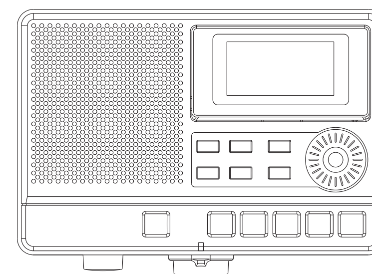
DAR-101



GB F E NL D

Version 1

Table of contents

Important safety instructions

GB

1. Read and understand all safety and operating instructions before the recorder is operated.

2. Retain instruction: The safety and operating instructions should be retained for further reference.

3. Heed warnings. All warnings on the appliance and operating instructions should be followed.

4. Follow all operations and use instructions.

5. Water and moisture: The appliance should not be used near water. Do not use near a bathtub, washbowl, laundry tub, kitchen sink, wet basement, swimming pool, etc.

6. Unplug the recorder from the AC power outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning the exterior of the recorder.

7. Do not place the recorder on an unstable cart, stand, bracket or table. The recorder may fall, causing serious personal injury and damage to the recorder.

8. Ventilation: This recorder should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the recorder should not be used on a bed, sofa, rug or other soft surfaces that may block the ventilation openings. It should not be placed in a built-in situation like a cabinet that may reduce air flow through the ventilation openings.

9. Power sources: The recorder should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type power supply to your home, consult your recorder dealer or power company.

10. Mains adaptor: The mains adaptor should be positioned so it is not walked on, pinched, or items placed on top of it. Pay particular attention to wires at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit. Unplug the mains adaptor by gripping the adaptor, not the wire. Operate the recorder using only the current type of power source indicated.

11. Do not overload wall outlets or extension cords. This can result in a risk of fire or electric shock. Never insert objects of any kind into the recorder through opening. The objects may touch dangerous voltage points or short out parts. This could cause a fire or electric shock.

12. If the recorder is left unattended or unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage caused by lightning or power line surges.

13. If the recorder is left unattended or used for long periods of time, remove the batteries. The batteries may leak and damage furniture or your recorder.

14. Do not attempt to service the recorder yourself. Removing the cover may expose you to dangerous voltage, and will void the warranty. Refer all servicing to authorized service personnel.

15. Never push liquids or objects of any kind into this recorder through opening as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the recorder.

16. The appliance should be serviced by qualified personnel when:
    A: The mains adaptor or the plug has been damaged.
    B: Objects have fallen or liquid had been spilled into the recorder.
    C: The recorder has been exposed to rain or water.
    D: The recorder does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    E: The recorder has been dropped, or the enclosure damaged.

Introduction

GB

The Sangean DAR-101 Digital MP3 recorder provides the following range of features:

◎ High specification digital voice activation recorder

◎ Supports MP3 and WMA media with SD card (up to 32GB compatible) or USB 2.0 interface

◎ Built –in 2 higher sensitivity internal microphones with dual AGC (automatic gain control)

◎ Recording sources from internal / external microphone, telephone & line in

◎ Telephone record by hook on / off control to record your phone call automatically once a call is connected

◎ External stereo microphone applicable for capturing stereo audio sound

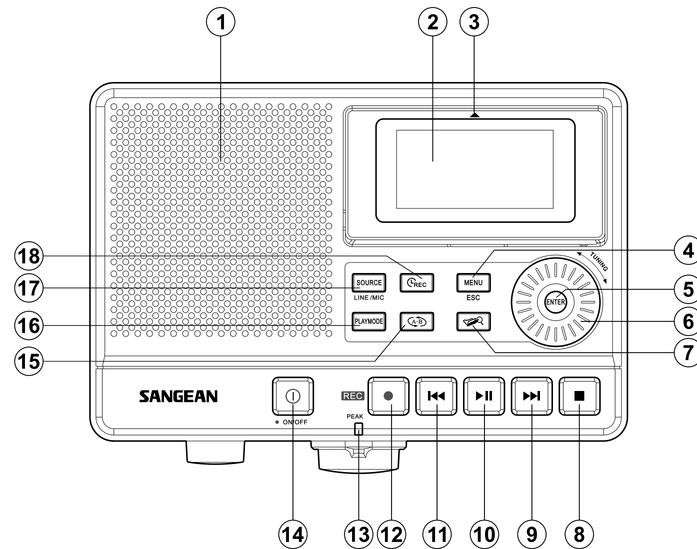
◎ Large STN LCD display with adjustable backlight

◎ SPDIF digital output & Remote Switch connection provided

◎ File browsing management and convenient rotary dial menu

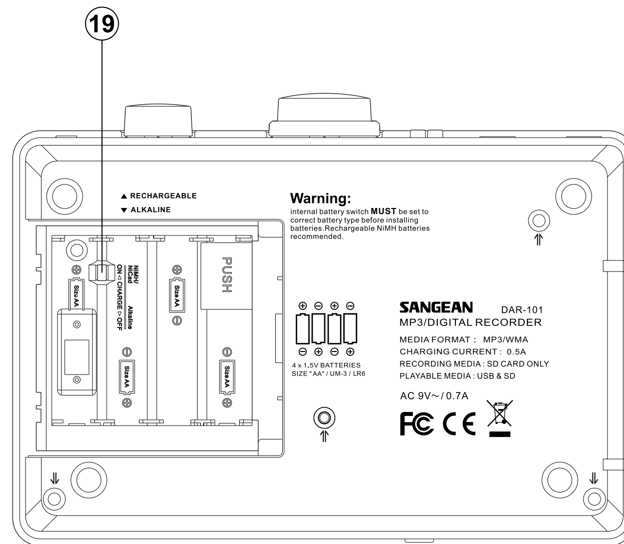
◎ 3 recording density: 64k / 128k / 192k bps

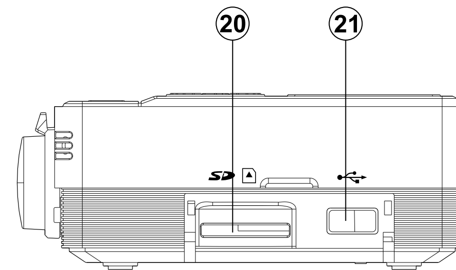
Controls and connections



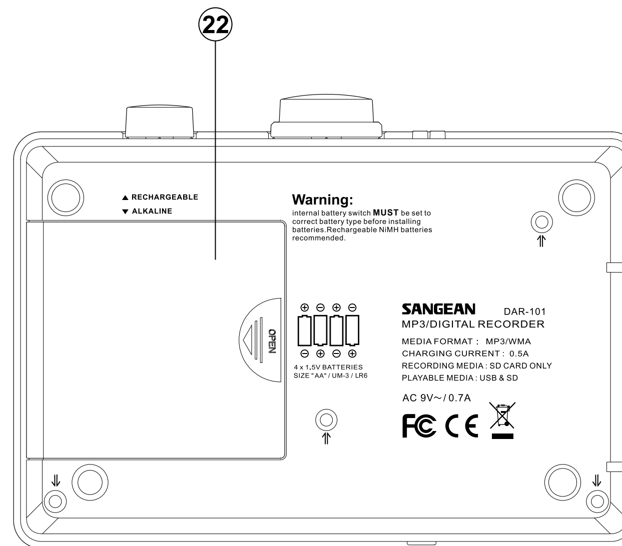
1. Speaker
2. LCD display
3. Pop-up LCD screen
4. Menu / Esc button
5. Enter button
6. Tuning control
7. File browser button
8. Stop button
9. Fast-forward button
10. Play/pause
11. Rewind button
12. Record button
13. Peak indicator
14. Power On/Off button
15. Repeat A-B
16. Playmode button
17. Source button
18. Timer record button

Controls and connections



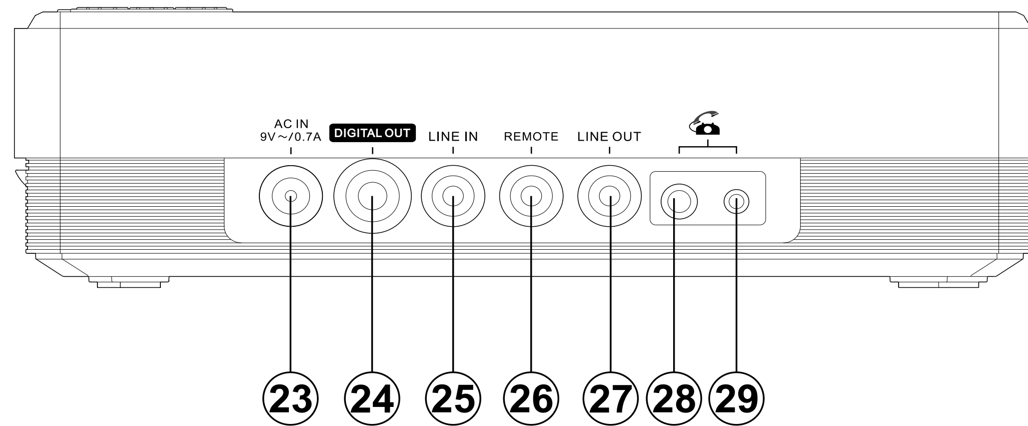


19. Alkaline/NiMH/NiCad rechargeable battery switch
20. SD card slot
21. USB socket



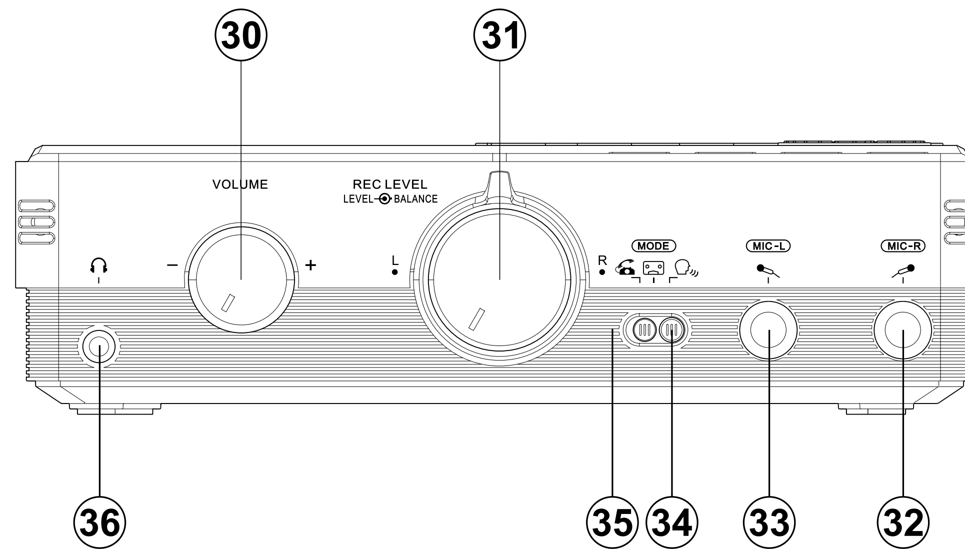
22. Battery compartment

Controls and connections



23. AC in
24. Digital out
25. Line in
26. Remote
27. Line out
28. Phone in
29. Phone in

Controls and connections



30. Volume control
31. Recording level control / Balance control
32. Mic in right
33. Mic in left
34. Telephone / recorder / reminder mode switch
35. Telephone / recorder / reminder mode switch
36. Headphone jack

Battery operation

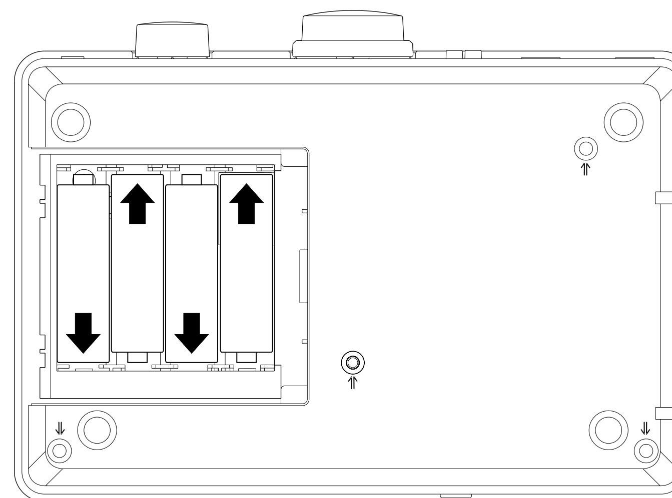
1. Remove the battery compartment cover on the rear of the unit by pushing the catch downwards. Open the battery compartment door.

Note:
Before you insert the batteries, if you use non-rechargeable batteries, make sure the NiMH/NiCad/Alkaline switch which located inside the battery compartment is switched to Alkaline position. If you use rechargeable batteries, make sure to switch NiMH/NiCad/Alkaline switch to NiMH/NiCad postion.

2. Insert four LR6 (AA size) batteries into the spaces in the compartment. Take care to ensure all batteries are inserted with the correct polarity as shown on the rear of your recorder. Close the battery compartment door.

3. When the battery capacity drops below a certain level the low battery indicator will light. When you see this indicator you should change the batteries as soon as it is convenient to do so. Reduced power, distortion and a “stuttering” sound are also signs that the batteries may need replacing.

4. If the recorder is not to be used for any extended period of time it is recommended that the batteries are removed from the recorder.



We would recommend for economy that the DAR-101 is used via the mains adaptor whenever possible with battery operation for occasional or stand-by use only.

IMPORTANT:
The batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. After use, disposable batteries should if possible be taken to a suitable recycling center. On no account should batteries be disposed of by incineration.

Using the AC adaptor

Your recorder is supplied with a Mains Adaptor.

1. Place your recorder on a flat surface.

2. Insert the adaptor plug into the AC socket located on the right hand end of your recorder.

3. Plug the adaptor into a mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected.

The AC adaptor should be disconnected from the mains supply and the recorder when not in use.

IMPORTANT:
The mains adaptor is used as the means of connecting the recorder to the mains supply. The mains socket used for the recorder must remain accessible during normal use. In order to disconnect the recorder from the mains completely, the mains adaptor should be removed from the mains socket outlet completely.

Charging the batteries

Reduced power, distortion and a "stuttering sound" or low battery sign " " flashing on the display are all the signs that the batteries need to be recharged if you use rechargeable batteries to power the recorder.

Note:
The batteries can be charged only when the recorder is off. Be sure the battery type switch is set to NiMH/NiCad position. Charge new batteries fully the first time before first use. This can take longer depending on the capacity of the rechargeable batteries.

Do not use a mix of old and new rechargeable batteries.
Do not use a mix of full and empty rechargeable batteries.
Do not use batteries that have a different mAh capacity.
Do not use damaged or leaking batteries.

Setting the Clock and Date

GB

Setting the clock time

The clock display of DAR-101 can be set to 12 or 24 hour format.

1. Press the Menu button while the recorder is switched on.

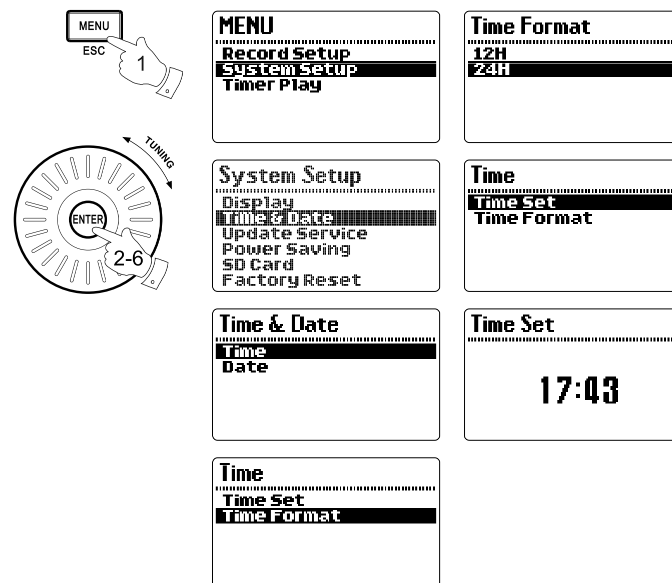
2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control until TIME & DATE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control until TIME is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

4. Rotate the Tuning control until TIME FORMAT is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to select either 12 or 24 hour format as desired. Press the Enter button to confirm the setting, and the display will revert to the previous setting.

5. Rotate the Tuning control until TIME SET is highlighted, then press the Enter button to enter the setting. While the hour digit is flashing, rotate the Tuning control to select the appropriate hour as shown on the display. Press the Enter button when you finish the setting.

6. Rotate the Tuning control to select the appropriate minute as shown on the display while the minute digit is flashing. Press the Enter button to confirm the setting.



Setting the date

1. Press the Menu button while the recorder is switched on.

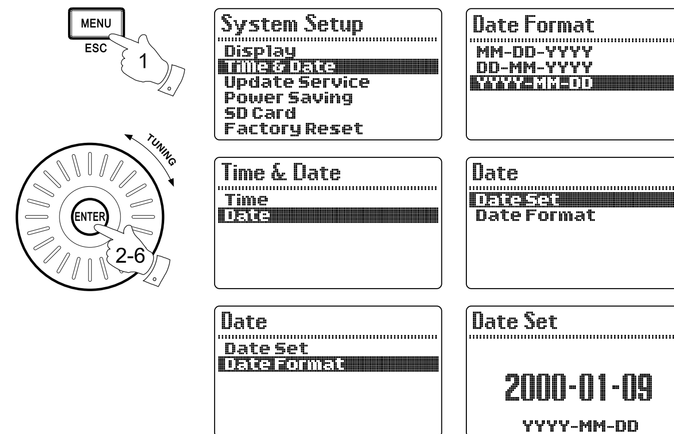
2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control until TIME & DATE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

4. Rotate the Tuning control until DATE is highlighted, then press the Enter button to enter the setting.

5. Rotate the Tuning control until DATE FORMAT is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to select your required date format, then press the Enter button to confirm the setting. The display will revert to the previous setting.

6. Rotate the Tuning control until DATE SET is highlighted and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to select the desired number for each setting, then press the Enter button to confirm and proceed to the next setting.



Recording Instructions

Recording from an external device

The DAR-101 can be used with any audio device that has a headphone jack or Line Out.

1. First press and hold the power button to turn on the recorder.

2. Ensure an SD card with sufficient space is inserted correctly in the SD card slot.

3. Plug a 3.5mm stereo audio dispatch cord into the Line Out or headphone jack of your external audio device, and into the Line In of your DAR-101.

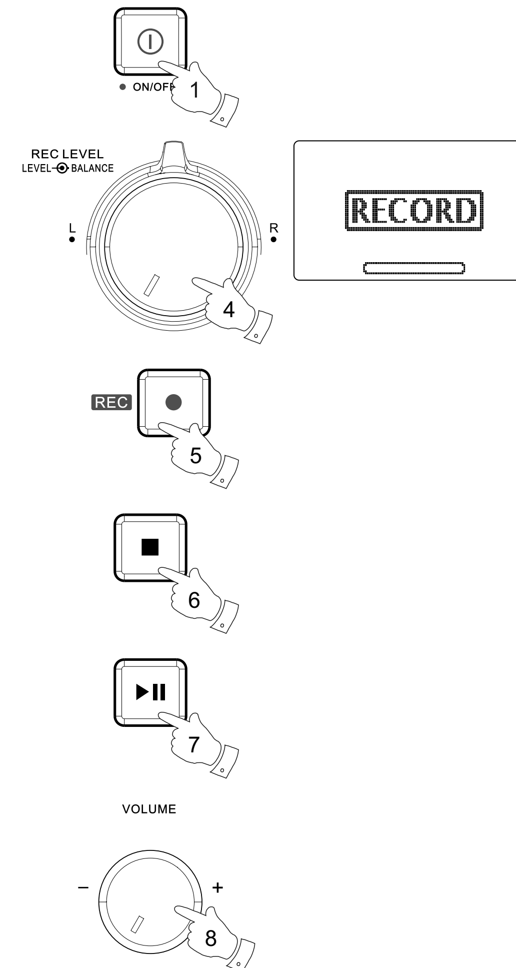
4. Rotate the Recording Level control to adjust the recorder's recording level to an appropriate level. If the recording level of the recorder is set too loud, the recorded sound may be distorted and the peak indicator will flash. Rotate the Balance control accordingly to adjust the balance of the recording to pan left or right accordingly.

5. Press and hold the Record button, and the recorder will start recording from your external audio device.

6. Press the Stop button when you want to finish the recording.

7. Press the Play/pause button and the recorder will begin playing what is just being recorded.

8. Adjust the volume of your recorder to an appropriate level by rotating the Volume Control.



Recording with timer record

The recording function of DAR-101 can be set up with a timer that can start recording and stop at a preset time.

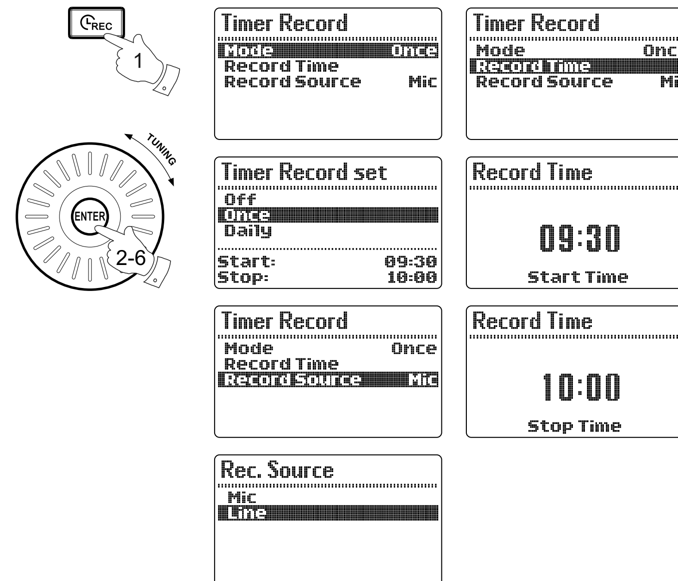
1. First press the Power button to turn on the recorder, and switch the mode switch to Music mode. Press and hold the Timer Record button to enter the setting.

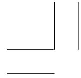
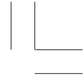
2. Ensure an SD card with sufficient space is inserted correctly in the SD card slot. Rotate the Tuning control until the MODE is highlighted, and press the Enter button to select to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control to choose the frequency between ONCE or DAILY, then press the Enter button to confirm the setting.

4. Rotate the Tuning control until SOURCE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to select to record from Microphone or Aux In, then press the Enter button to confirm the setting.

5. Rotate the Tuning control until RECORD TIME is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. The hour digits of the START TIME will begin flashing. Rotate the Tuning control to select the required record starting hour, and press the Enter button to enter the minute setting. Rotate the Tuning control to select the required record starting minute, and press the Enter button to confirm the setting.

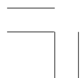
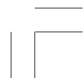


GB

6. The hour digits of the STOP TIME will begin flashing. Rotate the Tuning control to select the hour as required, and press the Enter button to confirm the setting. Then the minute digits of the stop time will begin flashing. Rotate the Tuning control to select the minute as required, and press the Enter button to confirm the setting. Now the setup of timer record is complete.

Note:
When the Microphone is chosen as the recording source, the recorder will automatically record from Mic In when there is a microphone detected plugged into the Mic In inputs. If not the recorder will record from the internal microphone.

Record using voice reminder mode

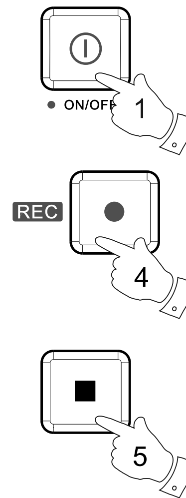
1. First press the Power button to switch on the recorder.

2. Switch the mode switch to Reminder mode.

3. Ensure an SD card with sufficient space is inserted correctly into the SD card slot.

4. Press the Record button and the recorder will start recording signals received from the internal microphone.

5. Press the Stop button when you want to finish the recording.



VAR function (Voice Activated Recording)

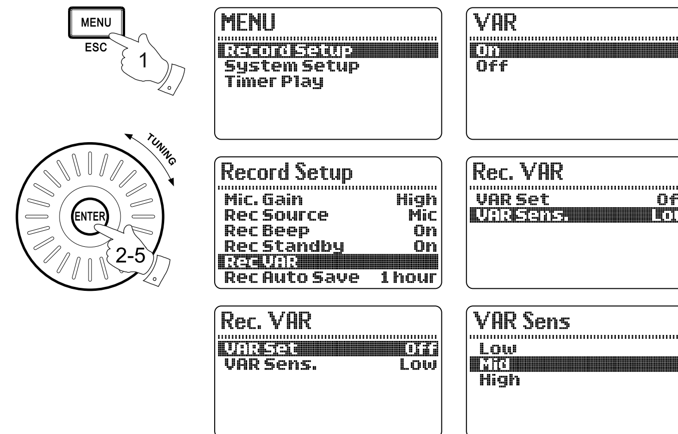
1. Press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until RECORD SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control until RECORD VAR is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

4. Rotate the Tuning control until VAR SET is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Then rotate the Tuning control to choose ON and press the Enter button to activate the VAR function.

5. Rotate the Tuning control until VAR SENS is highlighted, and press the Enter button to enter the setting of VAR sensitivity.
   Sensitivity can be set on LOW, MID and HIGH. High is the most sensitive and can be used when there is little background noise and you would like to record people in a room, such as a meeting.



Recording a telephone call

A telephone patch cord is included in your DAR-101 You will also need a phone line splitter for recording telephone calls.

1. Connect the dual tip end of your patch cord to the two Phone In sockets on the rear of the DAR-101. Connect the phone line splitter to your phone wall jack.

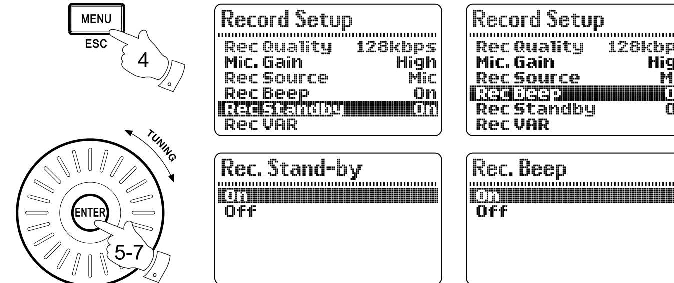
2. Connect your existing phone line to the splitter. Connect the phone plug end of the patch cord into the splitter.

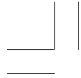
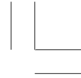
3. Switch the mode switch to telephone mode, and ensure an SD card with sufficient space is inserted correctly in the SD card space.

4. Press the Menu button to enter the menu setting.

5. Rotate the Tuning control until RECORD SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

6. Rotate the Tuning control until REC STANDBY is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to choose ON, and press the Enter button to confirm the setting. Now your DAR-101 recorder is ready to record incoming phone calls.



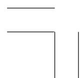
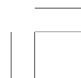



GB

7. Rotate the Tuning control to select REC BEEP and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to choose ON, and press the Enter button to confirm the setting. This will allow you to insert a BEEP tone when the recorder starts recording a phone call. This will help advise both parties they are being recorded and may be required by law.

Note:

It may be illegal to record a call without both parties knowledge and consent. Please check with your local law enforcement.

Recording with voice activated recording with timer

The DAR-101 may also be set up for a timed and voice activated recording. This might be used to record noises in a room in a certain time of day. It could also be used to record a conference when you can not be there.

1. Follow the instructions for voice activated recording function.

2. Set the timer following the instructions for “Recording with Timer Record” section.

Advanced recording setting

Recording compression ratio

1. To set up the compression ratio of the MP3 files of your recording, first press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until RECORD SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control until REC QUALITY is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Select from 64/128/192kbps by rotating the Tuning control, and press the Enter button to confirm the setting.

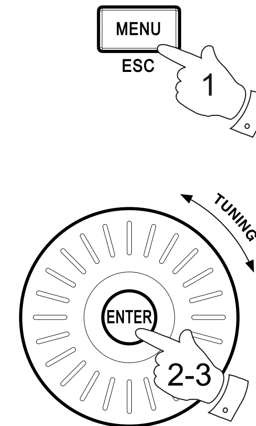
Mic. Gain setup

You can adjust the recording level according to the recording environment by changing the Mic Gain level.

1. Press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control to select RECORD SETUP and press the Enter button.

3. Rotate the Tuning control until MIC GAIN is highlighted, then press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to choose from LOW or HIGH, and press the Enter button to confirm the setting.



Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Rec Quality
64kbps
128kbps
192kbps

Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Mic. Gain
Low
High

Automatic save

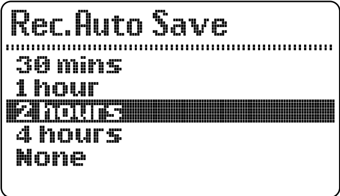
You can set up the length of recording time and the recording will stop automatically as your setting.

1. Press the Menu button to enter the main menu, and rotate the Tuning control until RECORD SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

2. Rotate the Tuning control until REC AUTO SAVE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control to choose from 30mins/1 hour/2 hours/ 4 hours, or choose none to disable this function. And press the Enter button to confirm the setting.





Remote switch operation

Some radios have a special Remote Switch connection provided. This is for directly recording from a built in timer on the radio. The DAR-101 may be compatible with the remote switch supplied on these receivers. Please refer to the radio or device's manual for proper operation of this feature. The remote switch works with the Sangean ATS909, CCRadio plus, and Radio Shack DX398.

Playback instructions

1. To play your external audio device, first connect an SD card / USB device to the SD card slot / USB socket on the right hand side of the recorder. Press the File Browser button to enter the menu of the files in your USB device or SD card.

2. To view the file folders in your SD card or USB device, press the File Browser button to move up to the root menu of your SD card or USB device.

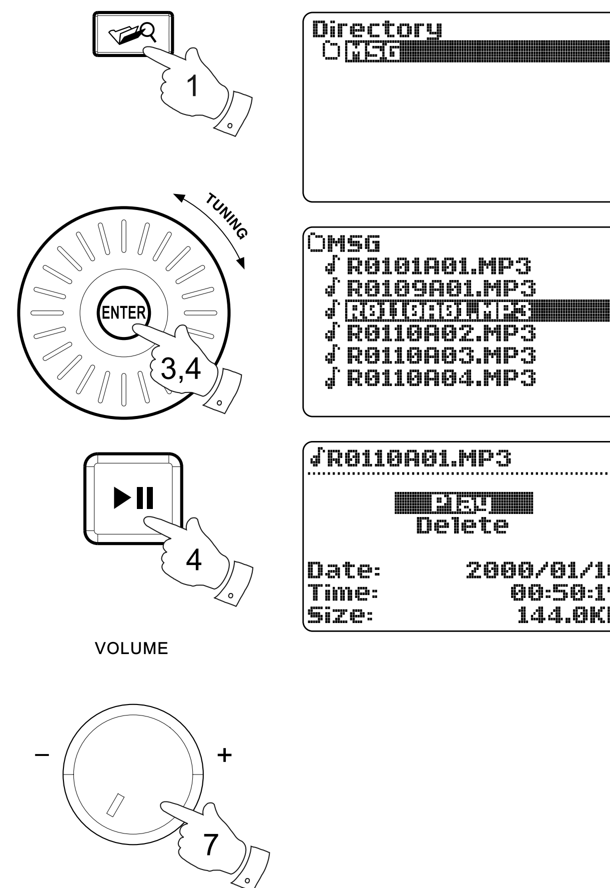
3. To view the files in a specific file folder of your SD card or USB device, rotate the Tuning control until the file folder is highlighted, then press the Enter button to choose the file folder, and the files in the folder will be displayed.

4. Rotate the Tuning control to move to the audio file that you want to play. Press the Enter button and the display will show PLAY or DELETE. Rotate the Tuning control to select PLAY, and press the Enter button to start playing the file. Or press the Play/Pause button to directly play the selected file.

5. To rewind to a previous point of an audio track, press and hold the Rewind button and release until the point is reached. To forward to a following point in an audio track, press and hold the Fastforward button and release until the point is reached. To skip to a previous track, press and release the Rewind button. To skip to a following track, press and release the Fastforward button.

7. Adjust the volume to an appropriate level by rotating the Volume control.

GB



Timer play function

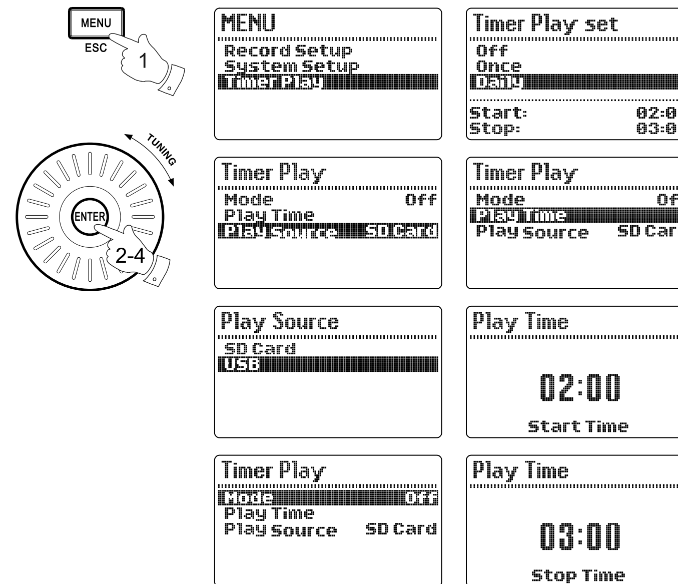
You can set up a specified time with the timer play function of DAR-101, and your recorder will automatically play your audio tracks when the time is up.

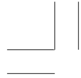
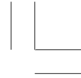
1. Press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until TIMER PLAY is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control until PLAY SOURCE is highlighted and press the Enter button.
   Choose playing from SD card or USB device by rotating the Tuning control and press the Enter button.

3. Rotate the Tuning control until MODE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Choose the setting from Once and Daily by rotating the Tuning control and press the Enter button Or choose OFF to disable the timer play.

4. Rotate the Tuning control until PLAY TIME is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. The hour digit of START TIME will begin to flash. Rotate the Tuning control to choose the hour as required, and press the Enter button to finish the setting.
   Then the minute digit will begin flashing. Rotate the Tuning control as before to set the minute as required, and press the Enter button to finish the setting.

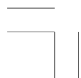
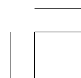


GB

5. Then the hour digits of STOP TIME will begin to flash. Rotate the Tuning control to set the hour as desired, and press the Enter button. The minute digits will then begin to flash. Rotate the Tuning control as before to set the minute as required, and press the Enter button to finish the setting.

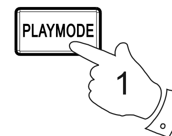
6. Now you have set the timer play of your DAR-101. The recorder will automatically start playing the files from your SD card or USB device when the preset time is reached.

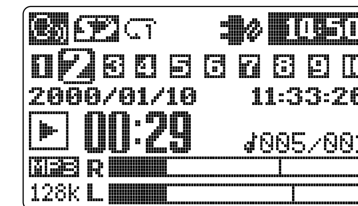



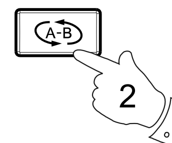
Playback repeating modes

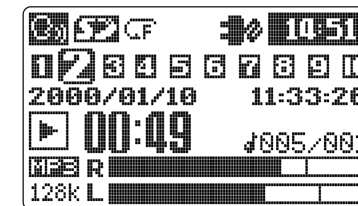
1. Press the PlayMode button repeatedly to choose the repeat modes from repeat one / folder / all / random when the recorder is playing audio files from SD card / USB device.

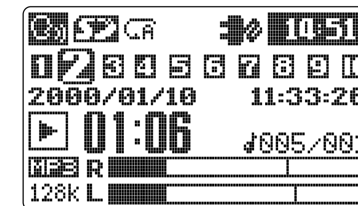
2. You can repeat a certain section of an audio file with your recorder as well. When an audio file is playing, press the Repeat A-B button when it reaches the point where you want to start repeating, and press the Repeat A-B button again when the audio file reaches the point where you want to finish repeating. Now the recorder will repeat from A to B non-stop.

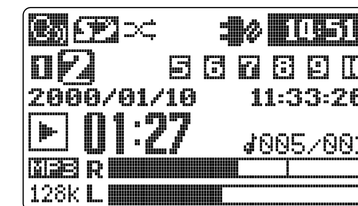












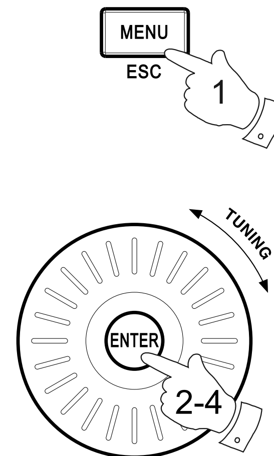
SD card operation

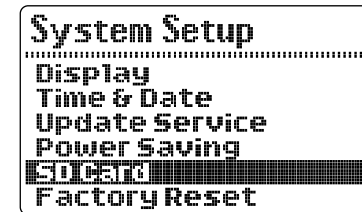
1. Press the Menu button to enter the main menu, and press the Enter button.

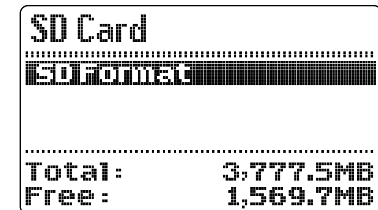
2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control until SD CARD is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

4. The total space and free space of your SD card will appear on the LCD display. SD FORMAT will be highlighted at the same time. Press the Enter button, and rotate the Tuning control to highlight YES. The SD card in the recorder will be formatted.







Advanced setting

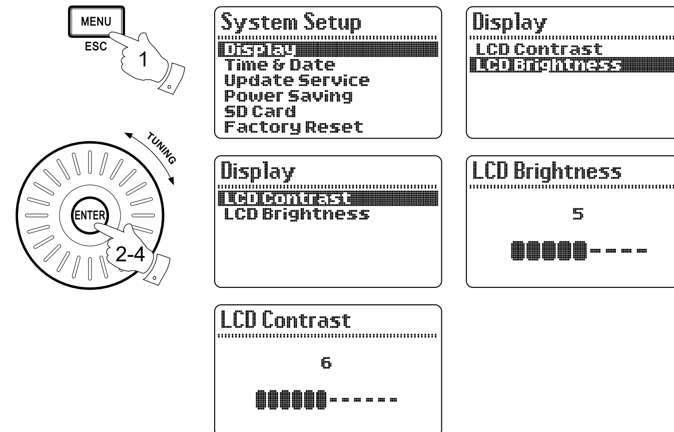
Contrast & backlight

1. Press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control until DISPLAY is highlighted and press the Enter button.

3. Rotate the Tuning control until LCD CONTRAST is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to adjust the setting from 1 – 12.

4. Rotate the Tuning control until LCD BRIGHTNESS is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Rotate the Tuning control to adjust the setting from 1 – 9.



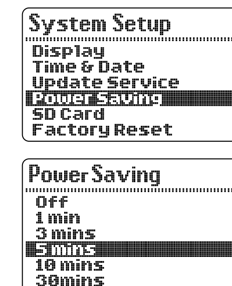
Power saving

You can set the recorder to automatically turn off after a preset time has elapsed to save the power.

1. Press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting. Then rotate the Tuning control until POWER SAVING is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control to adjust the power saving time from 1, 3, 5, 10, 30 and 60 minutes, and press the Enter button to confirm the setting. Or select “Off” to disable the function.



GB

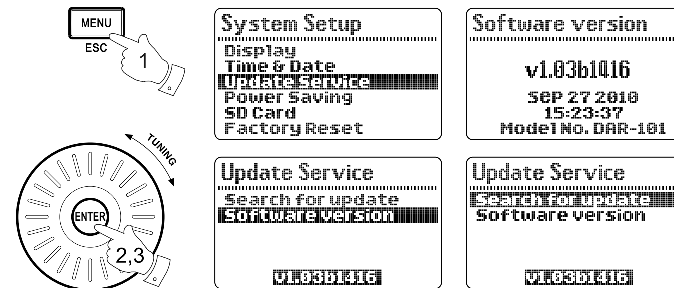
Software version

1. To view the software version of your recorder, press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control to highlight SYSTEM SETUP, and press the Enter button. Rotate the Tuning control to highlight UPDATE SERVICE, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control again to highlight SOFTWARE VERSION, and press the Enter button to view the software version of your recorder.

4. To update your software version from the connected storage device, choose SEARCH FOR UPDATE and press the Enter button. The recorder will update its software to the version in your storage device. The display will show the files found in your storage device for update.



System reset

If your recorder fails to operate correctly, or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedure.

1. Switch on your recorder, and press the Menu button to enter the main menu.

2. Rotate the Tuning control until SYSTEM SETUP is shown on the display, and press the Enter button to enter the setting.

3. Rotate the Tuning control to highlight FACTORY RESET, and press the Enter button to enter the setting. Choose YES by rotating the Tuning control and press the Enter button. The setting of your recorder will be reset to the default value.





Headphone socket

A 3.5mm headphone socket located on the left hand side on the front of your recorder is provided for use with either headphones or an earpiece. Inserting a plug automatically mutes the internal speaker.

Digital output (optical output)

The system can be used as a separate external device by connecting this input to Hi-Fi amplify system which equips with a digital input.




GB

Specifications

Power Requirements

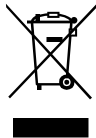
Mains	AC	9V ~/0.7A

Battery

4 X 1.5V Size “AA” / UM-3 / LR6

Circuit Features

Loudspeaker	8 ohm full range
Output Power	1W
Headphone socket	3.5mm dia.
Line in socket	3.5mm dia.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

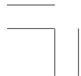
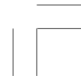



Table des matières

Instructions de sécurité importantes

1. Lisez et comprenez la totalité des instructions de sécurité et d'utilisation avant la première utilisation de cette unité.

2. Conservez ces instructions : conservez les instructions de sécurité et d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

3. Observez tous les avertissements. Suivez toutes les avertissements apposés sur l'unité et contenus dans cette présente notice.

4. Veuillez respecter toutes les instructions de sécurité.

5. Eau et humidité : N'utilisez pas l'unité près de sources d'eau. N'utilisez pas l'unité près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac de lavage, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.

6. Avant tout nettoyage de l'unité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant CA. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier de l'unité.

7. N'installez pas l'unité sur une table, chariot, support ou trépied instable. L'unité peut subir une chute, s'endommager et causer des blessures corporelles.

8. Ventilation: Installez l'unité de manière à ce que son emplacement ou sa position n'affecte pas la ventilation de celle-ci. Par exemple, n'installez pas l'unité sur un lit, canapé, tapis ou toute autre surface similaire pouvant obstruer les orifices de ventilation. N'installez pas l'unité dans une étagère, car ceci pourrait obstruer le flux d'air des orifices de ventilation.

9. Sources d'alimentation: Raccordez uniquement l'unité à un type d'alimentation électrique indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr du type de tension de votre installation secteur, consultez votre revendeur ou compagnie électrique locale.

10. Adaptateur secteur: L'adaptateur secteur doit être disposé de manière à ce que personne ne marche dessus et qu'aucun objet de repose dessus. Veuillez accorder une attention toute particulière aux cordons et fiches, aux réceptacles et à leurs points de sortie de l'unité. Débranchez l'adaptateur secteur en empoignant celui-ci, ne tirez pas sur le cordon. Raccordez seulement l'unité à la source d'alimentation indiquée.

11. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation et les prises de courant. Ceci pourrait présenter un risque d'électrocution ou d'incendie. N'insérez aucun objet à travers les orifices de ventilation de l'unité. L'objet peut entrer en contact avec un point de tension ou court-circuiter un composant. Ceci peut causer un incendie ou une électrocution.

12. Lors d'une période de non-utilisation prolongée de l'unité, débranchez celle-ci de la prise de courant murale. Cela permettra de prévenir tout dommage lié aux orages et aux surtensions.

13. Lors d'une période de non-utilisation prolongée de l'unité, retirez les piles de celle-ci. Une fuite d'électrolyte peut se produire et endommager votre meuble ainsi que l'unité.

14. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même. Retirer le boîtier de l'unité peut vous exposer à de dangereuses tensions et annulera la garantie. Ne faites réparer l'appareil que par du personnel d'entretien qualifié.

15. N'introduisez aucun objet étranger à travers les orifices de ventilation de cet appareil, n'y versez également aucun liquide. Ceux-ci pourraient en effet entrer en contact avec de dangereux points de tension, créer un court-circuit et causer une électrocution ou un incendie. Ne versez aucun liquide sur le produit.

16. Cette unité doit être réparée par un technicien spécialisé lorsque:
    A. L'adaptateur de courant ou la fiche d'alimentation est endommagé.
    B. Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de l'unité.
    C. L'unité a été exposée à la pluie ou l'humidité.
    D. Vous remarquez une baisse de performances notable, l'unité fonctionne de manière anormale.
    E. L'appareil a subi une chute ou son boîtier est endommagé.

Introduction

F

Le dictaphone numérique MP3 Sangean DAR-101 offre une large gamme de fonctionnalités:

◎ Enregistrement activé par la voix haute qualité.

◎ Supporte les fichiers MP3 et WMA contenus sur une carte mémoire SD (capacité maximale de 32 Go) ou un périphérique USB 2.

◎ 2 microphones stéréo haute sensibilité intégrés avec deux commandes CAG (Contrôle automatique du gain).

◎ Enregistrement depuis un microphone externe/interne, un téléphone ou le connecteur Entrée ligne.

◎ Lorsqu'un téléphone est connecté, possibilité d'automatiquement enregistrer les appels dès le décrochage du combiné.

◎ Microphone stéréo externe destiné à l'enregistrement de sons en stéréo.

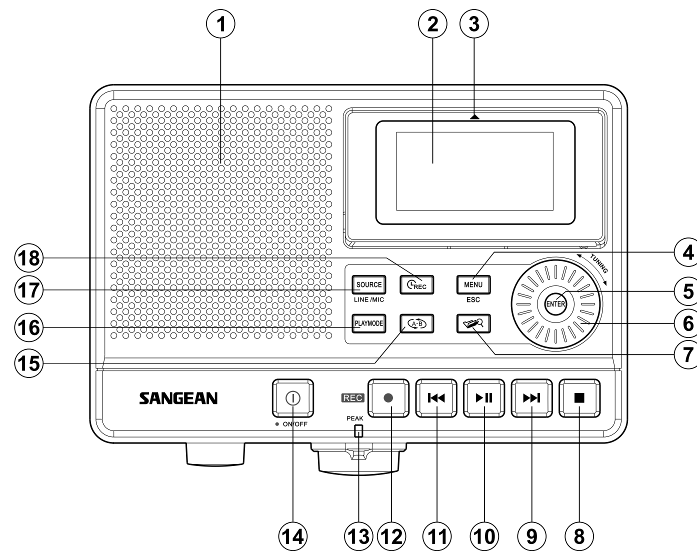
◎ Large écran LCD STN avec rétro éclairage réglable.

◎ Sortie audio numérique SPDIF et connecteur pour commutateur distant.

◎ Gestion de fichiers et menu de numérotation pratique.

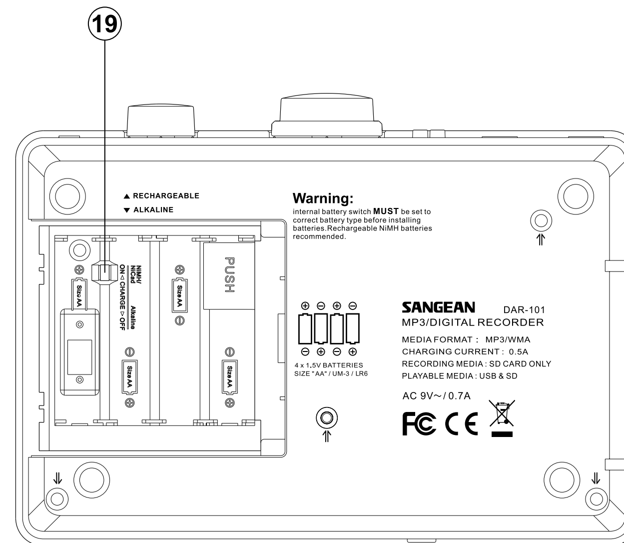
◎ 3 densités d'enregistrement disponibles: 64000 / 128000 / 192000 b/s.

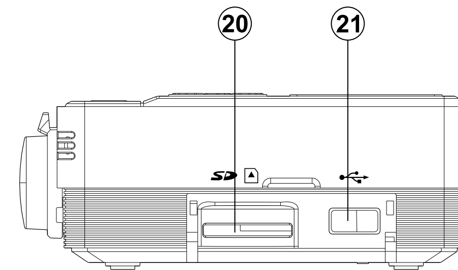
Présentation des commandes et des connecteurs



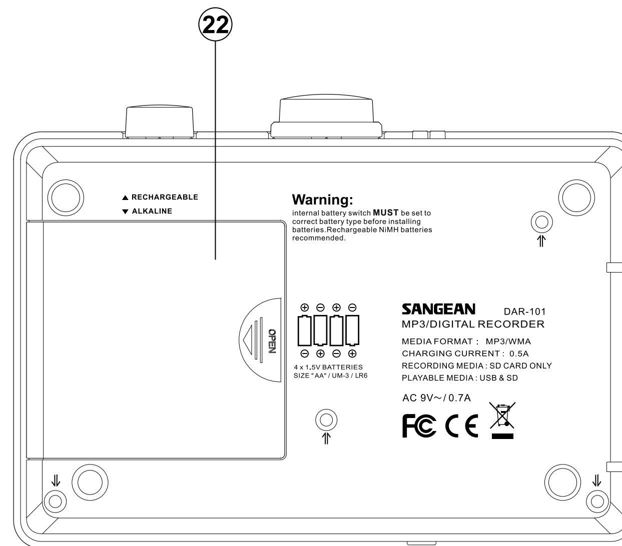
1. Haut-parleur
2. Ecran LCD
3. Ecran LCD pliable
4. Touche Menu / Echap
5. Touche Entrée
6. Commande de réglage
7. Touche Navigateur de fichiers
8. Touche Arrêt
9. Touche Avance rapide
10. Lecture/pause
11. Touche Rembobinage
12. Touche Enregistrement
13. Indicateur de crête
14. Commutateur Marche/Arrêt
15. Répétition A-B
16. Touche Mode de lecture
17. Touche Source
18. Touche Enregistrement programmé

Présentation des commandes et des connecteurs



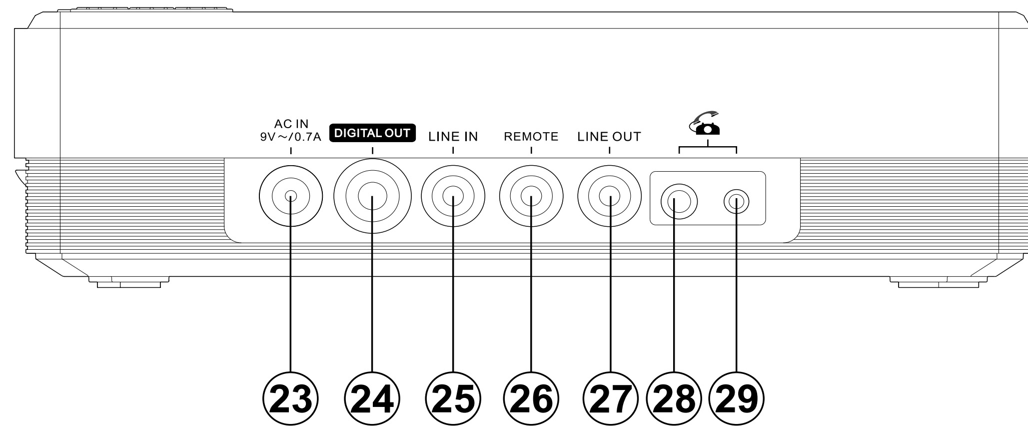


19. Commutateur Alcaline / piles rechargeables NiMH / NiCad
20. Emplacement pour carte mémoire SD
21. Connecteur USB



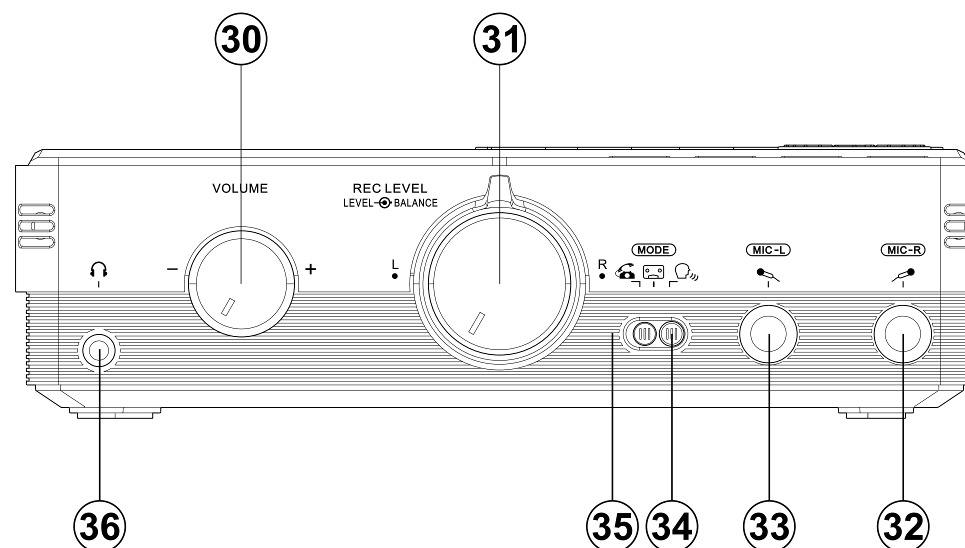
22. Compartiment à piles

F



23. Connecteur d'alimentation CA
24. Sortie numérique
25. Entrée ligne
26. Télécommande
27. Sortie ligne
28. Entrée téléphone
29. Entrée téléphone

Présentation des commandes et des connecteurs



30. Réglage du volume
31. Contrôle du volume d’enregistrement/Contrôle de l’équilibrage
32. Entrée microphone droite
33. Entrée microphone gauche
34. Commutateur Téléphone/Enregistreur/Rappel
35. Commutateur Téléphone/Enregistreur/Rappel
36. Connecteur pour écouteurs

F

Installation des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé au dos de l'unité en déplaçant le loquet vers le bas. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque:
Avant toute insertion des piles, si vous utilisez des piles non rechargeables, assurez-vous que le commutateur NiMH//MiCad/Alcaline situé dans le compartiment à piles est positionné sur Alcaline. Si vous utilisez des piles rechargeables, veillez à positionner le commutateur NiMH/NiCad/Alcaline sur la position NiMH/NiCad.

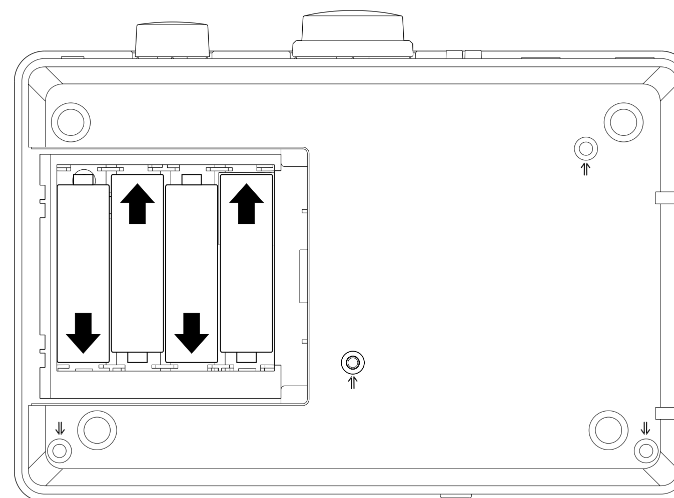
2. Insérez quatre piles LR6 (taille AA) dans les emplacements pour piles du compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité indiquée sur le panneau arrière de l'unité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

3. L'indicateur de batterie faible s'illumine lorsque le niveau de charge de la batterie chute sous un certain niveau. Remplacez les piles dès l'illumination de cet indicateur. Une réduction de puissance, des distorsions ou un « bruit de sifflement » sont des signes indiquant un remplacement de piles nécessaire.

4. Lorsque vous pensez ne plus utiliser l'unité pendant une période prolongée, retirez les piles.

Pour économiser de l'énergie, il est recommandé de connecter le DAR-101 au secteur et de l'alimenter occasionnellement par des piles.

IMPORTANT:
N'exposez pas les piles aux rayons de soleil, aux sources de flammes ou toute autre source de chaleur similaire.
Une fois épuisées, déposez vos piles dans un point de collecte approprié. Les piles ne doivent jamais être incinérées.



Alimentation via l’adaptateur de courant CA

Votre enregistreur est livré avec un adaptateur de courant.

1. Placez l’unité sur une surface plane.

2. Insérez la fiche de l’adaptateur dans le connecteur d’alimentation CA situé sur le panneau latéral droit de l’unité.

3. Raccordez l’adaptateur de courant à une prise de courant. Raccorder l’adaptateur de courant à l’unité désactive automatiquement l’alimentation par les piles.

Débranchez l’adaptateur de courant CA lorsque vous n’utilisez pas l’unité.

IMPORTANT:
L’adaptateur de courant permet de mettre l’unité sous tension. La prise de courant utilisée doit rester accessible en cours d’utilisation. Pour entièrement mettre hors tension l’unité, débranchez l’adaptateur de courant de la prise de courant murale.

Mise en charge des piles

Une réduction de puissance, des distorsions, un « bruit de sifflement » ou l’affichage de l’indicateur de batterie faible « ▭ » sur l’écran LCD sont des signes indiquant une charge nécessaire.

Remarque:
Les piles peuvent seulement être rechargées lorsque l’unité est éteinte. Vérifiez que le sélecteur du type de piles est positionné sur NiMH/NiCad. Chargez entièrement des piles neuves avant la première utilisation. La durée de charge varie selon la capacité des piles rechargeables.

Ne mélangez pas des piles rechargeables neuves et usagées.
Ne mélangez pas des piles rechargeables de niveaux de charge différents.
N’utilisez pas des piles rechargeables de capacité (mAh) différente.
N’utilisez pas de piles endommagées ou percées.

Réglage de l’horloge et de la date

F

Réglage de l’horloge
Avec le DAR-101, il est possible d’afficher l’horloge au format 12 ou 24 heures.

1. Lorsque l’unité est en marche, appuyez sur la touche Menu.

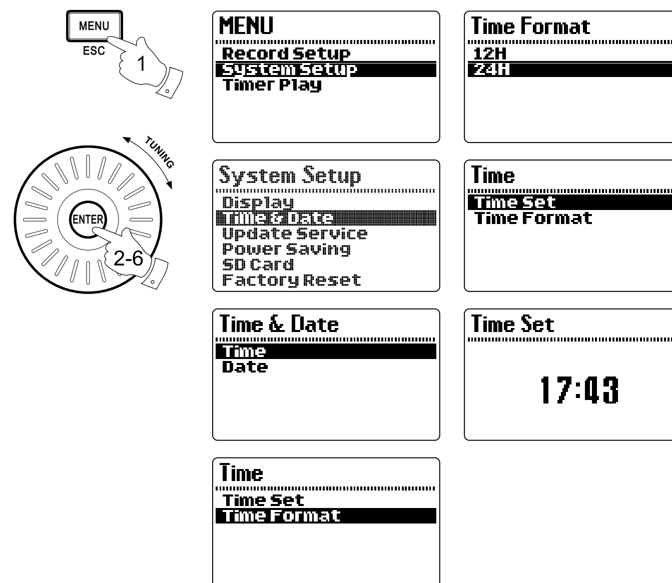
2. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option HORLOGE ET DATE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option HORLOGE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

4. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option FORMAT DE L’HORLOGE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures. Utilisez la touche Entrée pour confirmer le réglage, l’interface précédente s’affiche à nouveau.

5. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option REGLAGE DE L’HORLOGE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Lorsque le champ Heure clignote, tournez la commande de réglage pour régler l’heure. Appuyez sur la touche Entrée une fois le réglage terminé.

6. Lorsque le champ minute clignote, tournez la commande de réglage pour régler les minutes. Appuyez sur la touche Entrée pour confirmer.



Réglage de la date

1. Lorsque l'unité est en marche, appuyez sur la touche Menu.

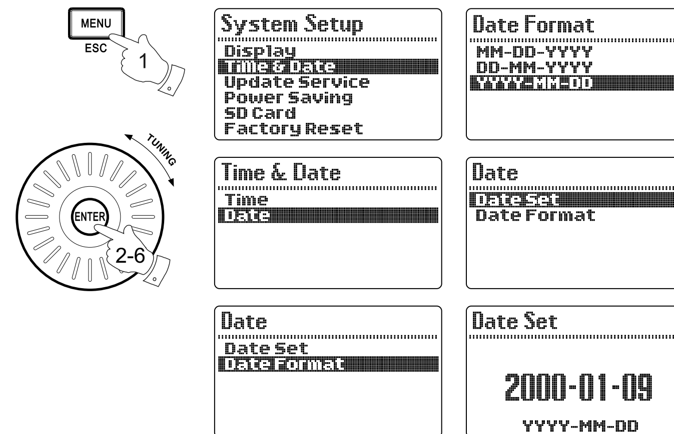
2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option HORLOGE ET DATE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

4. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option DATE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

5. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option FORMAT DE LA DATE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner le format de votre choix, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer. Le menu précédent s'affiche automatiquement.

6. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option REGLAGE DE LA DATE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour régler, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer et sélectionner le champ suivant.



Enregistrement

Enregistrement depuis un équipement externe
Le DAR-101 peut enregistrer le son d'un équipement audio muni d'un connecteur Ecouteurs ou Sortie ligne.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Alimentation pour mettre en marche l'enregistreur.

2. Assurez-vous qu''une carte mémoire SD contenant suffisamment d'espace mémoire est correctement insérée dans l'emplacement pour carte mémoire SD.

3. Raccordez une extrémité d'un cordon audio stéréo 3,5 mm au connecteur Ecouteurs ou Sortie ligne de l'équipement audio source, raccordez l'autre extrémité du cordon au connecteur Entrée ligne du DAR-101.

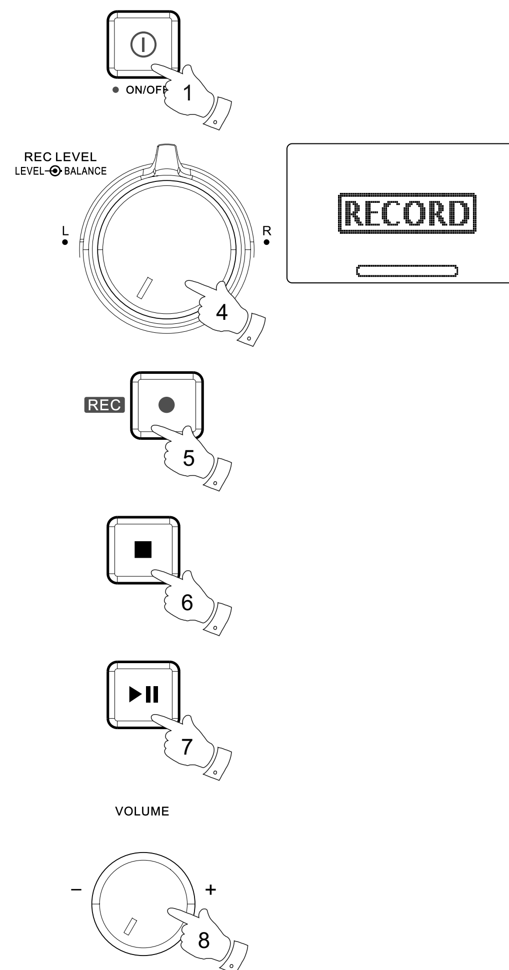
4. Utilisez la commande de réglage du volume d'enregistrement pour régler le volume d'enregistrement. Lorsque le niveau du volume d'enregistrement de l'enregistreur est trop élevé, le son est déformé et l'indicateur de crête clignote. Utilisez la commande de réglage de l'équilibrage pour régler l'équilibrage du son gauche-droite.

5. Pressez et maintenez enfoncée la touche Enregistrement pour activer l'enregistrement depuis l'équipement audio source.

6. Appuyez sur la touche Arrêt pour terminer l'enregistrement.

7. Appuyez sur la touche Lecture/Pause pour démarrer la lecture de l'enregistrement effectué.

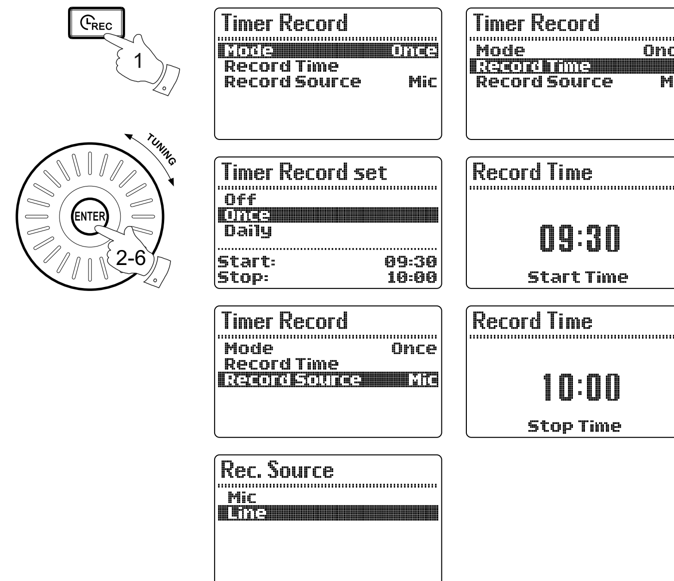
8. Réglez le volume sur le niveau de votre choix en utilisant la commande de réglage du volume.



F

Enregistrement via la minuterie

La fonction Enregistrement du DAR-101 peut être combinée à une minuterie pour programmer le début et la fin de votre enregistrement.



1. Mettez en marche l'enregistreur à l'aide de la touche Alimentation puis utilisez le commutateur de sélection du mode pour activer le mode Musique. Pressez et maintenez enfoncée la touche Enregistrement programmé pour accéder à cette option.

2. Assurez-vous qu'une carte mémoire SD contenant suffisamment d'espace mémoire est correctement insérée dans l'emplacement pour carte mémoire SD. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que le mode désiré soit mis en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage pour sélectionner une fréquence parmi UNE FOIS et QUOTIDIEN, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer.

4. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option SOURCE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner une source d'enregistrement parmi Microphone et Connecteur d'entrée auxiliaire, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer.

F

5. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option HEURE D'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Le champ Heure de HEURE DE DEBUT clignote. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l'heure d'enregistrement de votre choix, appuyez sur la touche Entrée pour régler les minutes. Tournez la commande de réglage pour sélectionner les minutes, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage.

6. Le champ Heure de HEURE DE FIN clignote. Tournez la commande de réglage pour régler l'heure, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage. Le champ Minutes de HEURE DE FIN clignote. Tournez la commande de réglage pour régler les minutes, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage. La configuration de l'enregistrement programmé est désormais terminée.

Remarque:
Lorsque Microphone est défini comme source d'enregistrement, l'enregistreur enregistrera automatiquement le son depuis le connecteur d'entrée Microphone lorsqu'un microphone est connecté aux connecteurs d'entrée Microphone. Si ce n'est pas le cas, l'enregistreur enregistrera le son depuis le microphone interne.

Enregistrement via le rappel vocal

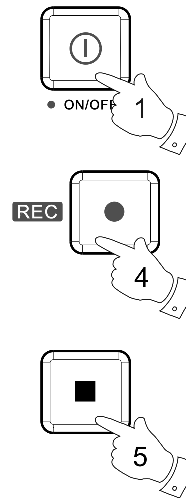
1. Appuyez d’abord sur la touche Alimentation pour mettre en marche l’unité.

2. Positionnez le commutateur de sélection du mode sur Rappel.

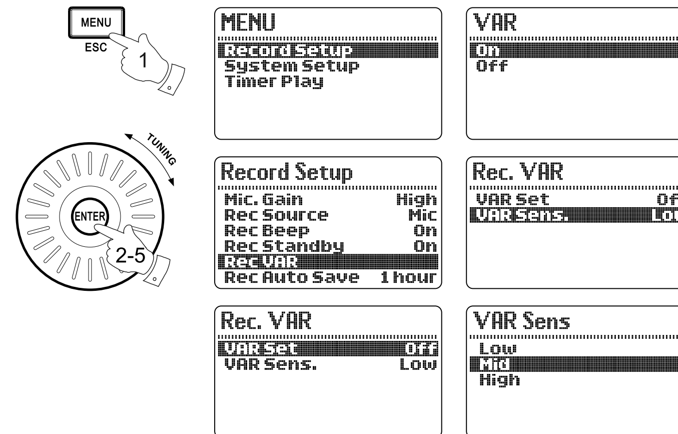
3. Assurez-vous qu’une carte mémoire SD contenant suffisamment d’espace mémoire est correctement insérée dans l’emplacement pour carte mémoire SD.

4. Pressez et maintenez enfoncée la touche Enregistrement pour activer l’enregistrement depuis le microphone interne.

5. Appuyez sur la touche Arrêt pour terminer l’enregistrement.



Enregistrement via la fonction VAR (enregistrement activé par la voix)



F

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION DE L'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option ENREGISTREMENT ACTIVE PAR LA VOIX soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

4. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option REGLAGE DE L'ENREGISTREMENT ACTIVE PAR LA VOIX soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l'option ACTIVE, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour activer la fonction ENREGISTREMENT ACTIVE PAR LA VOIX.

5. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option SENSIBILITE DE L'ENREGISTREMENT ACTIVE PAR LA VOIX soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à l'interface de réglage de la sensibilité de la fonction EAV. Les options suivantes sont disponibles: FAIBLE, MOYENNE et ELEVEE. Elevée représente le plus haut niveau de sensibilité, celui-ci peut être utilisé sous un environnement calme, par exemple pour enregistrer le contenu d'une réunion.

Enregistrement d'appels téléphoniques

Un cordon téléphonique est livré avec le DAR-101. Pour enregistrer des appels téléphoniques, vous aurez également besoin d'un répartiteur de ligne téléphonique.

1. Connectez la double extrémité du cordon téléphonique aux deux connecteurs d'entrée Téléphone situés à l'arrière du DAR-101. Connectez le répartiteur de ligne téléphonique à votre prise téléphonique murale.

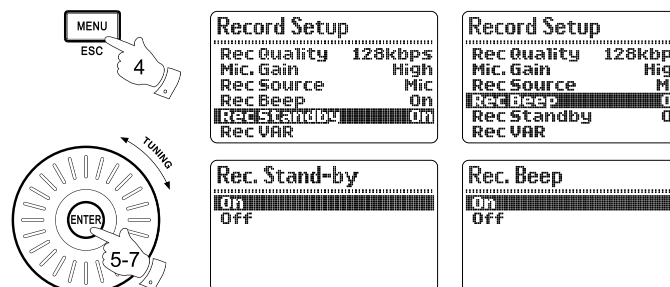
2. Raccordez votre téléphone au répartiteur. Connectez la fiche téléphonique du cordon au répartiteur.

3. Positionnez le commutateur de sélection du mode sur Téléphone puis assurez-vous qu'une carte mémoire SD contenant suffisamment d'espace mémoire est correctement insérée dans l'emplacement pour carte mémoire SD.

4. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu.

5. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION DE L'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

6. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option MISE EN ATTENTE DE L'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l'option ACTIVE, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour confirmer le réglage. Votre enregistreur DAR-101 est désormais prêt pour enregistrer des appels entrants.

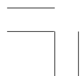
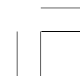





F

7. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l’option BIP D’ENREGISTREMENT, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l’option ACTIVE, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour confirmer le réglage. Cette option permet d’émettre un bip lors du début de l’enregistrement d’un appel téléphonique. L’émission de ce bip est obligatoire dans certains pays et prévient les deux correspondants que l’appel en cours est enregistré.

Remarque:
Tout d’un appel sans le consentement et l’accord préalables des deux correspondants est illégal. Pour davantage de détails, contactez le bureau de police local.

Enregistrement via la minuterie et la fonction d’activation de l’enregistrement par la voix

Il est possible de configurer le DAR-101 pour programmer un enregistrement activé par la voix. Cette fonction peut être utilisée pour enregistrer l’ambiance d’une pièce pendant un certain moment de la journée. Cette fonction peut également être utilisée pour enregistrer une conférence à laquelle vous ne pouvez participer.

1. Suivez les instructions de la section Enregistrement activé par la voix.

2. Réglez la minuterie selon les instructions de la section « Enregistrement via la minuterie ».

Configuration avancée de l'enregistrement

Taux de compression de l'enregistrement

1. Pour régler le débit de compression de vos enregistrements MP3, appuyez d'abord sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION DE L'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option QUALITE D'ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage pour sélectionner une option parmi 64/128/192 ko/s, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour confirmer le réglage.

Réglage du gain du microphone

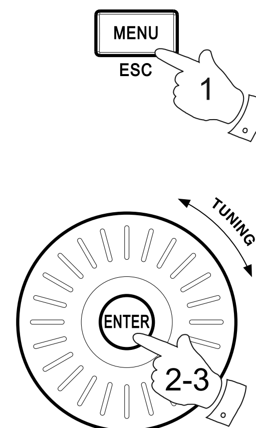
Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement selon l'environnement d'enregistrement en utilisant la commande de réglage du gain du microphone.

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l'option CONFIGURATION DE L'ENREGISTREMENT, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option GAIN DU MICROPHONE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner parmi l'option FAIBLE et ELEVE, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour confirmer le réglage.

F



Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Rec Quality
64kbps
128kbps
192kbps

Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Mic. Gain
Low
High

Sauvegarde automatique

Il est possible de régler la durée de l’enregistrement et d’arrêter automatiquement celui-ci une fois la durée écoulée.

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal, tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option CONFIGURATION DE L’ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

2. Tournez la commande de réglage jusqu’à ce que l’option SAUVEGARDE AUTOMATIQUE DE L’ENREGISTREMENT soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Utilisez la commande de réglage pour sélectionner une option parmi 30 minutes/1 heure/2 heures/4 heures, vous pouvez également sélectionner Aucun pour désactiver cette option. Appuyez sur la touche Entrée pour confirmer.

Record Setup
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR
Rec Auto Save 1 hour

Rec. Auto Save
30 mins
1 hour
2 hours
4 hours
None

Mode opératoire du commutateur distant

Certains récepteurs radio sont munis d’un connecteur pour Commutateur distant. Ce connecteur permet de raccorder un minuteur à l’unité. Le DAR-101 peut être raccordé au commutateur distant présent sur ces récepteurs.
Référez-vous au manuel d’utilisation de la radio ou de l’unité pour obtenir davantage d’informations sur l’utilisation de cette fonctionnalité. Le commutateur distant est compatible avec les modèles Sangean ATS909, CCRadio plus et Radio Shack DX398.

Lecture d'enregistrements

1. Pour écouter le son de l'équipement source, insérez tout d'abord une carte mémoire SD dans l'emplacement pour carte mémoire SD/raccordez un périphérique USB au connecteur USB situé sur le panneau latéral droit de l'unité. Appuyez sur la touche Navigateur de fichiers pour accéder à l'explorateur de fichiers de l'équipement USB ou de la carte mémoire SD.

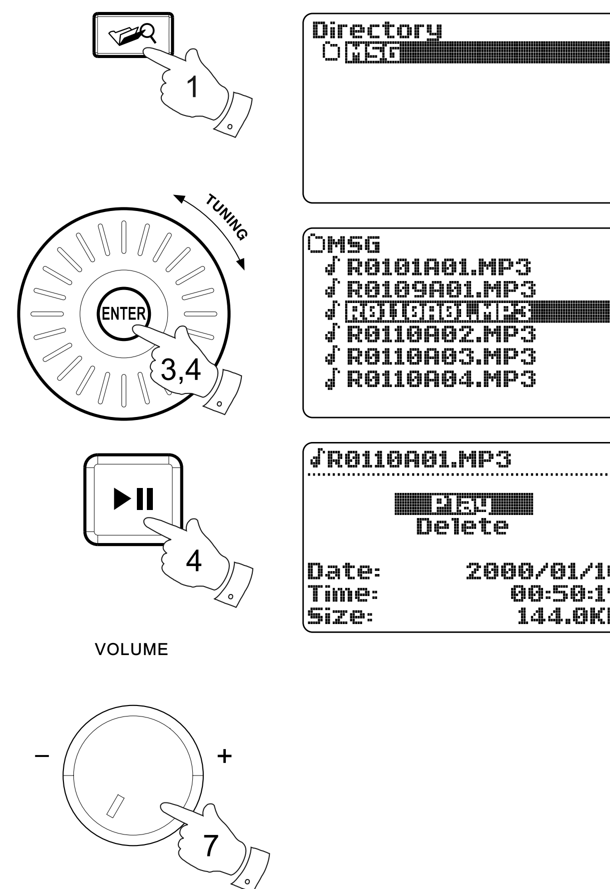
2. Pour afficher les répertoires contenus dans votre carte mémoire SD / périphérique USB, appuyez d'abord sur la touche Navigateur de fichiers pour revenir au menu racine de la carte mémoire SD / périphérique USB.

3. Pour afficher les fichiers d'un répertoire spécifique contenu dans votre carte mémoire SD / périphérique USB, tournez la commande de réglage pour mettre en surbrillance le répertoire de fichiers, appuyez ensuite sur la touche Entrée pour sélectionner le répertoire, les fichiers du répertoire s'affichent.

4. Utilisez la commande de réglage pour sélectionner le fichier audio à lire. Appuyez sur la touche Entrée, « PLAY » ou « DELETE » s'affiche. Tournez la commande de réglage pour sélectionner l'option PLAY, appuyez sur la touche Entrée pour démarrer la lecture. Appuyez sur la touche Lecture / Pause pour directement lire le fichier sélectionné.

5. Pour effectuer un rembobinage sur une piste audio, pressez et maintenez enfoncée la touche Rembobinage puis relâchez celle-ci jusqu'à ce que vous ayez atteint la durée désirée. Pour effectuer une avance rapide sur une piste audio, pressez et maintenez enfoncée la touche Avance rapide puis relâchez celle-ci jusqu'à ce que vous ayez atteint la durée désirée. Appuyez sur la touche Rembobinage pour sélectionner une piste précédente. Appuyez sur la touche Avance rapide pour sélectionner la piste suivante.

7. Réglez le volume sur le niveau de votre choix en utilisant la commande de réglage du volume.



F

Fonction Lecture programmée

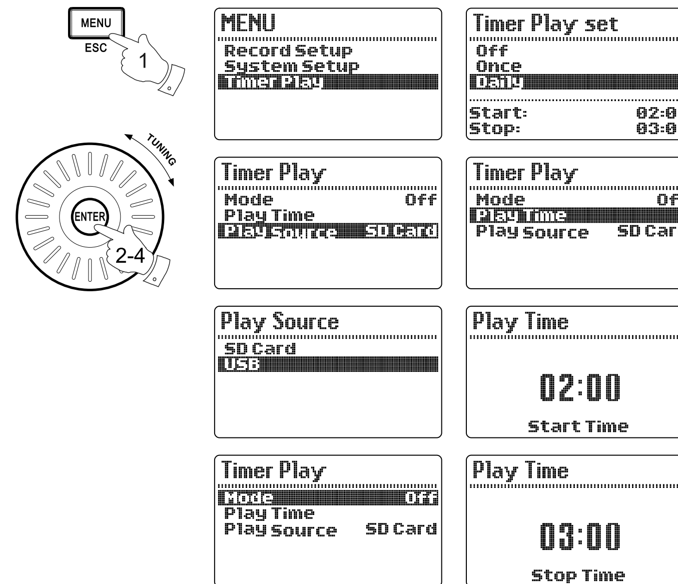
Il est possible de spécifier une durée à l'aide de la fonction Lecture programmée du DAR-101, la lecture de vos enregistrements démarre alors une fois la durée expirée.

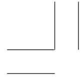
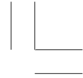
1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option LECTURE PROGRAMMEE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option SOURCE DE LECTURE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Sélectionnez parmi la carte mémoire SD et le périphérique USB en tournant la commande de réglage puis appuyez sur la touche Entrée.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option MODE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour sélectionner une option parmi Une fois et Quotidien, appuyez ensuite sur la touche Entrée ou sélectionnez Désactivé pour désactiver la lecture programmée.

4. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option DUREE DE LECTURE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Le champ Heure de HEURE DE DEBUT clignote. Tournez la commande de réglage pour régler l'heure, appuyez sur la touche Entrée pour terminer le réglage. Le champ Minutes clignote. Tournez la commande de réglage pour régler les minutes, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage.

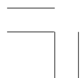
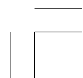


F

5. Le champ Heure de HEURE DE FIN clignote. Tournez la commande de réglage pour régler l'heure, appuyez sur la touche Entrée. Le champ Minutes clignote. Tournez la commande de réglage pour régler les minutes, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage.

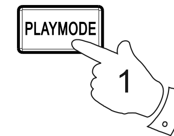
6. Le mode Lecture programmée du DAR-101 est désormais configuré. La lecture des fichiers contenus dans votre carte mémoire SD/Périphérique USB démarre automatiquement à l'heure programmée.

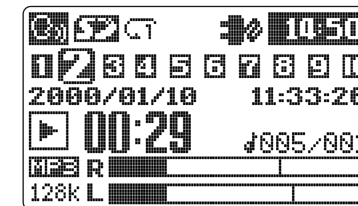



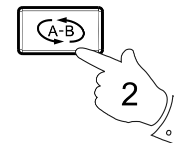
Modes de répétition

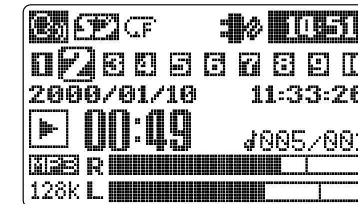
1. En cours de lecture des fichiers contenus dans la carte mémoire SD/le périphérique USB, appuyez de manière répétée sur la touche Mode de lecture pour sélectionner un mode de répétition parmi Répétition 1 / Répertoire / Totale / Aléatoire.

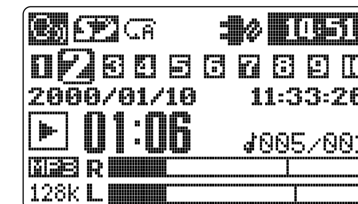
2. Il est également possible d'activer la répétition d'un segment d'un fichier audio. En cours de lecture d'un fichier audio, appuyez sur la touche Répétition A-B pour définir le point de début de la répétition, appuyez à nouveau sur la touche Répétition A-B pour définir le point de fin de la répétition. Le segment A-B est désormais lu en boucle.

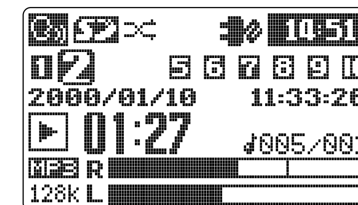












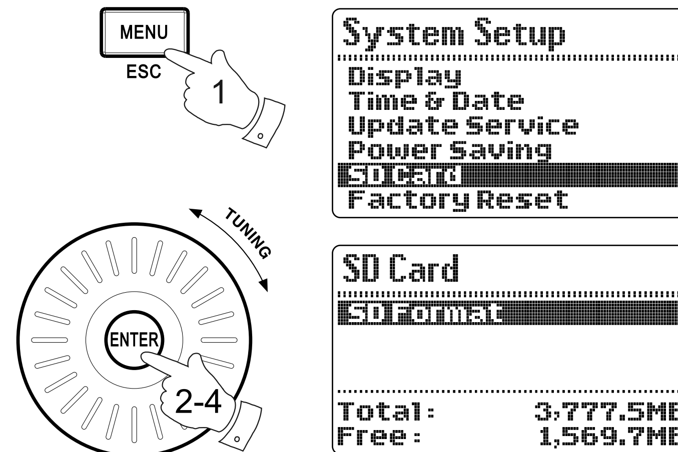
Utilisation de cartes mémoire SD

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal, appuyez ensuite sur la touche Entrée.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CARTE MEMOIRE SD soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

4. L'espace mémoire total et libre de la carte mémoire SD s'affiche sur l'écran LCD. L'option FORMATER LA CARTE MEMOIRE SD est mis en surbrillance. Appuyez sur la touche Entrée, tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option OUI soit mise en surbrillance. La carte mémoire SD est alors formatée.



F

Configuration avancée

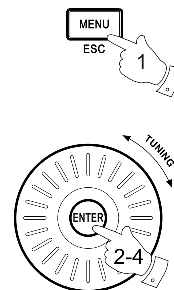
Contraste et rétro éclairage

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option AFFICHAGE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONTRASTE DE L'ECRAN LCD soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour régler la valeur de 1 à 12.

4. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option LUMINOSITE DE L'ECRAN LCD soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage pour régler la valeur de 1 à 9.



Economie d'énergie

Pour économiser l'énergie, l'unité peut être programmée pour s'éteindre automatiquement au bout d'une durée définie.

1. Appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option ECONOMIE D'ENERGIE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage pour sélectionner une durée parmi 1, 3, 5, 10, 30 et 60 minutes, appuyez sur la touche Entrée pour confirmer le réglage. Vous pouvez également sélectionner « Désactivé » pour désactiver cette fonction.

System Setup
Display
Time & Date
Update Service
Power Saving
SD Card
Factory Reset

Power Saving
Off
1 min
3 mins
5 mins
10 mins
30mins

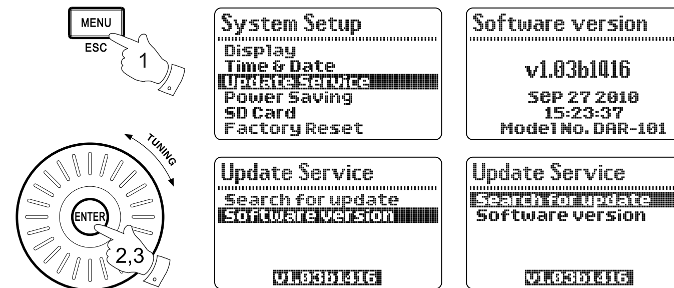
Version logicielle

1. Pour afficher la version du firmware de l'unité, appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option SERVICE DE MISE A JOUR soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option VERSION LOGICIELLE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour afficher la version logicielle de l'enregistreur.

4. Pour mettre à niveau la version logicielle de l'unité depuis un équipement de stockage, sélectionnez l'option RECHERCHER UNE MISE A NIVEAU puis appuyez sur la touche Entrée. La version logicielle du fichier de mise à niveau détecté est alors installée sur l'unité. L'écran affiche les fichiers contenus dans le périphérique de stockage choisi.



F

Réinitialisation du système





En cas de dysfonctionnement ou d'affichage d'un message d'erreur, procédez de la manière suivante.

1. Mettez en marche l'unité puis appuyez sur la touche Menu pour accéder au menu principal.

2. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option CONFIGURATION SYSTEME s'affiche, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option.

3. Tournez la commande de réglage jusqu'à ce que l'option RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'USINE soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche Entrée pour accéder à cette option. Sélectionnez OUI en tournant la commande de réglage puis appuyez sur la touche Entrée. La configuration d'origine de l'enregistreur est alors rétablie.

Connecteur pour écouteurs

Un connecteur audio stéréo pour écouteurs de 3,5 mm est situé sur le côté gauche du panneau avant de l'unité, celui-ci permet de raccorder une paire d'écouteurs ou un casque d'écoute.
Tout raccordement d'une paire d'écouteurs désactive automatiquement les haut-parleurs de l'unité.

Connecteur de sortie audio numérique (sortie optique)

L'unité peut être utilisée comme source audio en raccordant ce connecteur d'entrée vers un système audio Hi-Fi muni d'un connecteur d'entrée audio.

Fiche technique

Tension de fonctionnement
Secteur: CA 9 V ~/ 0,7 A.

Pile
4 piles AA / UM-3 / LR6 de 1,5 V

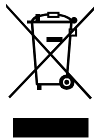
Fonctionnalités du circuit

F

Haut-parleur: Gamme étendue de 8 ohms.

Puissance: 1 W

Connecteur pour écouteurs: 3,5 mm de diamètre
Connecteur audio Entrée ligne: 3,5 mm de diamètre



Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que: Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

Índice de contenido

Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar el grabador.

2. Conserve las instrucciones: Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para futuras consultas.

3. Respete las advertencias: Todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento deberán respetarse.

4. Siga todas las instrucciones de funcionamiento.

5. Agua y humedad: El aparato no deberá usarse cerca de agua. No lo use cerca de una bañera, lavamanos, pila para lavar, fregadero, sótano húmedo, piscina, etc.

6. Desenchufe el grabador de la toma AC antes de limpiarla. Use únicamente un paño húmedo para limpiar el exterior del grabador.

7. No coloque el grabador en una mesa móvil, un soporte, una repisa o una mesa inestables. El grabador podría caerse, ocasionando serias lesiones personales y daños al grabador.

8. Ventilación: Este grabador debe colocarse de modo que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, el grabador no deberá usarse en una cama, sofá, tapete u otra superficie suave que pueda bloquear las aberturas de ventilación. No deberá colocarse en un lugar empotrado como un armario que pueda reducir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.

9. Suministro eléctrico: El grabador deberá usarse únicamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta clasificatoria. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte con su distribuidor de grabadores o compañía eléctrica.

10. Adaptador de corriente: El adaptador deberá guiarse de modo que no sea pisado o pinchado por objetos colocados encima de él. Preste atención especial a los cables en las clavijas, tomas y el punto en que salen de la unidad. Desenchufe el cable de alimentación sujetando la clavija, no el cable. Use el grabador usando únicamente el tipo de tensión del suministro eléctrico indicado.

11. No sobrecargue las tomas de pared ni los alargadores. Esto podría resultar en un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Nunca inserte ningún tipo de objeto en el grabador por las aberturas. Los objetos podrían tocar puntos de tensión peligrosos u ocasionar cortocircuitos. Esto podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.

12. Si el grabador se deja sin supervisar y usar durante largos periodos de tiempo, desenchúfela de la toma de pared. Esto prevendrá daños por tormentas eléctricas o subidas de tensión.

13. Si el grabador se deja sin supervisar o sin usar durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías. Las baterías podrían derramarse y dañar sus muebles o el grabador.

14. No intente darle servicio al receptor usted mismo. Quitar la cubierta podría exponerlo a tensión peligrosa, y anulará la garantía. Refiera todo trabajo de servicio a personal de servicio autorizado.

15. Nunca meta objetos de ningún tipo en el grabador por las aberturas pues podrían tocar puntos de tensión peligrosos o partes de cortocircuito pudiendo resultar en un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame ningún tipo de líquido sobre el grabador.

16. El aparato deberá recibir servicio de personal calificado cuando:
   A. El adaptador o la clavija de alimentación se hayan dañado.
   B. Objetos hayan caído o se hayan derramado líquidos en el grabador.
   C. El grabador se haya expuesto a lluvia o agua.
   D. El grabador no parezca funcionar con normalidad o exhibe un cambio notable en su rendimiento.
   E. El grabador se haya caído, o se haya dañado la carcasa.

Introducción

El grabador MP3 digital Sangean DAR-101 ofrece la siguiente gama de funciones:

E

◎ Grabador digital con activación vocal de altas especificaciones

◎ Admite archivos MP3 y WMA con tarjetas SD (de hasta 32GB) o USB 2.0

◎ 2 micrófonos internos integrados con mayor sensibilidad y AGC dual (control de ganancia automático)

◎ Fuentes de grabación: micrófono interno/externo, teléfono y entrada de línea

◎ Grabación telefónica con control de encendido/apagado al contestar para grabar sus llamadas automáticamente cuando sean conectadas

◎ Micrófono estéreo externo conectable para capturar audio estéreo

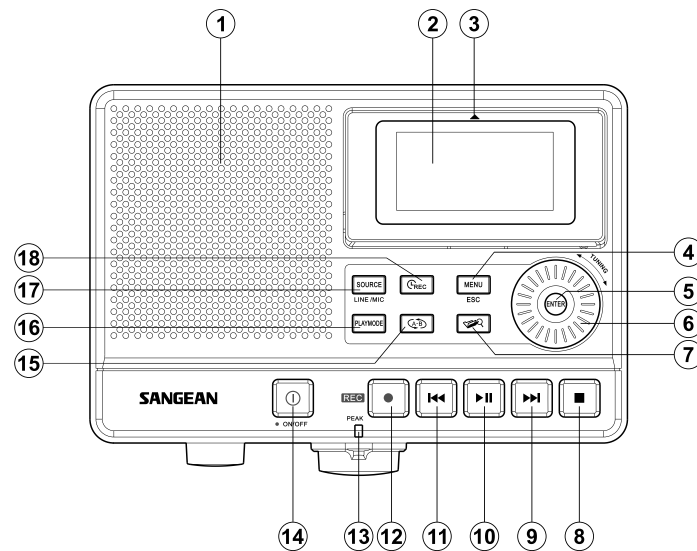
◎ Pantalla LCD STN grande con luz de fondo ajustable

◎ Salida digital SPDIF y conexión de interruptor a distancia ofrecidos

◎ Gestión de exploración de archivos y práctico menú con dial giratorio

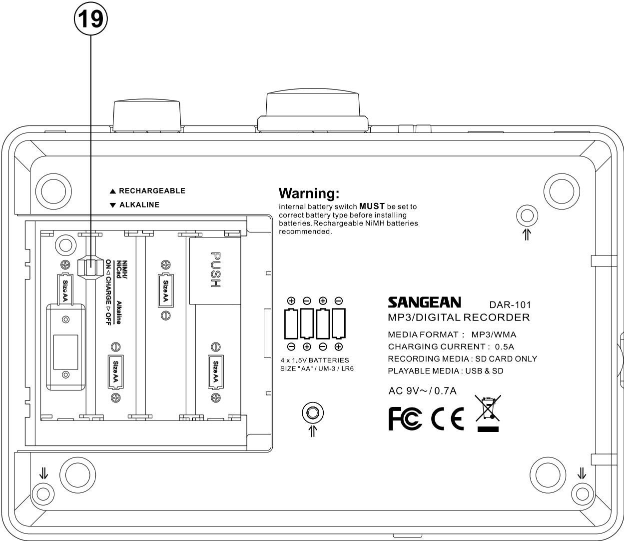
◎ 3 densidades de grabación: 64k / 128k / 192k bps

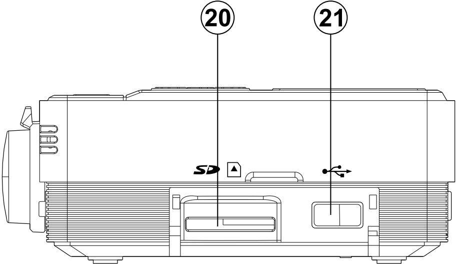
Controles y conexiones



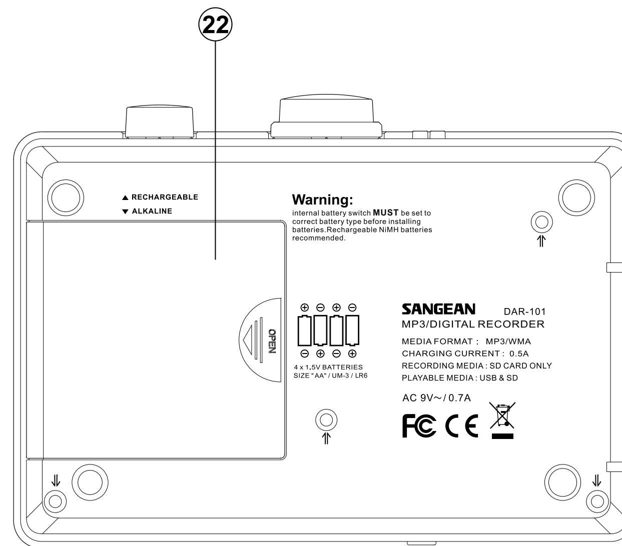
1. Altavoz
2. Pantalla LCD
3. Pantalla LCD emergente
4. Botón Menu / Esc
5. Botón Enter
6. Control Tuning
7. Botón File browser
8. Botón Stop
9. Botón Fast-forward
10. Botón Play/pause
11. Botón Rewind
12. Botón Record
13. Indicador de cresta
14. Botón Power On/Off
15. Botón Repeat A-B
16. Botón Playmode
17. Botón Source
18. Botón Timer record

Controles y conexiones



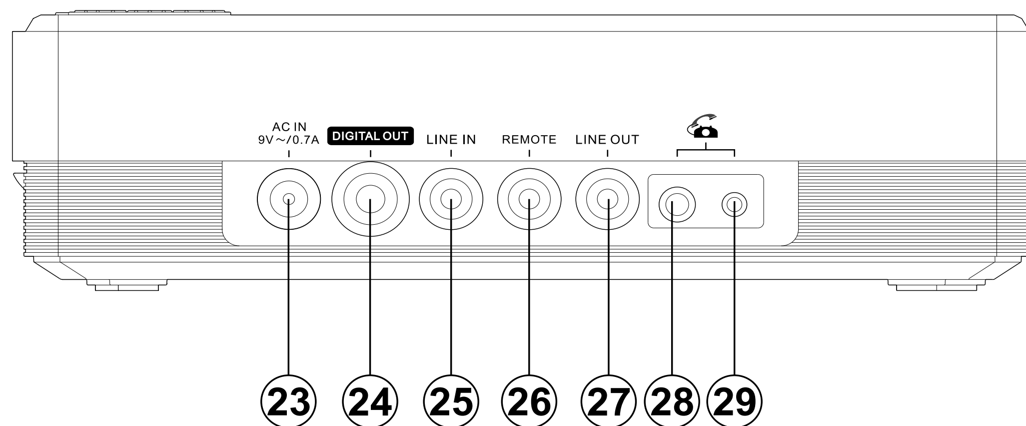


19. Interruptor de baterías Alkaline/NiMH/NiCad recargables
20. Ranura para tarjetas SD
21. Toma USB

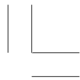


22. Compartimiento de baterías

E



23. Entrada AC
24. Salida digital
25. Entrada de línea
26. Interruptor a distancia
27. Salida de línea
28. Entrada de teléfono
29. Entrada de teléfono



30. Control Volume
31. Control Recording level/Balance
32. Entrada de micrófono derecho
33. Entrada de micrófono izquierdo
34. Interruptor de modo Telephone/recorder/reminder
35. Interruptor de modo Telephone/recorder/reminder
36. Toma para auriculares

Funcionamiento de las baterías

1. Quite la tapa del compartimiento de baterías en la parte trasera de la unidad presionando el cierre hacia abajo. Abra la puerta del compartimiento de baterías.

Nota:
Antes de insertar las baterías, si usa baterías no recargables, asegúrese de que el interruptor NiMH/NiCad/Alkaline localizado dentro del compartimiento de baterías se cambie a la posición Alkaline. Si usa baterías recargables, asegúrese de mover el interruptor NiMH/NiCad/Alkaline a la posición NiMH/NiCad.

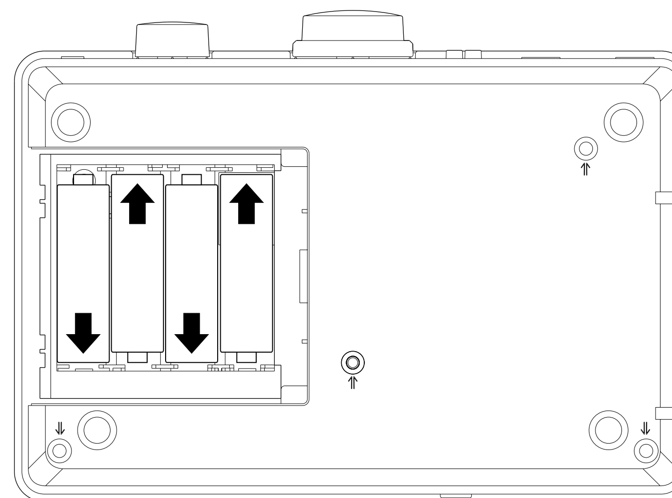
2. Inserte cuatro baterías LR6 (tamaño AA) en los espacios del compartimiento. Asegúrese de que todas las baterías se inserten con los polos en la dirección correcta como se muestra en la parte trasera del grabador. Cierre la puerta del compartimiento de baterías.

3. Cuando la carga de la batería baje de cierto nivel el indicador de batería baja se iluminará. Cuando vea este indicador deberá cambiar las baterías en cuanto le sea posible.
   Una potencia reducida, distorsión y un sonido “tartamudo” también son señales de que las baterías podrían requerir cambiarse.

4. Si el grabador dejará de usarse durante un periodo de tiempo extendido, se recomienda sacar las baterías del grabador.

Recomendamos por motivos económicos que el DAR-101 se use con el adaptador de corriente siempre que sea posible y con las baterías únicamente en usos ocasionales o de suspensión.

IMPORTANTE:
Las baterías no deben exponerse a calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego u otros elementos semejantes. Tras usarlas, las baterías desechables deberán llevarse de ser posible a un centro de reciclaje adecuado. Bajo ningún concepto deberán eliminarse las baterías incinerándolas.



E

Uso del adaptador AC

Su grabador viene con un adaptador de corriente.

1. Coloque su grabador en una superficie plana.

2. Inserte la clavija del adaptador en la toma AC localizada en el extremo derecho de su grabador.

3. Enchufe el adaptador a una toma de corriente. Las baterías se desconectarán automáticamente siempre que se use el adaptador.

El adaptador AC deberá desconectarse del suministro eléctrico y del grabador cuando no esté en uso.

IMPORTANTE:
El adaptador de corriente se usa como método de conexión del grabador con el suministro eléctrico. La toma utilizada para el grabador deberá permanecer accesible durante el uso normal.
Para desconectar el grabador de la red de suministro por completo, el adaptador de corriente deberá desconectarse completamente de la toma de corriente.

Recargar las baterías

Una potencia reducida, distorsión y un sonido “tartamudo” o el símbolo de batería baja “ ” parpadeando en la pantalla son señales de que las baterías necesitan una recarga si está usando baterías recargables para alimentar el grabador.

Nota:
Las baterías podrán cargarse únicamente cuando el grabador esté apagado. Asegúrese de que el interruptor de tipo de baterías esté en la posición NiMH/NiCad. Cargue las baterías nuevas completamente la primera vez antes de usarse. Esto podría tomar más tiempo dependiendo de la capacidad de las baterías recargables.

No mezcle el uso de baterías recargables viejas y nuevas.
No mezcle el uso de baterías recargables llenas y vacías.
No use baterías que tengan una capacidad mAh distinta.
No use baterías dañadas o con derrame.

Fijar la hora y la fecha

Fijar la hora del reloj

El reloj del DAR-101 puede fijarse en el formato de hora de 12 o de 24 horas.

1. Pulse el botón Menu cuando el grabador esté encendido.

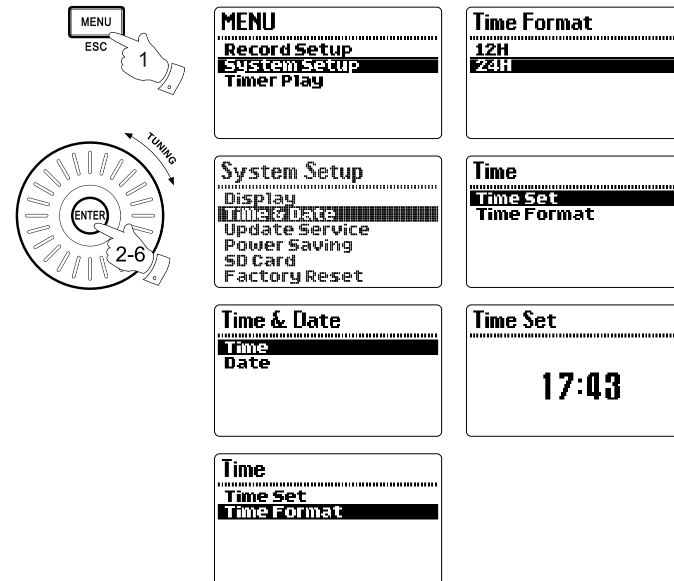
2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME & DATE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME FORMAT, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el formato de 12 o de 24 horas. Pulse el botón Enter para confirmar el ajuste, y la pantalla volverá al ajuste anterior.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME SET, después pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Cuando estén parpadeando los dígitos de las horas, gire el control Tuning para seleccionar la hora adecuada mostrada en pantalla. Pulse el botón Enter cuando termine el ajuste.

6. Gire el control Tuning para seleccionar los minutos adecuados mostrados en la pantalla cuando los dígitos de los minutos estén parpadeando. Pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.



E

Fijar la fecha

1. Pulse el botón Menu cuando el grabador esté encendido.

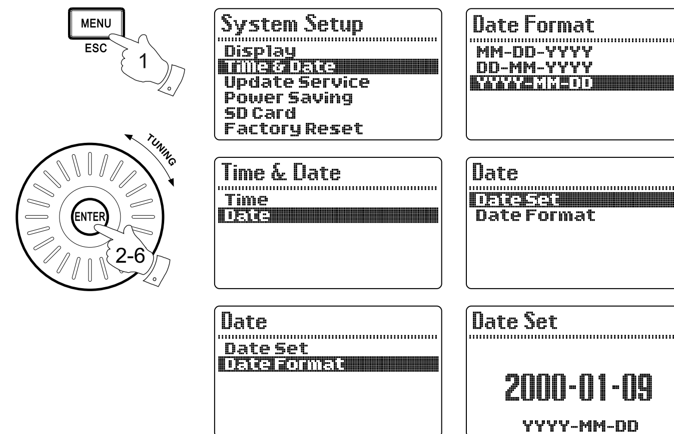
2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME & DATE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE, después pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE FORMAT, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el formato de fecha deseado, después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. La pantalla volverá al ajuste anterior.

6. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE SET y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el valor deseado para cada opción, después pulse el botón Enter para confirmar y proceder al siguiente ajuste.



Instrucciones de grabación

Grabar de un dispositivo externo
El DAR-101 puede usarse con cualquier dispositivo de audio que tenga una salida para auriculares o una salida de línea.

1. Primero pulse y sostenga el botón Power para encender el grabador.

2. Asegúrese de insertar correctamente una tarjeta SD con suficiente espacio libre en la ranura para tarjetas SD.

3. Enchufe un cable de audio estéreo de 3.5mm en la salida de línea o para auriculares de su dispositivo de audio externo, y en la entrada de línea de su DAR-101.

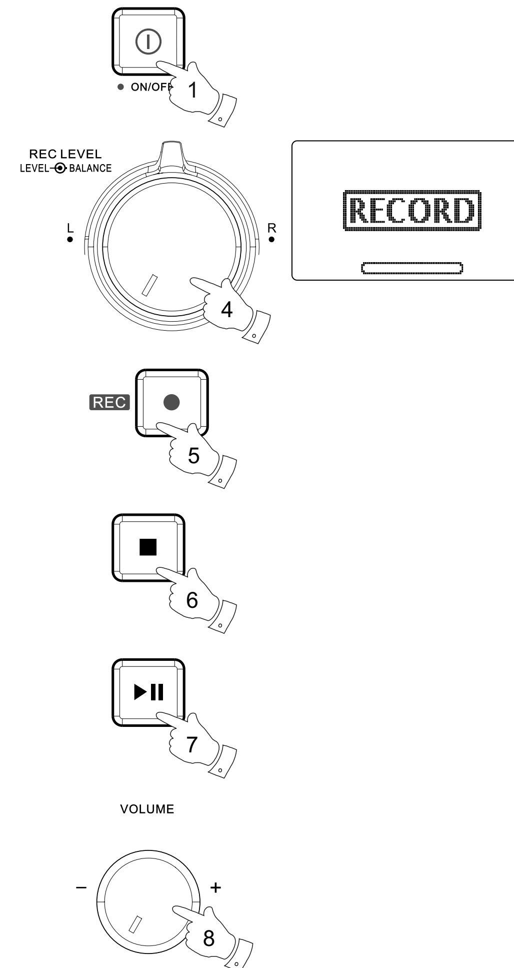
4. Gire el control Recording Level para ajustar el nivel de grabación del grabador a un nivel adecuado. Si el nivel de grabación del grabador se fija demasiado fuerte, el sonido grabado podría distorsionarse y el indicador de cresta parpadeará. Gire el control Balance como corresponde para ajustar el equilibrio de la grabación entre izquierda y derecha.

5. Pulse y sostenga el botón Record, y el grabador empezará a grabar de su dispositivo externo de audio.

6. Pulse el botón Stop cuando quiera terminar la grabación.

7. Pulse el botón Play/pause y el grabador empezará a reproducir lo que se acaba de grabar.

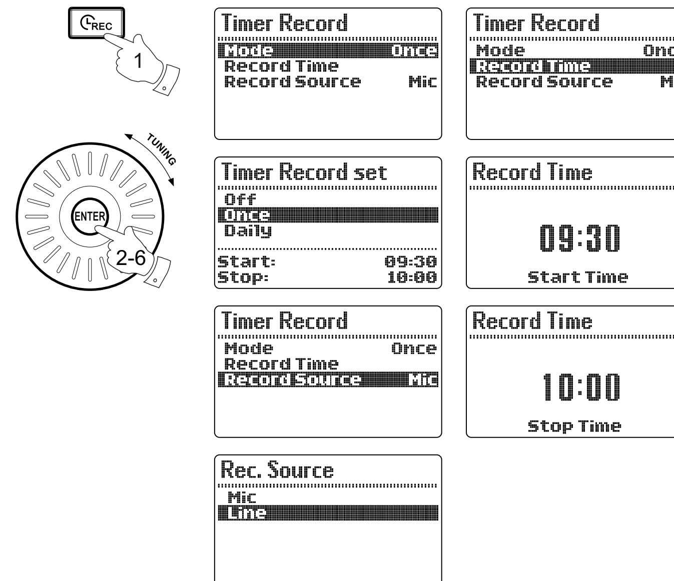
8. Ajuste el volumen de su grabador a un nivel adecuado girando el control Volume.



E

Grabación programada

La función de grabación del DAR-101 puede fijarse con un temporizador para iniciar y detener la grabación a unas horas predeterminadas.



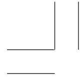
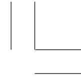
1. Primero pulse el botón Power para encender el grabador, y mueva el interruptor Mode al modo Music. Pulse y sostenga el botón Timer Record para entrar al ajuste.

2. Asegúrese de insertar correctamente una tarjeta SD con suficiente espacio libre en la ranura para tarjetas SD. Gire el control Tuning hasta resaltar MODE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning para elegir la frecuencia entre ONCE (una vez) y DAILY (diario), después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar SOURCE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar grabar con el micrófono o la entrada Aux, después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

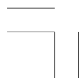
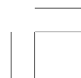
5. Gire el control Tuning hasta resaltar RECORD TIME, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Los dígitos de las horas de START TIME empezarán a parpadear. Gire el control Tuning para seleccionar la hora requerida de inicio de grabación, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste de los minutos. Gire el control Tuning para seleccionar los minutos requeridos de inicio de grabación, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

E

6. Los dígitos de las horas de STOP TIME empezarán a parpadear.
   Gire el control Tuning para seleccionar la hora requerida de fin de grabación, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.
   Entonces empezarán a parpadear los minutos de la hora final.
   Gire el control Tuning para seleccionar los minutos requeridos de fin de grabación, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.
   Ahora se habrá completado el ajuste de la grabación programada.

Nota:
Cuando se elija el micrófono como fuente de grabación, el grabador grabará automáticamente de la entrada de micrófono cuando haya un micrófono enchufado en las entradas de micrófono. De lo contrario el grabador usará el micrófono interno.

Grabar usando el modo de recordatorio vocal

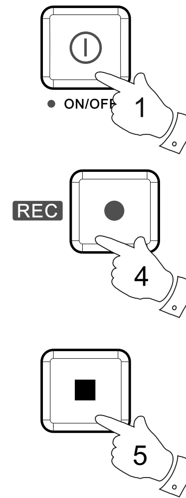
1. Primero pulse el botón Power para encender el grabador.

2. Cambie el interruptor Mode al modo Reminder.

3. Asegúrese de insertar correctamente una tarjeta SD con suficiente espacio libre en la ranura para tarjetas SD.

4. Pulse el botón Record y el grabador empezará a grabar las señales recibidas por el micrófono interno.

5. Pulse el botón Stop cuando quiera terminar la grabación.



Función VAR (grabación de activación vocal)

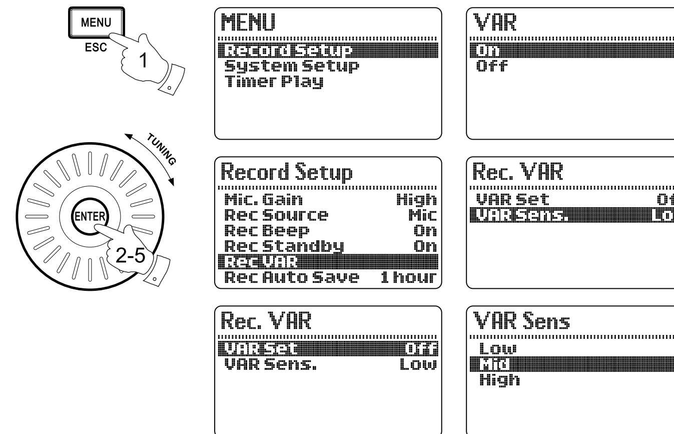
1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar RECORD SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar RECORD VAR, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar VAR SET, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Después gire el control Tuning para elegir ON y pulse el botón Enter para activar la función VAR.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar VAR SENS, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste de la sensibilidad VAR. La sensibilidad puede fijarse en LOW, MID y HIGH. High es lo más sensible y puede usarse cuando haya poco ruido de fondo y quiera grabar a personas en un cuarto, como en una junta.



E

Grabar una conversación telefónica

Un cable de conexión telefónica se incluye con su DAR-101 También necesitará un divisor de línea telefónica para grabar sus llamadas telefónicas.

1. Conecte el extremo doble de su cable de conexión telefónica a las dos entradas para teléfono de la parte trasera del DAR-101. Conecte el divisor de la línea telefónica a la toma de pared para teléfono.

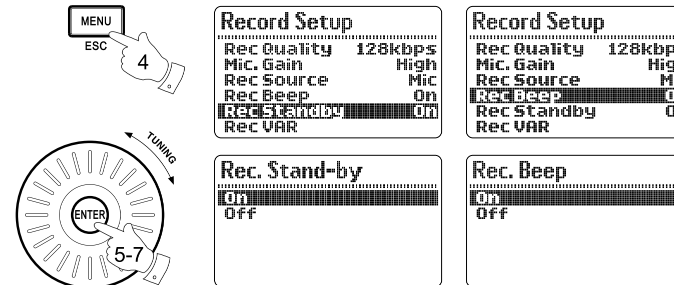
2. Conecte su línea telefónica existente al divisor. Conecte el extremo de clavija telefónica del cable de conexión al divisor.

3. Mueva el interruptor Mode al modo Telephone y asegúrese de insertar correctamente una tarjeta SD con suficiente espacio libre en la ranura para tarjetas SD.

4. Pulse el botón Menu para entrar al menú de ajustes.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar RECORD SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

6. Gire el control Tuning hasta resaltar REC STANDBY, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para elegir ON, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. Ahora su grabador DAR-101 estará listo para grabar llamadas entrantes.

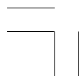
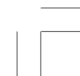





E

7. Gire el control Tuning para seleccionar REC BEEP y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para elegir ON, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. Esto le permitirá insertar un pitido cuando el grabador empiece a grabar una llamada. Esto le avisará a ambas partes que están siendo grabados y podría ser exigido por ley.

Nota:
Podría ser ilegal grabar una llamada sin que ambas partes tengan conocimiento de ello y den su consentimiento. Por favor consulte con la autoridad competente.

Grabación VAR programada

El DAR-101 también puede ajustarse para una grabación programada y de activación vocal. Esto podría usarse para grabar ruidos en una habitación a cierta hora del día. También podría usarse para grabar una conferencia cuando no pueda acudir.

1. Siga las instrucciones para la función de grabación de activación vocal VAR.

2. Programe la grabación siguiendo las instrucciones de la sección “Grabación programada”.

Ajustes avanzados de grabación

Relación de compresión de grabación

1. Para fijar la relación de compresión de los archivos MP3 grabados, primero pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar RECORD SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning hasta resaltar REC QUALITY, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Seleccione entre 64/128/192kbps girando el control Tuning, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

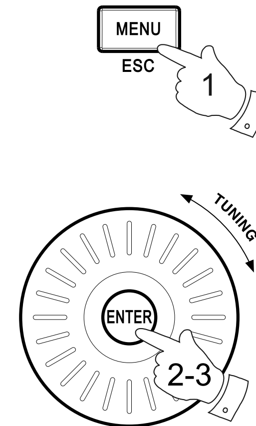
Ajuste de ganancia del micrófono

Podrá ajustar el nivel de grabación de acuerdo al ambiente de grabación cambiando el nivel de ganancia del micrófono.

1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning para seleccionar RECORD SETUP y pulse el botón Enter.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar MIC GAIN, después pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para elegir entre LOW y HIGH, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.



Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Rec Quality
64kbps
128kbps
192kbps

Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Mic. Gain
Low
High

E

Guardado automático

Puede fijar la longitud del tiempo de grabación y la grabación se detendrá conforme a ese valor.

1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal, y gire el control Tuning hasta resaltar RECORD SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar REC AUTO SAVE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning para elegir entre 30mins/1 hour/2 hours/ 4 hours, o no elija ninguno para deshabilitar esta función. Y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

Funcionamiento del interruptor a distancia

Algunas radios tienen una conexión especial de interruptor a distancia. Esto es para grabar directamente del temporizador integrado de la radio. El DAR-101 podría ser compatible con el interruptor a distancia incluido con estos receptores.
Por favor consulte el manual de la radio o el dispositivo para el uso correcto de esta función. El interruptor a distancia funciona con el Sangean ATS909, el CCRadio plus, el Radio Shack DX398.

Instrucciones de reproducción

1. Para reproducir su dispositivo de audio externo, primero conecte una tarjeta SD/dispositivo USB a la ranura SD/toma USB del lado derecho del grabador. Pulse el botón File Browser para entrar al menú de los archivos de USB o tarjeta SD.

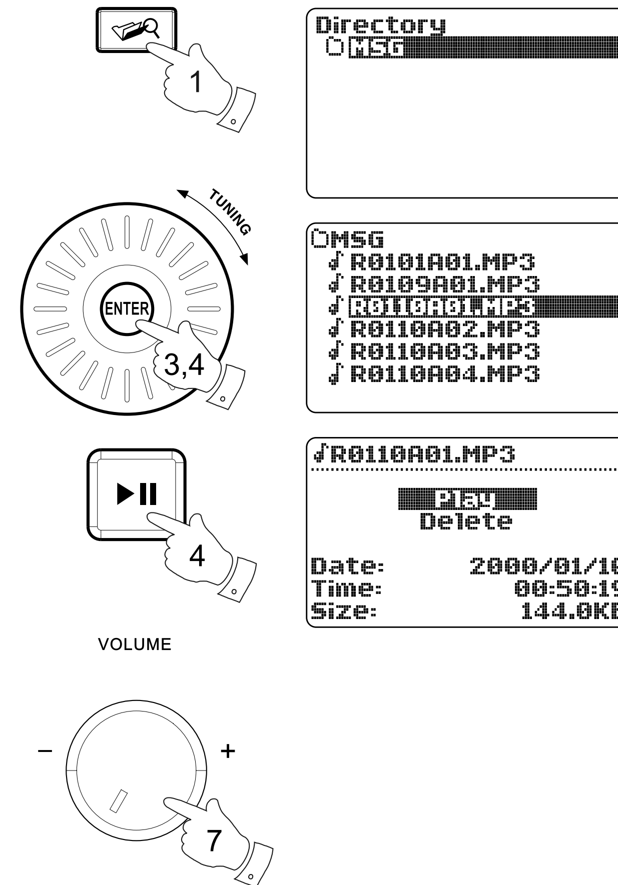
2. Para ver las carpetas de archivos de su tarjeta SD o USB, pulse el botón File Browser para ir hacia arriba hasta el menú raíz de su tarjeta SD o dispositivo USB.

3. Para ver los archivos de una carpeta específica de su tarjeta SD o dispositivo USB, gire el control Tuning hasta resaltar la carpeta de archivos, después pulse el botón Enter para elegir la carpeta y los archivos de la carpeta se mostrarán.

4. Gire el control Tuning para desplazarse hasta el archivo de audio que quiera reproducir. Pulse el botón Enter y la pantalla mostrará PLAY o DELETE. Gire el control Tuning para seleccionar PLAY, y pulse el botón Enter para empezar a reproducir el archivo. O pulse el botón Play/Pause directamente para reproducir el archivo seleccionado.

5. Para retroceder a un punto anterior de una pista de audio, pulse y sostenga el botón Rewind y suéltelo cuando llegue a dicho punto. Para adelantar hasta un punto posterior de una pista de audio, pulse y sostenga el botón Fastforward y suéltelo cuando llegue a dicho punto. Para saltar a una pista anterior, pulse y suelte el botón Rewind. Para saltar a una pista siguiente, pulse y suelte el botón Fastforward.

6. Ajuste el volumen a un nivel adecuado girando el control Volume.



E

Función de reproducción programada

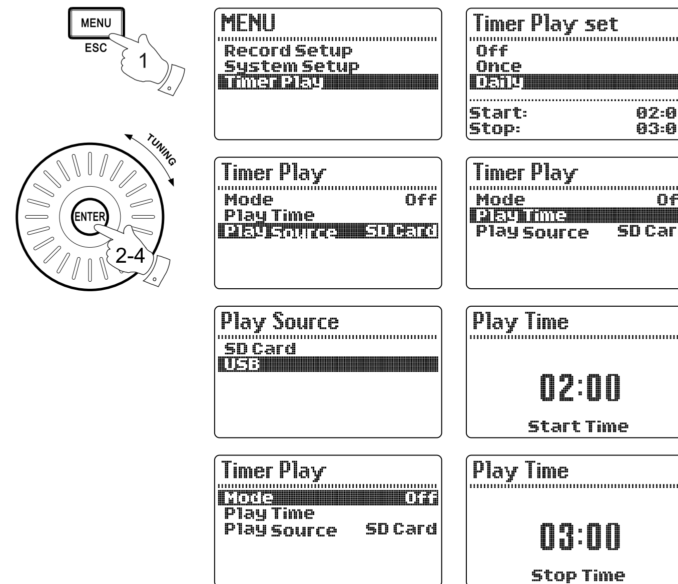
Puede fijar una hora específica con la función de reproducción programada del DAR-101, y su grabador reproducirá automáticamente sus pistas de audio cuando llegue la hora.

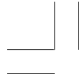
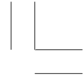
1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar TIMER PLAY, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning hasta resaltar PLAY SOURCE y pulse el botón Enter. Elija reproducir desde una tarjeta SD o un dispositivo USB girando el control Tuning y pulsando el botón Enter.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar MODE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Elija entre Once (una vez) y Daily (diario) girando el control Tuning y pulsando el botón Enter o elija OFF para deshabilitar la reproducción programada.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar PLAY TIME, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Los dígitos de las horas START TIME empezarán a parpadear. Gire el control Tuning para elegir la hora de inicio según lo deseado, y pulse el botón Enter para terminar el ajuste. Entonces empezarán a parpadear los minutos. Gire el control Tuning como lo hizo antes para fijar los minutos requeridos, y pulse el botón Enter para terminar el ajuste.

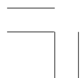
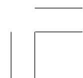


E

5. Entonces empezarán a parpadear los dígitos de la hora de STOP TIME. Gire el control Tuning para elegir la hora final según lo deseado, y pulse el botón Enter para terminar el ajuste. Empezarán a parpadear los minutos. Gire el control Tuning como lo hizo antes para fijar los minutos requeridos, y pulse el botón Enter para terminar el ajuste

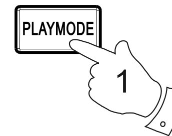
6. Ahora habrá fijado la reproducción programada de su DAR-101. El grabador empezará a reproducir archivos automáticamente de su tarjeta SD o dispositivo USB cuando la hora fijada llegue.

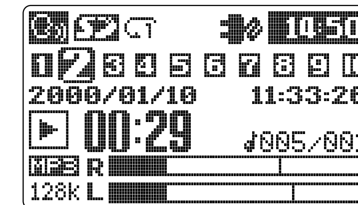



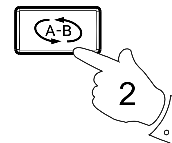
Modos de repetición de reproducción

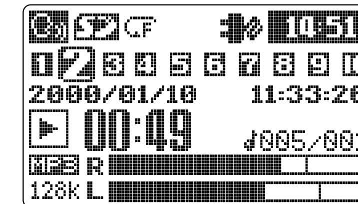
1. Pulse el botón PlayMode repetidamente para elegir el modo de repetición entre repetir uno/carpeta/todo/aleatorio cuando el grabador esté reproduciendo archivos de audio de la tarjeta SD/dispositivo USB.

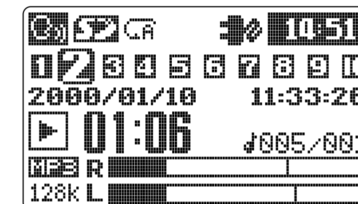
2. Asimismo podrá repetir una sección específica de un archivo de audio. Cuando se reproduzca un archivo de audio, pulse el botón Repeat A-B cuando llegue al punto donde quiere iniciar la repetición, y pulse el botón Repeat A-B nuevamente cuando el archivo de audio llegue al punto donde quiere terminar la repetición. Ahora el grabador repetirá de A a B sin parar.

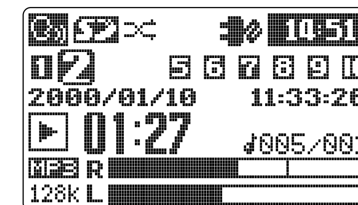












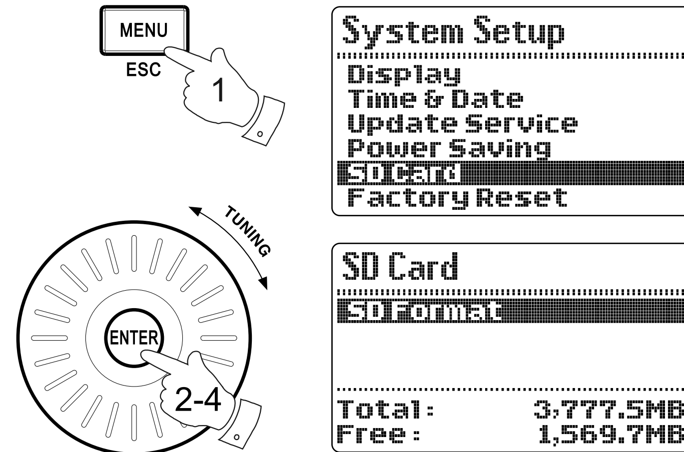
Funcionamiento de tarjeta SD

1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal, y pulse el botón Enter.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar SD CARD, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

4. El espacio total y el espacio libre de su tarjeta SD aparecerá en la pantalla LCD. SD FORMAT se resaltará al mismo tiempo. Pulse el botón Enter, y gire el control Tuning para resaltar YES. La tarjeta SD del grabador se formateará.



E

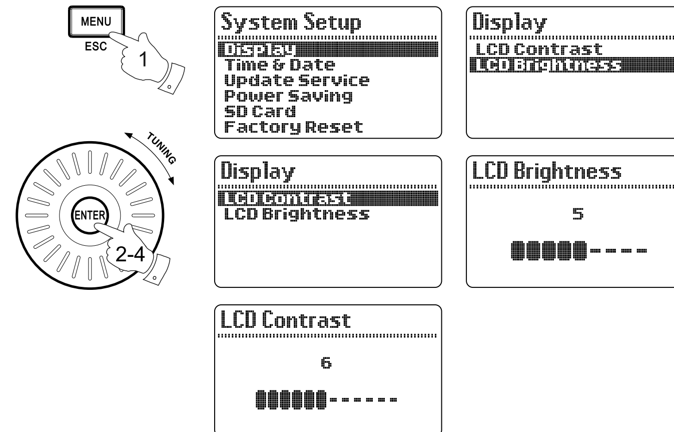
Contraste y luz de fondo

1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning hasta resaltar DISPLAY y pulse el botón Enter.

3. Gire el control Tuning hasta resaltar LCD CONTRAST, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para ajustar entre 1 – 12.

4. Gire el control Tuning hasta resaltar LCD BRIGHTNESS, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para ajustar entre 1 – 9.



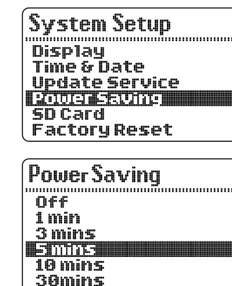
Ahorro energético

Podrá fijar el grabador para que se apague automáticamente una vez transcurrido un tiempo predeterminado para ahorrar energía.

1. Pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Después gire el control Tuning hasta resaltar POWER SAVING, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning para ajustar el tiempo de ahorro energético entre 1, 3, 5, 10, 30 y 60 minutos, y pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. O seleccione “Off” para deshabilitar esta función.



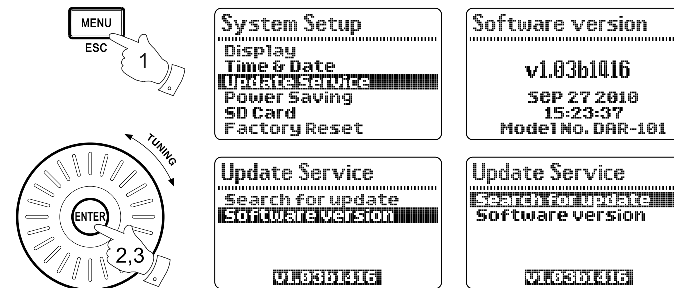
Versión de software

1. Para ver la versión de software del grabador, pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning para resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter. Gire el control Tuning para resaltar UPDATE SERVICE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning de nuevo para resaltar SOFTWARE VERSION, y pulse el botón Enter para ver la versión de software de su grabador.

4. Para actualizar su software usando el dispositivo de almacenamiento conectado, elija SEARCH FOR UPDATE y pulse el botón Enter. El grabador actualizará su software a la versión de su dispositivo de almacenamiento. La pantalla mostrará los archivos encontrados en su dispositivo de almacenamiento para la actualización.



E

Reinicio de sistema





Si su grabador no funciona correctamente, o faltan o están incompletos algunos dígitos de la pantalla, realice el siguiente procedimiento.

1. Encienda su grabador, y pulse el botón Menu para entrar al menú principal.

2. Gire el control Tuning hasta mostrarse SYSTEM SETUP en la pantalla, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

3. Gire el control Tuning para resaltar FACTORY RESET, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Elija YES girando el control Tuning y pulse el botón Enter. Los ajustes de su grabador volverán a sus valores originales.

Toma para auriculares

Se ofrece una toma para auriculares de 3.5 mm en la parte izquierda del frente de su grabador para usarse con cascos o auriculares. Al insertar una clavija el altavoz interno se silencia automáticamente.

Salida digital (óptica)

El sistema puede usarse como dispositivo externo conectando esta salida con la entrada digital de un sistema de amplificación Hi-Fi.

Especificaciones

Requisitos eléctricos
Suministro: AC 9V ~/0.7A

Batería
4 X 1.5V tamaño “AA” / UM-3 / LR6

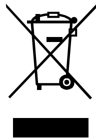
Especificaciones de circuito

Altavoz: 8 ohmios de gama completa

Potencia de salida: 1W

Toma para auriculares: Diámetro de 3.5mm
Entrada de línea: Diámetro de 3.5mm

E



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

Inhoudsopgave

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees en begrijp alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u de recorder gebruikt.

2. Bewaar de instructies: de veiligheids- en bedieningsinstructies moeten worden bewaard voor toekomstige referentie.

3. Neem alle waarschuwingen in acht. Alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding moeten in acht worden genomen.

4. Volg alle bedienings- en gebruiksinstructies.

5. Water en vocht: Het apparaat moet niet in de buurt van water worden gebruikt. Gebruik het niet in de buurt van een badkuip, gootsteen, wasbak, keukenkraan, natte kelder, zwembad, etc.

6. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik alleen een vochtige doek voor het schoonmaken van de buitenkant van de recorder.

7. Plaats de recorder niet op een onstabiele wagen, standaard, driepoot of tafel. De recorder kan vallen, met persoonlijk letsel en schade aan de recorder als gevolg.

8. Ventilatie: deze recorder moet zodanig geplaatst worden dat de plaats of positie niet storend is voor een goede ventilatie. De recorder moet bijvoorbeeld niet gebruikt worden op een bed, sofa, tapijt of andere zachte ondergronden die de ventilatie-openingen kan blokkeren. Plaats de recorder niet op een ingebouwde plek, zoals in een kast die de luchtstroom door de ventilatie-openingen kan verminderen.

9. Voeding: de recorder mag alleen worden gebruikt met het type stroombron dat staat aangegeven op het label. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, raadpleeg dan de verkoper van uw recorder of het elektriciteitsbedrijf.

10. Netadapter: De adapter dient zo geplaatst te worden dat er niet op gelopen of gestapt wordt en dat er geen voorwerpen op worden gezet. Besteed extra aandacht aan de kabels bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het toestel komen. Ontkoppel de netadapter door de adapter vast te houden, niet het snoer. Gebruik de recorder alleen met het aangegeven type stroombron.

11. Voorkom overbelasting van stopcontacten en verlengsnoeren. Dit kan resulteren in een risico van brand of elektrische schok. Steek nooit voorwerpen van welke aard ook in de openingen van de recorder. De voorwerpen kunnen gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting veroorzaken. Dit kan leiden tot brand of elektrische schok.

12. Haal de stekker uit het stopcontact als de recorder voor lange tijd onbeheerd of ongebruikt is. Dit voorkomt schade door blikseminslag of plotselinge stroompieken.

13. Verwijder de batterijen als de recorder voor lange tijd onbeheerd of ongebruikt is. De batterijen kunnen lekken en uw meubels of recorder beschadigen.

14. Probeer niet zelf de recorder te repareren. Het verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijke spanning, en zal de garantie ongeldig maken.Laat alle onderhoud over aan geautoriseerd servicepersoneel.

15. Duw nooit voorwerpen in de openingen van de recorder, omdat deze gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting kunnen veroorzaken met brand of elektrische schok als gevolg. Mors nooit vloeistoffen over de recorder.

16. Het apparaat moet worden nagekeken door gekwalificeerd personeel als:
    A. De netadapter of de stekker is beschadigd.
    B. Voorwerpen of vloeistoffen in de recorder zijn gevallen.
    C. De recorder is blootgesteld aan regen of water.
    D. De recorder niet normaal lijkt te werken of een verandering in prestaties toont.
    E. De recorder is gevallen of de behuizing beschadigd is.

Introductie

De Sangean DAR-101 Digitale MP3-recorder beschikt over de volgende functies:

NL

◎ Hoogwaardige digitale door stem geactiveerde recorder

◎ Ondersteunt MP3- en WMA-media met SD-kaart (compatibel tot 32GB) of USB 2.0 interface

◎ Twee ingebouwde microfoons met hoge gevoeligheid en dubbele AGC (automatic gain control)

◎ Opnemen met interne / externe microfoon, telefoon & line in

◎ Telefoonopname met hoorn opnemen/opleggen-knop om uw telefoongesprekken automatisch op te nemen als u bent verbonden

◎ Externe stereo microfoon die stereogeluid kan opnemen

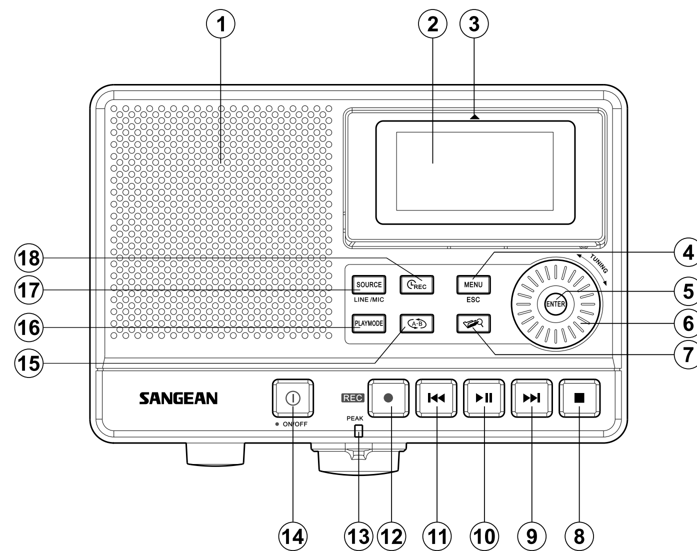
◎ Groot STN LCD-display met instelbare achtergrondverlichting

◎ Voorzien van digitale SPDIF-uitgang & aansluiting externe schakelaar

◎ Bestandsbeheer en handig draaimenu

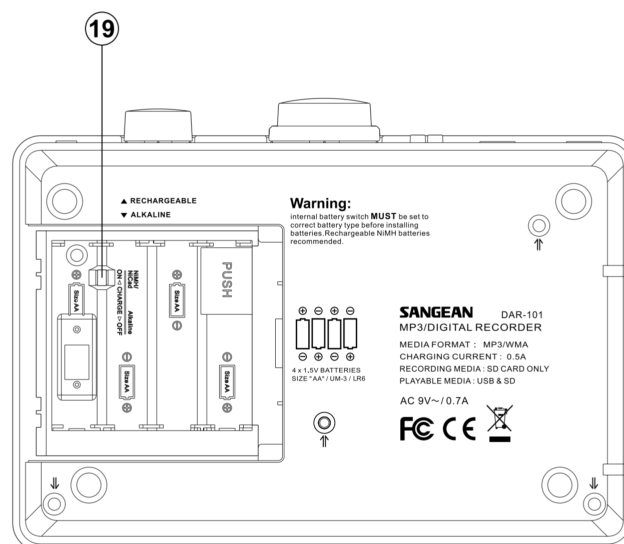
◎ 3 opnamedichtheden: 64k / 128k / 192k bps

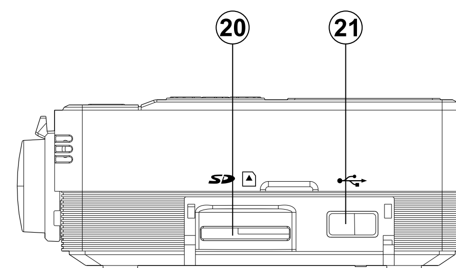
Bedieningselementen en aansluitingen



1. Luidspreker
2. LCD-display
3. Pop-up LCD-scherm
4. Menu / Esc-knop
5. Enter-knop
6. Afstemknop
7. Bestandsbeheer-knop
8. Stop-knop
9. Vooruitspoelen-knop
10. Play/pause
11. Terugspoelen-knop
12. Record-knop
13. Piek-indicator
14. Aan/uit-knop
15. Repeat A-B
16. Playmode-knop
17. Source-knop
18. Timer record-knop

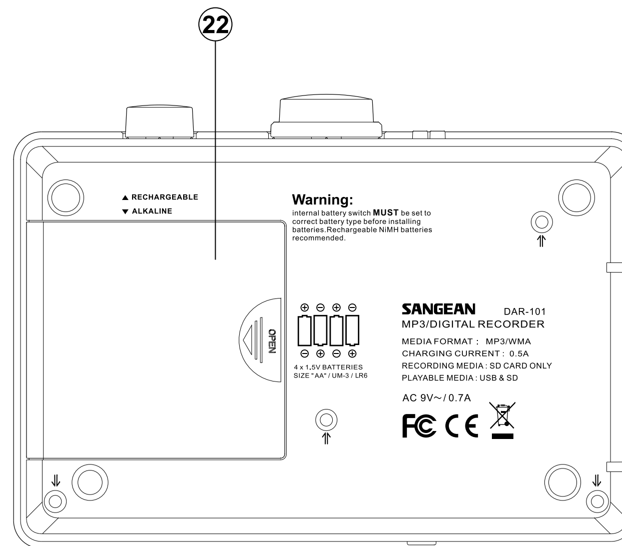
Bedieningselementen en aansluitingen



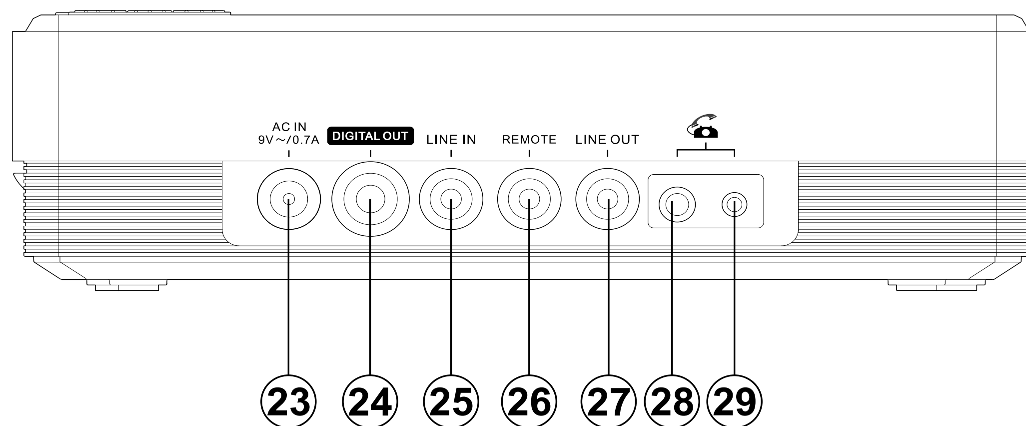


19. Alkaline/NiMH/NiCad batterijschakelaar
20. SD-kaartsleuf
21. USB-aansluiting

NL

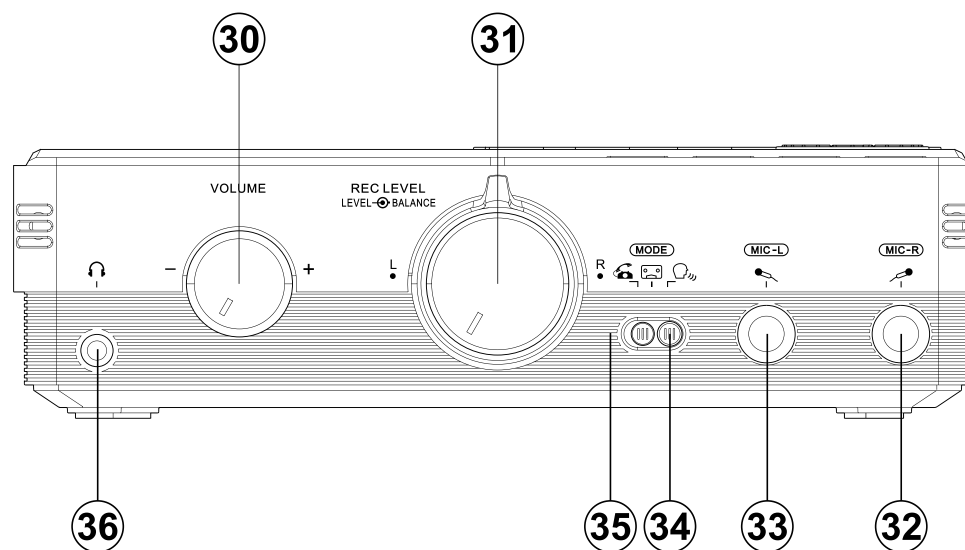


22. Batterijcompartiment



23. AC in
24. Digital out
25. Line in
26. Extern
27. Line out
28. Phone in
29. Phone in

Bedieningselementen en aansluitingen



30. Volumeregeling
31. Opnameniveau-knop/Balansregeling
32. Mic in rechts
33. Mic in links
34. Telefoon/recorder/herinnering modusschakelaar
35. Telefoon/recorder/herinnering modusschakelaar
36. Hoofdtelefoonuitgang

Gebruik van batterijen

1. Verwijder het deksel van het batterijcompartiment op de achterkant van het apparaat door het lipje omlaag te drukken. Open de deur van het batterijcompartiment.

Opmerking:
Zorg er bij het gebruik van niet oplaadbare batterijen voor dat u vóór u batterijen plaatst de NiMH/NiCad/Alkaline-schakelaar aan de binnenkant van het batterijcompartiment in de Alkaline-stand zet. Als u gebruik maakt van oplaadbare batterijen, zet dan de NiMH/NiCad/Alkaline-schakelaar in de NiMH/NiCad stand.

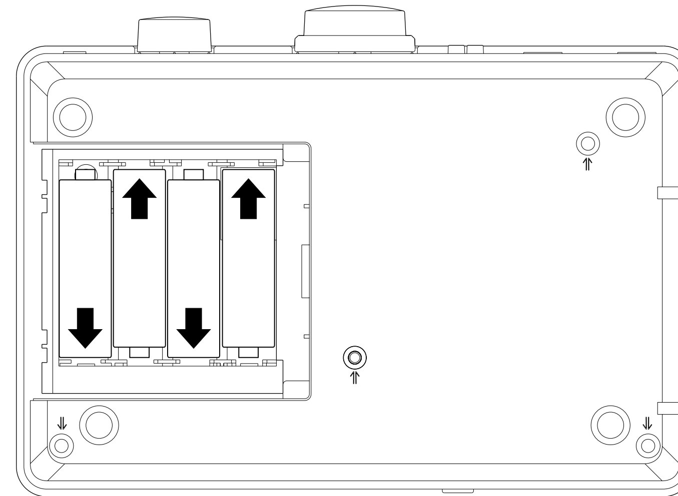
2. Plaats vier LR6 (maat AA) batterijen in het compartiment. Zorg ervoor dat de batterijen worden geplaatst met de correcte polariteit, zoals getoond op de achterkant van uw recorder. Sluit de deur van het batterijcompartiment.

3. Als de capaciteit van de batterijen onder een bepaald niveau zakt, dan zal de batterij-bijna-leeg-indicator oplichten. Als u deze indicator ziet, dan moet u de batterijen op een gelegen moment vervangen. Afname van vermogen, vervorming en een “stotterend geluid” zijn ook signalen dat de batterijen mogelijk moeten worden vervangen.

4. Als de recorder voor een langere periode niet wordt gebruikt, dan wordt aangeraden om de batterijen uit de recorder te verwijderen.

Wij raden vanuit economisch oogpunt aan dat u de DAR-101, wanneer mogelijk, gebruikt met de netadapter en alleen batterijen gebruikt voor incidenteel of stand-by gebruik.

BELANGRIJK:
De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonlicht, brand of dergelijke. Na gebruik moeten wegwerp batterijen, indien mogelijk, naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht. Batterijen mogen in geen geval worden verwijderd door verbranding.



NL

De AC-adapter gebruiken

Uw recorder wordt geleverd met een netadapter.

1. Plaats uw recorder op een vlakke ondergrond.

2. Steek de stekker van de adapter in de AC-aansluiting op de rechterkant van uw recorder.

3. Steek de adapter in een stopcontact. De batterijen worden automatisch ontkoppeld als de adapter wordt gebruikt.

Haal de AC-adapter uit het stopcontact en de recorder als de recorder niet wordt gebruikt.

BELANGRIJK:
De netadapter wordt gebruikt om de recorder aan te sluiten op het lichtnet. Het stopcontact dat wordt gebruikt voor de recorder moet toegankelijk blijven tijdens normaal gebruik. Haal de netadapter volledig uit het stopcontact om de recorder van het lichtnet te ontkoppelen.

De batterijen opladen

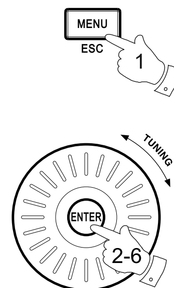
Afname van vermogen, vervorming en een “stotterend geluid” of batterij bijna leeg symbool “ ” dat knippert op het display zijn signalen dat de batterijen moeten worden opgeladen als u gebruik maakt van oplaadbare batterijen.

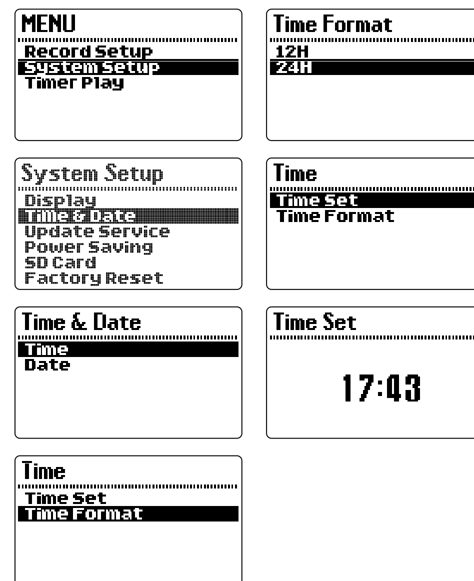
Opmerking:
De batterijen kunnen alleen worden opgeladen als de recorder uit staat. Zorg ervoor dat de batterijschakelaar in de NiMH/NiCad -stand staat. Laad nieuwe batterijen vóór het eerste gebruik volledig op. Dit kan langer duren, afhankelijk van de capaciteit van de oplaadbare batterijen.

Gebruik geen mix van oude en nieuwe oplaadbare batterijen.
Gebruik geen mix van volle en lege oplaadbare batterijen.
Gebruik geen batterijen met verschillende mAh-capaciteit.
Gebruik geen beschadigde of lekkende batterijen.

De klok en datum instellen

De klok instellen
Het klokdisplay van de DAR-101 kan worden ingesteld op 12- of 24-uursformaat.





1. Druk op de Menu-knop als de recorder is ingeschakeld.

2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop tot TIME & DATE is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop tot TIME is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

4. Draai aan de afstemknop tot TIME FORMAT is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om naar wens het 12- of 24-uursformaat te selecteren. Druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen, het display zal terugkeren naar de voorgaande instelling.

5. Draai aan de afstemknop tot TIME SET is geselecteerd, druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai terwijl het uurcijfer knippert aan de afstemknop om het juiste uur, zoals getoond op het display, te selecteren. Druk op de Enter-knop als u de instelling heeft voltooid.

6. Draai als het minuutcijfer knippert aan de afstemknop om de gewenste minuten, zoals getoond op het display, te selecteren. Druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

NL

De datum instellen

1. Druk op de Menu-knop als de recorder is ingeschakeld.

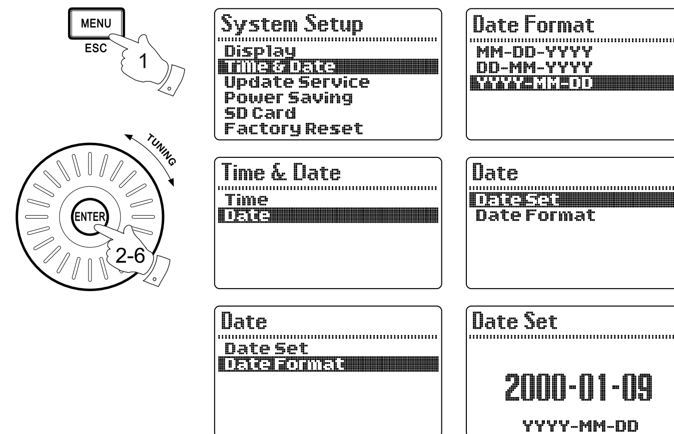
2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop tot TIME & DATE is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

4. Draai aan de afstemknop tot DATE is geselecteerd en druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te openen.

5. Draai aan de afstemknop tot DATE FORMAT is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om het gewenste datumformaat te selecteren en druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te bevestigen. Het display zal terugkeren naar de voorgaande instelling.

6. Draai aan de afstemknop tot DATE SET is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om het gewenste nummer voor elke instelling te selecteren en druk vervolgens op de Enter-knop om te bevestigen en door te gaan naar de volgende instelling.



Opname-instructies

Opnemen van een extern apparaat

De DAR-101 kan worden gebruikt met elk audio-apparaat dat over een hoofdtelefoonuitgang of Line Out beschikt.

1. Druk en houd eerst de aan/uit-knop ingedrukt om de recorder aan te zetten.

2. Zorg ervoor dat er een SD-kaart met voldoende ruimte correct is geplaatst in de SD-kaartsleuf.

3. Sluit een 3.5mm stereo audiokabel aan op de Line Out of hoofdtelefoonuitgang van het externe audio-apparaat en op de Line In van uw DAR-101.

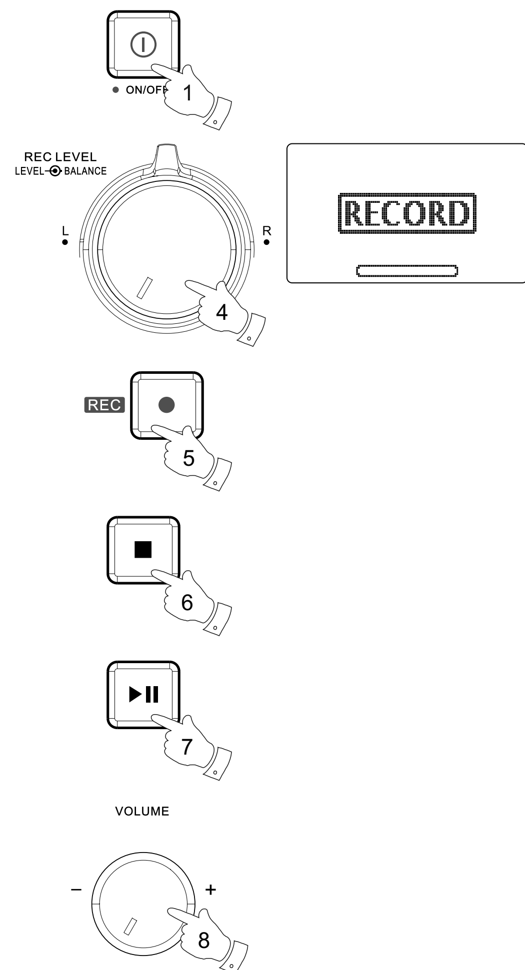
4. Draai aan de opnameniveau-knop om het opnameniveau van de recorder op een geschikt niveau in te stellen. Als het opnameniveau van de recorder te luid is ingesteld, dan kan het opgenomen geluid vervormd zijn en de piek-indicator zal knipperen. Draai aan de Balansregeling om de balans van de opname naar links of naar rechts aan te passen.

5. Druk en houd de Record-knop ingedrukt, de recorder zal het opnemen van uw extern audio-apparaat starten.

6. Druk op de Stop-knop als u de opname wilt stoppen.

7. Druk op de Play/pause-knop om af te spelen wat zojuist is opgenomen.

8. Stel het volume van de recorder naar wens in met behulp van de volumeregeling.



NL

Opnemen met opnametimer

De opnamefunctie van de DAR-101 kan worden ingesteld met een timer die het opnemen kan starten en stoppen op een vooraf ingestelde tijd.

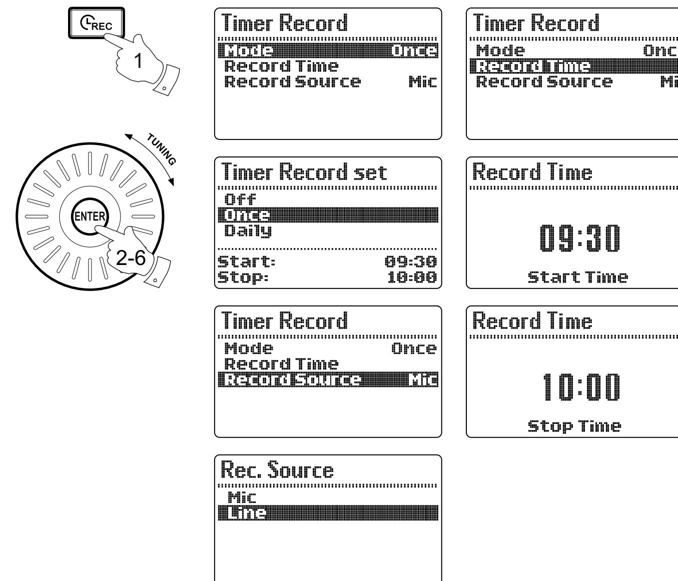
1. Druk eerst op de aan/uit-knop om de recorder aan te zetten, en schakel de modusschakelaar naar de muziekmodus. Druk en houd de Timer Record-knop ingedrukt om de instelling te openen.

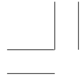
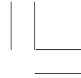
2. Zorg ervoor dat er een SD-kaart met voldoende ruimte correct is geplaatst in de SD-kaartsleuf. Draai aan de afstemknop tot de MODE is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop om de frequentie in te stellen op ONCE (eens) of DAILY (dagelijks) en druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

4. Draai aan de afstemknop tot SOURCE is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om opnemen van Microfoon of Aux In te selecteren en druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

5. Draai aan de afstemknop tot RECORD TIME is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. De uurcijfers van de STARTTIJD zullen beginnen te knipperen. Draai aan de afstemknop om het gewenste startuur van de opname te selecteren en druk op de Enter-knop om de minuutinstelling te openen. Draai aan de afstemknop om de gewenste startminuten in te stellen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

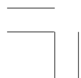
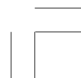


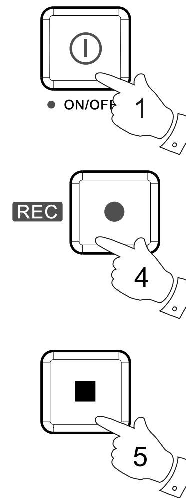
6. Het uurcijfer van de STOPTIJD zal beginnen te knipperen.
   Draai aan de afstemknop om het gewenste uur in te stellen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.
   Vervolgens zal het minuutcijfer van de stoptijd beginnen te knipperen. Draai aan de afstemknop om de gewenste minuten in te stellen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.
   Het instellen van de opnametimer is nu voltooid.

NL

Opmerking:
Als de microfoon wordt gekozen als opnamebron, dan zal de recorder automatisch opnemen van de Mic In als er gedetecteerd is dat er een microfoon is aangesloten op de Mic in-aansluitingen.
Als dit niet het geval is dan zal de recorder van de interne microfoon opnemen.

Opnemen met gebruik van gesproken herinnering-modus



1. Druk eerst op de aan/uit-knop om de recorder aan te zetten.

2. Schakel de modusschakelaar naar de herinneringmodus.

3. Zorg ervoor dat er een SD-kaart met voldoende ruimte correct is geplaatst in de SD-kaartsleuf.

4. Druk op de Record-knop en de recorder zal beginnen met opnemen van signalen die worden ontvangen door de ingebouwde microfoon.

5. Druk op de Stop-knop als u wilt stoppen met opnemen.

VAR-functie (Voice Activated Recording, door stem geactiveerd opnemen)

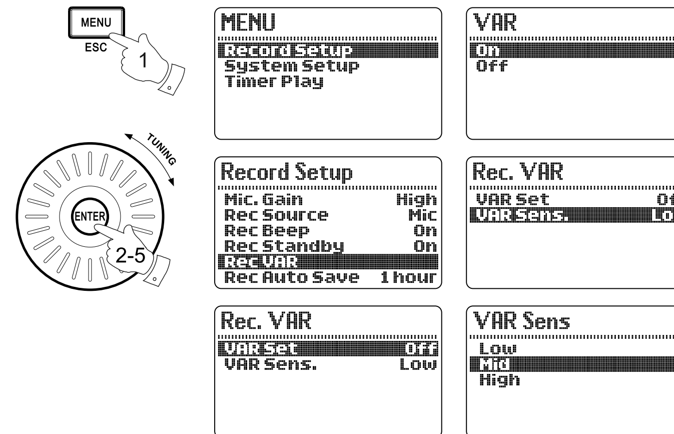
1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot RECORD SETUP is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop tot RECORD VAR is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

4. Draai aan de afstemknop tot VAR SET is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai vervolgens aan de afstemknop om ON te kiezen en druk op de Enter-knop om de VAR functie activeren.

5. Draai aan de afstemknop tot VAR SENS is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling van VAR-gevoeligheid te openen. De gevoeligheid kan worden ingesteld op LOW, MID en HIGH. High is de meest gevoelige en kan worden gebruikt als er weinig achtergrondruis is en u mensen in een kamer wilt opnemen, bijvoorbeeld bij een vergadering.



NL

Opnemen in een telefoongesprek

Er is een telefoon patchkabel meegeleverd met uw DAR-101.
U heeft ook een telefoonlijn-splitter nodig voor het opnemen van telefoongesprekken.

1. Sluit het uiteinde met het dubbele mondstuk van uw patchkabel aan op de twee Phone In-aansluitingen op de achterkant van de DAR-101. Sluit de telefoonlijnsplitter aan op uw telefooningang op de muur.

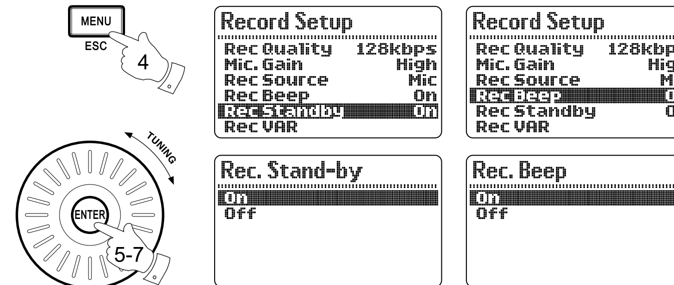
2. Sluit uw bestaande telefoonlijn aan op de splitter. Sluit het uiteinde van de patchkabel met de telefoonstekker aan op de splitter.

3. Schakel de modusschakelaar naar telefoonmodus en zorg ervoor dat er een SD-kaart met voldoende ruimte juist is geplaatst in de SD-kaartsleuf.

4. Druk op de Menu-knop om de menu-instelling te openen.

5. Draai aan de afstemknop tot RECORD SETUP is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

6. Draai aan de afstemknop tot REC STANDBY is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om ON te kiezen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen. Uw DAR-101 recorder is nu klaar om inkomende telefoongesprekken op te nemen.

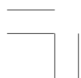
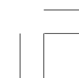





NL

7. Draai aan de afstemknop om REC BEEP te selecteren en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om ON te kiezen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen. Hiermee kunt u een pieptoon laten klinken wanneer de recorder begint met het opnemen van een telefoongesprek. Dit helpt bij het aan beide partijen kenbaar maken dan ze worden opgenomen, dit kan door de wet worden vereist.

Opmerking:
Het is mogelijk illegaal om een gesprek op te nemen zonder dat beide partijen hiervan op de hoogte zijn en ermee instemmen. Controleer uw lokale wetgeving.

Door stem geactiveerd opnemen met timer

De DAR-101 kan ook worden ingesteld voor een getimede en door de stem geactiveerde opname. Dit kan worden gebruikt om geluiden in een kamer op een bepaald moment van de dag op te nemen.
Het kan bijvoorbeeld gebruikt worden om een conferentie die u niet kunt bijwonen op te nemen.

1. Volg de instructies voor de VAR-functie.

2. Stel de timer in volgens de instructies in de “Opnemen met opnametimer” sectie.

Geavanceerde opname-instellingen

Opname compressieverhouding

1. Om de compressieverhouding van de opgenomen MP3-bestanden in te stellen, druk eerst op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot RECORD SETUP is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop tot REC QUALITY is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Selecteer uit 64/128/192kbps door aan de afstemknop te draaien en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

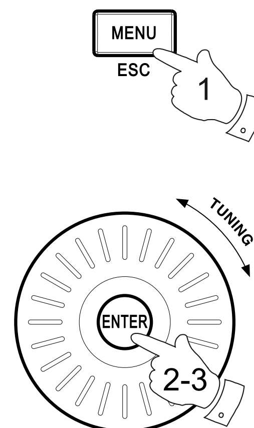
Mic. Gain instellen

U kunt het opnameniveau instellen aan de hand van de opname-omgeving door het Mic Gain niveau in te stellen.

1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop to select RECORD SETUP en druk op de Enter-knop.

3. Draai aan de afstemknop tot MIC GAIN is geselecteerd en druk vervolgens op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om LOW (laag) of HIGH (hoog) te kiezen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.



Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Rec Quality
64kbps
128kbps
192kbps

Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Mic. Gain
Low
High

Automatisch opslaan

U kunt de lengte van de opnametijd instellen, de opname zal automatisch stoppen op de ingestelde tijd.

1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen en draai aan de afstemknop tot RECORD SETUP is geselecteerd. Druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot REC AUTO SAVE is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop om te kiezen uit 30mins/1 uur/2 uur/4 uur, of kies geen (none) om deze functie uit te schakelen en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen.

Record Setup
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR
Rec Auto Save 1 hour

Rec. Auto Save
30 mins
1 hour
2 hours
4 hours
None

Gebruik van externe schakelaar

Sommige radio's beschikken over een speciale aansluiting voor een externe schakelaar. Dit is om rechtstreeks op te nemen van een ingebouwde timer op de radio. De DAR-101 kan compatibel zijn met de externe schakelaar die is meegeleverd op deze ontvangers. Kijk in de handleiding van de radio of het apparaat voor een goede werking van deze functie. De externe schakelaar werkt met de Sangean ATS909, CCRadio plus en Radio Shack DX398.

Instructies voor afspelen

1. Sluit om uw extern audio-apparaat af te spelen eerst een SD-kaart /USB-apparaat aan op de SD-kaartsleuf /USB-aansluiting op de rechterkant van de recorder. Druk op de File Browser knop om het menu van de bestanden op uw USB-apparaat of SD-kaart te openen.

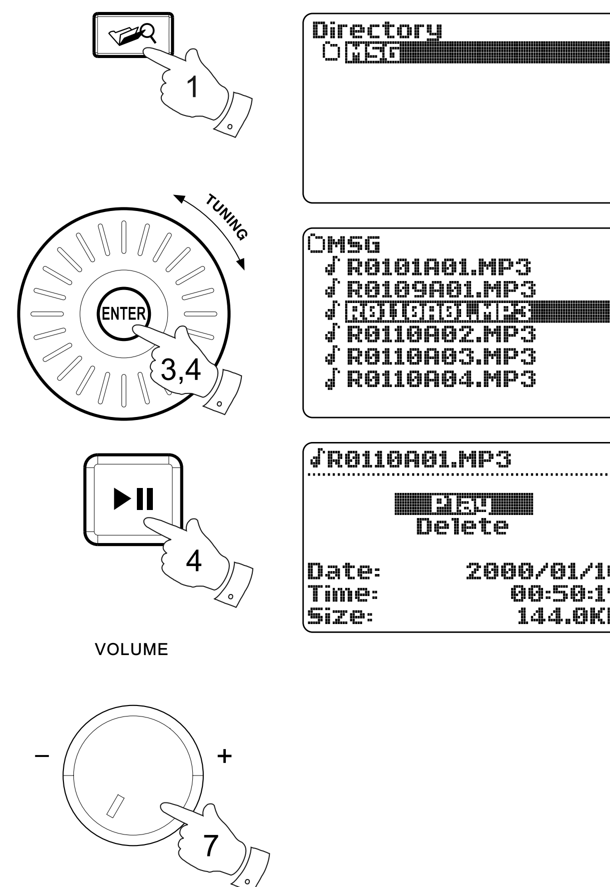
2. Druk om de mappen op uw SD-kaart of USB-apparaat te bekijken op de File Browser knop om naar de hoofdmap van uw SD-kaart of USB-apparaat te gaan.

3. Draai om bestanden in een specifieke map van uw SD-kaart of USB-apparaat te bekijken aan de afstemknop tot de map is geselecteerden druk vervolgens op de Enter-knop om de map te kiezen. De bestanden in de map zullen worden getoond.

4. Draai aan de afstemknop om naar het gewenste audiobestand te gaan. Druk op de Enter-knop, het display zal PLAY of DELETE tonen. Draai aan de afstemknop om PLAY te selecteren en druk op de Enter-knop om het afspelen van het bestand te starten. Of druk rechtstreeks op de Play/Pause knop om het geselecteerde bestand af te spelen.

5. Druk en houd de Terugspoelen-knop ingedrukt om terug te spoelen naar een eerder punt in een audiotrack. Laat de knop los als het gewenste punt is bereikt. Druk en houd de Vooruitspoelen-knop ingedrukt om vooruit te spoelen. Laat de knop los als het gewenste punt is bereikt. Druk kort op de Terugspoelen-knop om naar de vorige track te gaan. Druk op de Vooruitspoelen-knop om naar de volgende track te gaan.

7. Stel het volume naar wens in met behulp van de Volumeregeling.



NL

Afspeeltimer

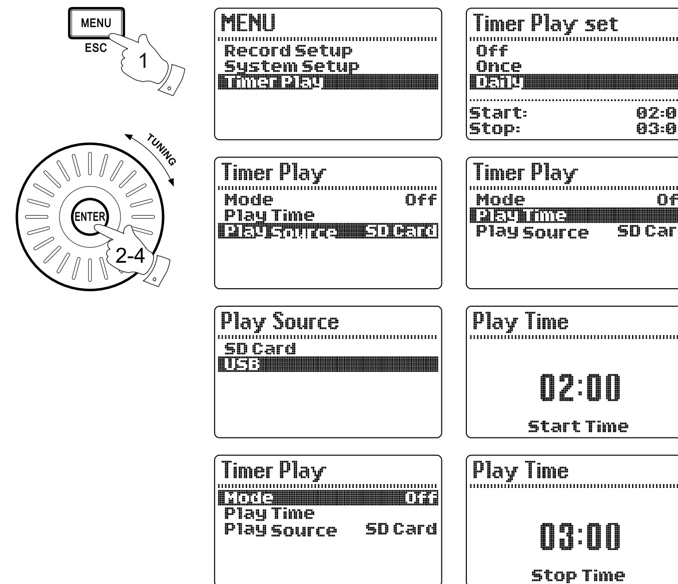
U kunt een specifieke tijd instellen met de afspeeltimer van de DAR-101, uw recorder zal automatisch uw audiotracks afspelen als de ingestelde tijd is bereikt.

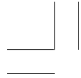
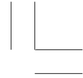
1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot TIMER PLAY is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop tot PLAY SOURCE is geselecteerd en druk op de Enter-knop. Kies voor afspelen van SD-kaart of USB-apparaat door aan de afstemknop te draaien en druk op de Enter-knop.

3. Draai aan de afstemknop tot MODE is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Kies voor de gewenste instelling uit Once (eens) en Daily (dagelijks) door aan de afstemknop te draaien en druk op de Enter-knop of kies OFF om de afspeeltimer uit te schakelen.

4. Draai aan de afstemknop tot PLAY TIME is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Het uurcijfer van de STARTTIJD zal beginnen te knipperen. Draai aan de afstemknop om het gewenste uur te selecteren en druk op de Enter-knop om de instelling te voltooien. Daarna zal het minuutcijfer beginnen te knipperen. Draai zoals eerder aan de afstemknop om de gewenste minuten in te stellen en druk op de Enter-knop om het instellen te voltooien.

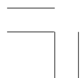
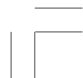


NL

5. De uurcijfers van de STOPTIJD zullen beginnen te knipperen. Draai aan de afstemknop om het uur naar wens in te stellen en druk op de Enter-knop. De minuutcijfers zullen daarna beginnen te knipperen. Draai zoals eerder aan de afstemknop om de minuten naar wens in te stellen en druk op de Enter-knop om het instellen te voltooien.

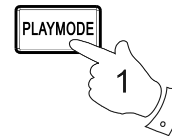
6. U heeft nu de afspeeltimer van uw DAR-101 ingesteld. De recorder zal automatisch beginnen met afspelen van bestanden van uw SD-kaart of USB-apparaat als de vooraf ingestelde tijd is bereikt.

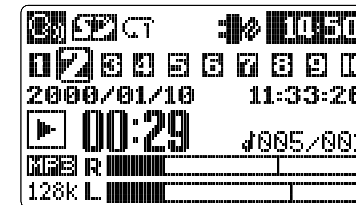



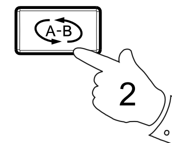
Herhaalmodi

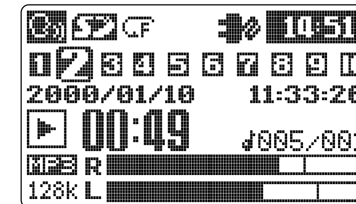
1. Druk herhaaldelijk op de PlayMode-knop om een herhaalmodus te selecteren uit herhaal één / map / alle / willekeurig als de recorder audiobestanden afspeelt van SD-kaart / USB-apparaat.

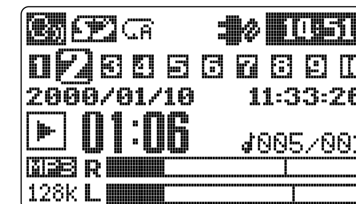
2. U kunt met uw recorder ook een bepaald gedeelte van een audiobestand herhalen. Druk als een audiobestand wordt afgespeeld op de Repeat A-B-knop wanneer het punt wordt bereikt waarop u het herhalen wilt starten. Druk nogmaals op de Repeat A-B knop als het audiobestand het punt bereikt waar u het herhalen wilt stoppen. De recorder zal nu non-stop het gedeelte van A tot B herhalen.

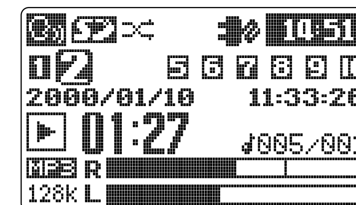












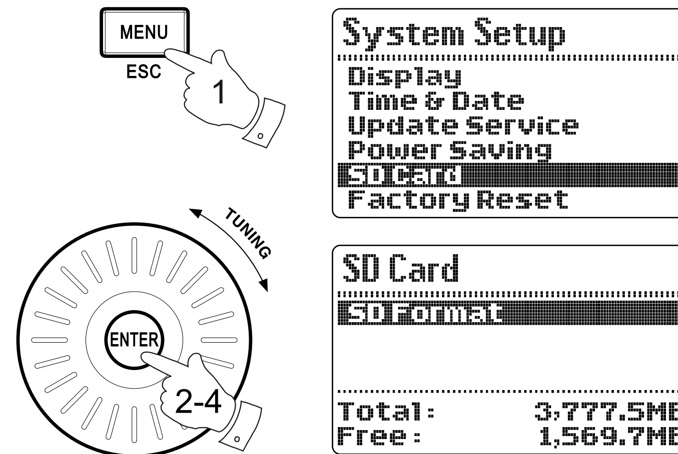
Gebruik van SD-kaart

1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen en druk op de Enter-knop.

2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop tot SD CARD is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

4. De totale ruimte en de vrije ruimte op de SD-kaart worden getoond op het LCD-display. SD FORMAT zal tegelijkertijd worden geselecteerd. Druk op de Enter-knop en draai aan de afstemknop om YES te selecteren. De SD-kaart in de recorder zal worden geformatteerd.



NL

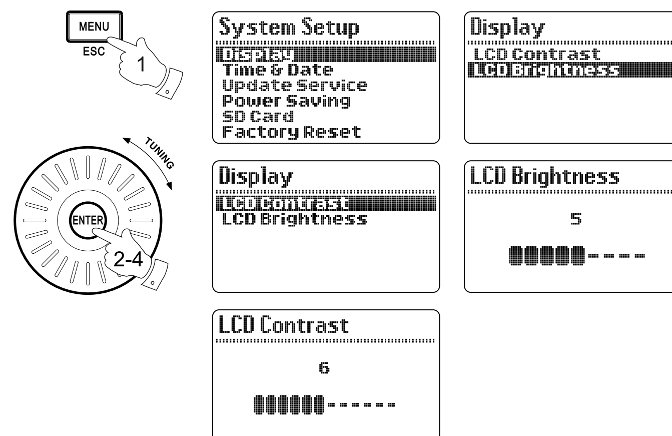
Contrast & achtergrondverlichting

1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop tot DISPLAY is geselecteerd en druk op de Enter-knop.

3. Draai aan de afstemknop tot LCD CONTRAST is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om de instelling in te stellen op 1 – 12.

4. Draai aan de afstemknop tot LCD BRIGHTNESS is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai aan de afstemknop om de instelling in te stellen op 1 – 9.



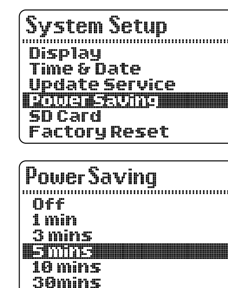
Energie besparen

Uw recorder kan worden ingesteld om automatisch uit te schakelen om stroom te besparen nadat een vooraf ingestelde tijd is verstreken.

1. Druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP is geselecteerd en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Draai vervolgens aan de afstemknop tot POWER SAVING is geselecteerd, en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop om de energiebesparingstijd in te stellen op 1, 3, 5, 10, 30 of 60 minuten, en druk op de Enter-knop om de instelling te bevestigen. Of selecteer “Off” om de functie uit te schakelen.



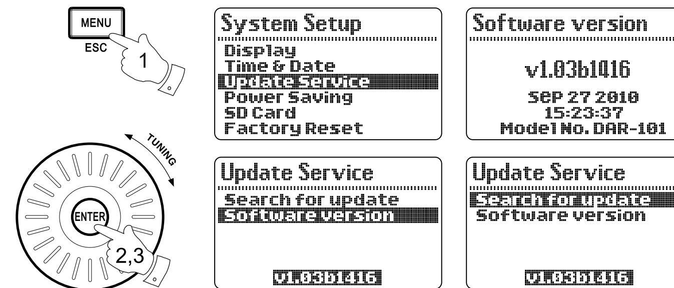
Softwareversie

1. Druk om de softwareversie van uw recorder te bekijken op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop om SYSTEM SETUP te selecteren en druk op de Enter-knop. Draai aan de afstemknop om UPDATE SERVICE te selecteren en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai nogmaals aan de afstemknop om SOFTWARE VERSION te selecteren en druk op de Enter-knop om de softwareversie van uw recorder te bekijken.

4. Kies SEARCH FOR UPDATE om de softwareversie up te daten vanaf een aangesloten opslagapparaat en druk op de Enter-knop. De recorder zal zijn software updaten naar de versie op het opslagapparaat. Het display zal de bestanden die op uw opslagapparaat zijn gevonden voor het updaten tonen.



NL

Systeemreset

Als uw recorder niet meer correct functioneert of als bepaalde getallen op het display niet getoond worden of incompleet zijn, volg dan de volgende procedure.





1. Zet uw recorder aan en druk op de Menu-knop om het hoofdmenu te openen.

2. Draai aan de afstemknop tot SYSTEM SETUP wordt getoond op het display en druk op de Enter-knop om de instelling te openen.

3. Draai aan de afstemknop om FACTORY RESET te selecteren en druk op de Enter-knop om de instelling te openen. Kies YES door aan de afstemknop te draaien en druk op de Enter-knop. De instellingen van uw recorder zullen worden gereset naar de standaardwaarden.

Hoofdtelefoonaansluiting

Er zit een 3.5mm stereo Hoofdtelefoonaansluiting op de voorkant van uw recorder, voor het gebruik met hoofdtelefoon of oortelefoon. Een stekker plaatsen dempt de interne luidspreker automatisch.

Digitale uitgang (optische uitgang)

Het systeem kan worden gebruikt als een apart extern apparaat door deze uitgang te verbinden met een Hi-Fi versterker die is uitgerust met digitale invoer.

Specificaties

Voeding
Lichtnet: AC 9V ~/0.7A

Batterij
4 X 1.5V maat “AA” / UM-3 / LR6

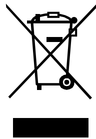
Circuit kenmerken

Luidspreker: 8 ohm volledig bereik

Vermogen: 1W

Hoofdtelefoonaansluiting: 3.5mm dia.
Line in-aansluiting: 3.5mm dia.

NL



Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen und verstehen Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme.

2. Bewahren Sie die Anleitung auf: Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sollten Sie für den späteren Gebrauch aufbewahren.

3. Beachten Sie die Warnhinweise. Alle in der Anleitung befindlichen Warnhinweise sollten beachtet werden.

4. Befolgen Sie alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen.

5. Wasser und Feuchtigkeit: Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülen, feuchten Kellerräumen, Swimmingpools etc.

6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Benutzen Sie zur Reinigung der Außenseite des Aufnahmegeräts lediglich ein leicht angefeuchtetes Tuch.

7. Benutzen Sie zur Aufstellung des Geräts keine instabilen Wagen, Gestelle, Haltevorrichtungen oder Tische. Das Gerät kann herunterfallen, was zu schweren Verletzungen und Schäden am Aufnahmegerät führen kann.

8. Ventilation: Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät darf z. B. nicht auf ein Bett, Sofa, Bettvorleger oder eine andere weiche Unterlage gestellt werden, bei der die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten. Das Gerät darf nicht an Orten aufgestellt werden, an denen die Luftzufuhr zu den Ventilationsöffnungen beeinträchtigt werden könnte.

9. Stromversorgung: Das Gerät darf nur an Stromnetze angeschlossen werden, die den Spezifikationen auf dem Typenschild entsprechen. Falls Sie sich nicht sicher über die Spezifikationen Ihres Stromnetzes sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Stromnetzbetreiber.

10. Netzadapter - Der Netzadapter sollte so positioniert werden, dass niemand darauf treten kann oder Objekte darauf gestellt werden. Achten Sie insbesondere auf das Kabelende am Netzstecker, bei Steckdosen oder dem Ausgangspunkts des Kabels am Gerät. Ziehen Sie den Netzadapter durch Herausziehen des Adapters. Ziehen sie nicht am Kabel. Benutzen Sie das Gerät nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Netzstrom.

11. Überlasten Sie die Wandsteckdosen und Verlängerungskabel nicht. Ansonsten kann erhöhte Feuer- und Stromschlaggefahr bestehen. Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Fremdgegenständen können Hochspannungspunkte innerhalb des Geräts berühren oder Kurzschlüsse verursachen. Dies kann zu erhöhter Feuer- und Stromschlaggefahr führen.

12. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose heraus. Dadurch werden eventuelle Schäden durch Spannungsschwankungen oder Gewitter vermieden.

13. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterien. Die Batterien können auslaufen und Schäden an Ihrem Mobiliar oder dem Aufnahmegerät verursachen.

14. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Durch Entfernen des Gehäuses können Sie gefährlichen Spannungen ausgesetzt werden und die Garantie erlischt. Wenden Sie sich nur an ausgebildetes Wartungspersonal.

15. Versuchen Sie niemals Gegenstände irgendwelcher Art in das Gerät zu stecken. Hochspannungsteile könnten berührt werden und es kann zu Feuer oder Stromschlag führen. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf das Gerät kommen.

16. Dieses Gerät muss durch entsprechend ausgebildetes Personal repariert werden, wenn:
A. Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind.
B. Fremdgegenstände oder Flüssigkeiten auf das Gerät gelangt sind.
C. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
D. Das Gerät nicht normal funktioniert oder einen starken Leistungsabfall zeigt.
E. Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

Einleitung

Das Sangean DAR-101 MP3-Digitalaufnahmegerät bietet den folgenden Leistungsumfang:

◎ Digitalaufnahmegerät mit Stimmenaktivierung und hohen Spezifikationen

◎ Unterstützt MP3- und WMA-Dateien auf SD-Karten (bis zu 32 GB) oder USB 2.0

◎ Eingebautes Hochempfindlichkeitsmikrofon mit Dual-AGC-Steuerung (automatischer Verstärkungsausgleich)

◎ Aufnahme über internes Mikrofon, externes Mikrofon, Telefon und Line-In

◎ Telefonaufnahme mit Anrufannahme- und Auflegesteuerung zur automatischen Aufzeichnung Ihrer Anrufe

◎ Externes Stereo-Mikrofon für die Aufnahme von Stereo-Audio

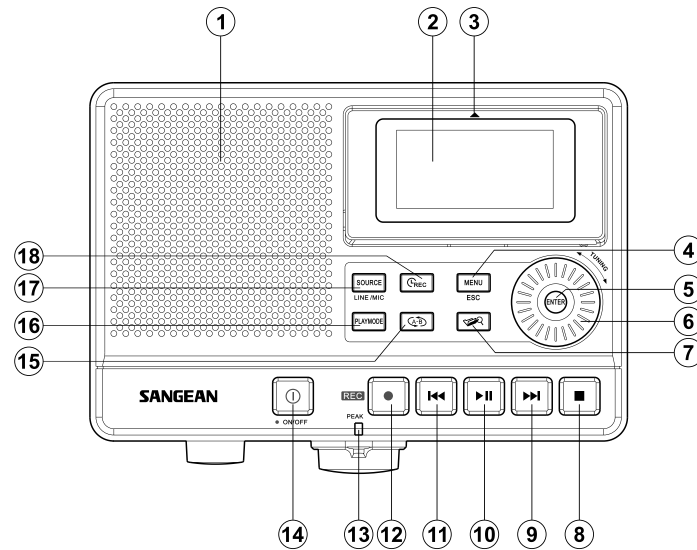
◎ Große STN-LCD-Anzeige mit einstellbarer Hintergrundbeleuchtung

◎ SPDIF-Digitalausgang & Fernauslöser-Anschluss

◎ Dateiverwaltung und komfortables Wählscheibenmenü

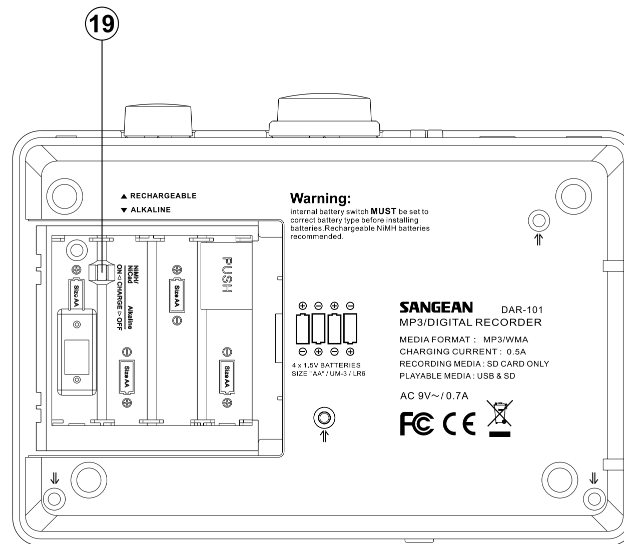
◎ 3 Abtastraten: 64 kbps / 128 kbps / 192kbps

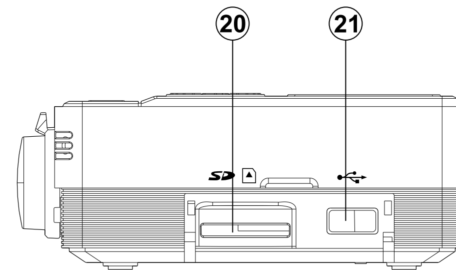
Bedienelemente und Anschlüsse



1. Lautsprecher
2. LCD-Anzeige
3. Pop-up-LCD-Bildschirm
4. Menü / Verlassen
5. Eingabe
6. Frequenz
7. Dateiauswahl
8. Stopp
9. Schnellvorlauf
10. Wiedergabe / Pause
11. Schnellrücklauf
12. Aufnahme
13. Spitzenbeschneidung
14. Ein/Aus
15. A-B-Wiederholung
16. Wiedergabemodus
17. Eingangssignal
18. Timer-Aufnahme

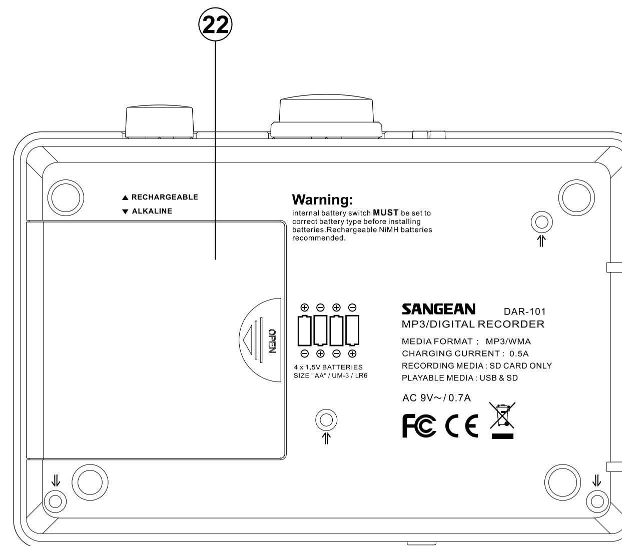
Bedienelemente und Anschlüsse



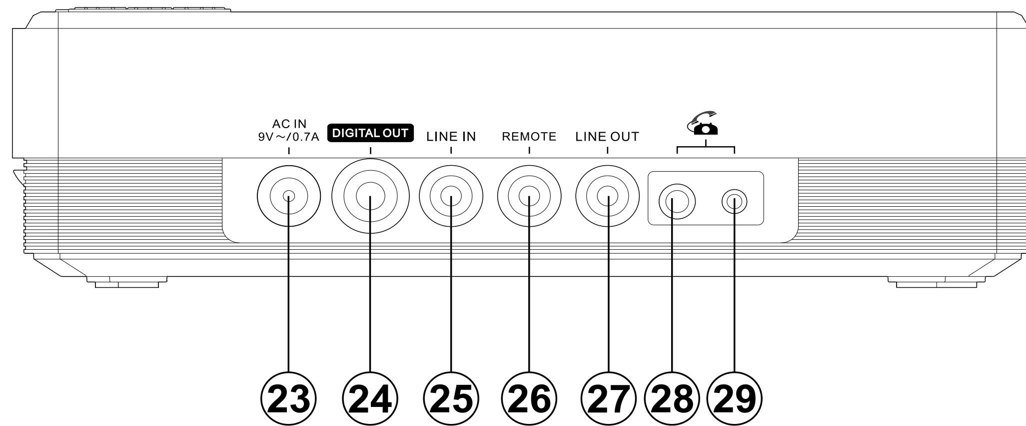


19. Alkaline/NiMH/NiCd-Akku-Schalter
20. SD-Kartenslot
21. USB-Anschluss

D

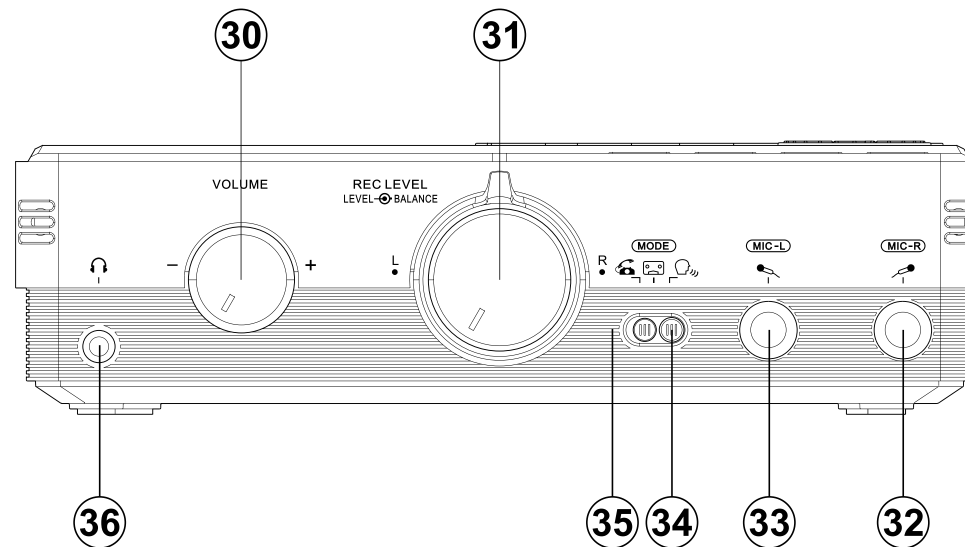


22. Batteriefach



23. Stromversorgungseingang
24. Digitalausgang
25. Line-In-Eingang
26. Fernbedienung
27. Line-Out-Ausgang
28. Telefon-Eingang
29. Telefon-Eingang

Bedienelemente und Anschlüsse



30. Lautstärke
31. Aufnahmepegel / Balance
32. Rechter Mikrofoneingang
33. Linker Mikrofoneingang
34. Telefon/Aufnahme/Errinnerungsmodus
35. Telefon/Aufnahme/Errinnerungsmodus
36. Kopfhöreranschluss

Batteriebetrieb

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Klammer auf der Rückseite des Geräts herunterdrücken. Öffnen Sie das Batteriefach.

Hinweis:
Wenn Sie nicht aufladbare Batterien benutzen und diese Einlegen wollen, achten Sie bitte darauf, dass der NiMH/NiCd/Alkaline-Schalter sich in der Alkaline-Position befindet.
Wenn Sie Akkus verwenden, achten Sie darauf, dass der NiMH/NiCd/Alkaline-Schalter sich in der NiMH/NiCd-Position befindet.

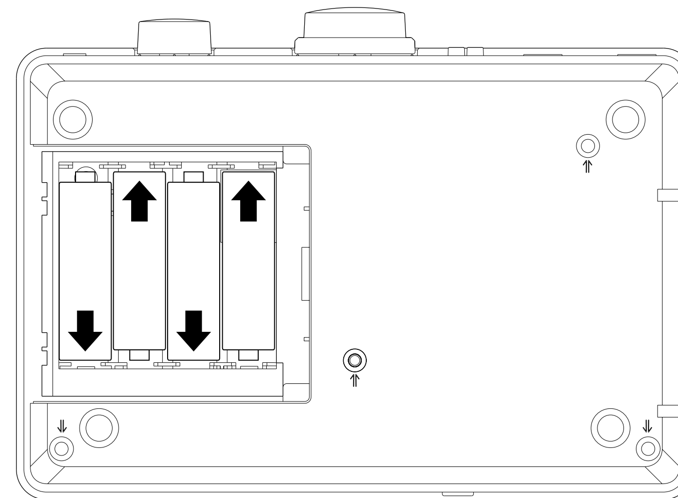
2. Legen Sie vier Batterien des Typs LR6 (Größe AA) in das Batteriefach. Vergewissern Sie sich, dass alle Batterien entsprechend den Polaritätsangaben an der Rückseite des Radios eingelegt werden. Schließen Sie das Batteriefach.

3. Wenn der Batteriestrom unter einen bestimmten Grad fällt wird in der ein Warnsymbol angezeigt. Wenn dieses Warnsymbol in der Anzeige erscheint, sollten Sie so bald es geht die Batterien auswechseln. Schwache Batterien können auch dadurch erkannt werden, dass der Ton “stottert”.

4. Wenn das Aufnahmegerät für längere Zeit nicht benutzt wird, empfiehlt es sich die Batterien aus dem Gerät herauszunehmen.

Aus wirtschaftlichen Gründen empfehlen wir den DAR-101 nach Möglichkeit mithilfe des Netzadapters zu betreiben und Batterien nur gelegentlich oder im Bereitschaftsbetrieb zu verwenden.

WICHTIG:
Die Batterien dürfen niemals starker Hitze, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden. Einwegbatterien sollten zudem immer bei ausgewiesenen Sammelstellen abgegeben werden.
Auf keinen Fall dürfen Batterien durch Verbrennen entsorgt werden.



D

Benutzung des Netzadapters

Mit diesem Gerät erhalten Sie einen passenden Netzadapter.

1. Stellen Sie Ihr Aufnahmegerät auf eine flache Unterlage.

2. Stecken Sie den Adapter-Stecker in den Anschluss auf der rechten Seite des Geräts.

3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Wenn der Netzadapter benutzt wird, werden die Batterien automatisch deaktiviert.

Der Netzadapter sollte aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

WICHTIG:
Der Netzadapter wird benutzt, um das Aufnahmegerät mit dem Stromnetz zu verbinden. Die Netzsteckdose muss während des Betriebs jederzeit erreichbar bleiben. Wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen möchten, ziehen Sie bitte den Netzadapter vollständig aus der Steckdose heraus.

Aufladen der Akkus

Verminderte Leistung, Verzerrung und ein "Stottern" sowie ein blinkendes " ▭ "-Symbol sind Anzeichen für schwache Akkus, die aufgeladen werden müssen.

Hinweis:
Die Akkus können nur im ausgeschaltetem Zustand aufgeladen werden. Vergewissern Sie sich, dass der Batterieschalter in der Position „NiNH/NiCad“ steht. Laden Sie neue Akkus vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf.
Die Aufladedauer hängt von der Kapazität der Akkus ab.

Benutzen Sie niemals alte und neue Akkus zusammen.
Verwenden Sie niemals volle und leere Akkus zusammen.
Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Kapazität zusammen.
Benutzen Sie keine beschädigten oder auslaufenden Batterien.

Einstellen von Uhrzeit und Datum

Einstellen der Uhrzeit
Die Uhrzeitanzeige des DAR-101 kann auf das 12- oder das 24-Format eingestellt werden.

1. Betätigen Sie im eingeschalteten Zustand des Geräts die Menütaste.

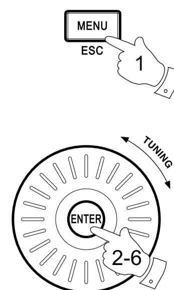
2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SYSTEM SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

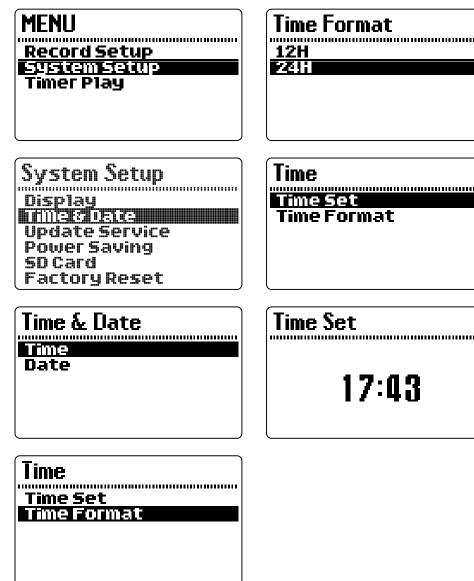
3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIME & DATE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIME markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

4. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIME FORMAT markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf zur Auswahl des 24-Stunden- bzw. des 12-Stundenformats. Betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und die Anzeige geht zurück auf das vorherige Einstellungsmenü.

5. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIME SET markiert ist. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Wenn die Stundenziffern blinken, können Sie die Stunden mithilfe des Frequenzdrehknopfs einstellen. Betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung abzuschließen.

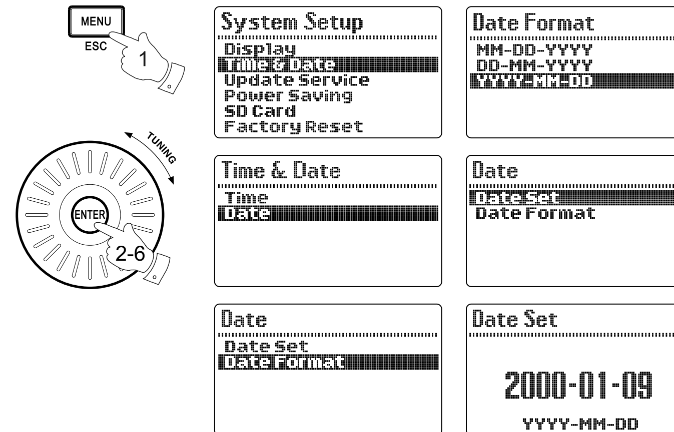
6. Drehen Sie dann am Frequenzdrehknopf, um die Minuten einzustellen während die Minutenziffern blinken. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste zur Bestätigung Ihrer Einstellung.





D

Einstellen des Datums



1. Betätigen Sie im eingeschalteten Zustand des Geräts die Menütaste.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SYSTEM SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIME & DATE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

4. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige DATE markiert ist. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

5. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige DATE FORMAT markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, um das gewünschte Datumsformat zu wählen und betätigen Sie die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen. Die Anzeige geht daraufhin zum vorherigen Einstellungsmenü zurück.

6. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige DATE SET markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, um die gewünschten Ziffern einzustellen und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Danach gelangen Sie zur nächsten Einstellung.

Aufnahme

Aufnahme mit externen Geräten
Die DAR-101 kann mit jedem Audiogerät, das über einen Kopfhöreranschluss oder Line-Out-Ausgang verfügt, verwendet werden.

1. Halten Sie zunächst den Ein/Aus-Schalter gedrückt, um das Aufnahmegerät einzuschalten.

2. Vergewissern Sie sich, dass eine SD-Karte mit ausreichend Speicherplatz auf korrekte Weise in den SD-Kartenslot eingelegt wurde.

3. Schließen Sie ein 3,5-mm-Stereo-Audiokabel am Line-Out-Ausgang am Kopfhöreranschluss des externen Audiogeräts an und schließen Sie das andere Ende des Kabels am Line-In-Eingang Ihres DAR-101 an.

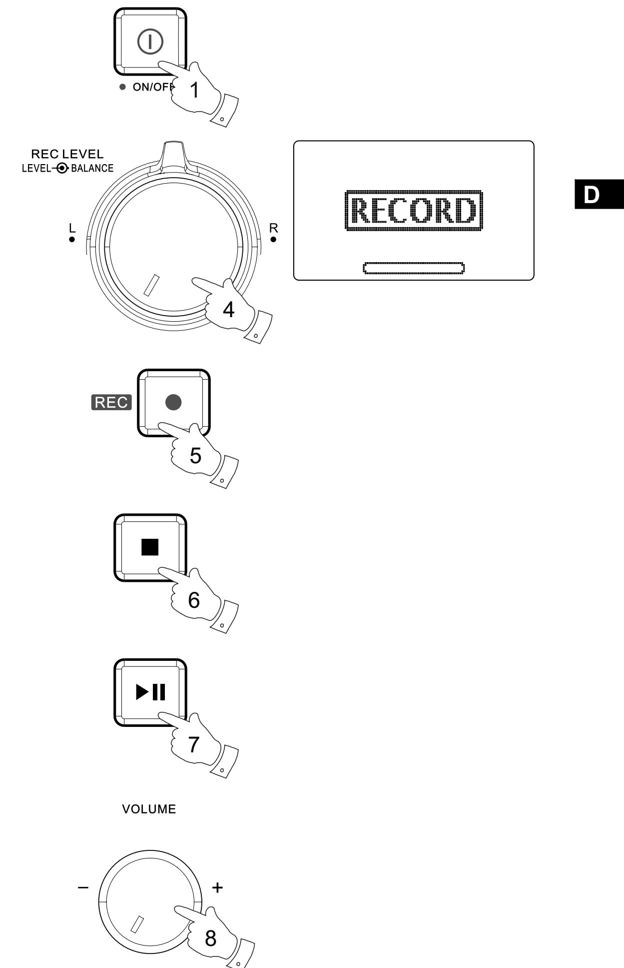
4. Drehen Sie am Aufnahmepegelregler, um den Aufnahmepegel auf ein angemessenes Niveau einzustellen. Wenn der Aufnahmepegel zu laut eingestellt ist, kann der aufgenommene Ton verzerrt werden und die Peak-LED blinkt. Drehen Sie am Balance-Regler, um entsprechend die Balance nach links oder rechts auszurichten.

5. Halten Sie die Aufnahmetaste gedrückt und das Gerät startet die Aufnahme des externen Audiosignals.

6. Betätigen Sie die Stopp-Taste, wenn Sie die Aufnahme beenden wollen.

7. Betätigen Sie die Wiedergabe/Pause-Taste und das Gerät beginnt die gerade aufgezeichnete Aufnahme wiederzugeben.

8. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Aufnahmegeräts auf ein angemessenes Niveau, indem Sie am Lautstärkeregler drehen.



D

Aufnahme mit Timer

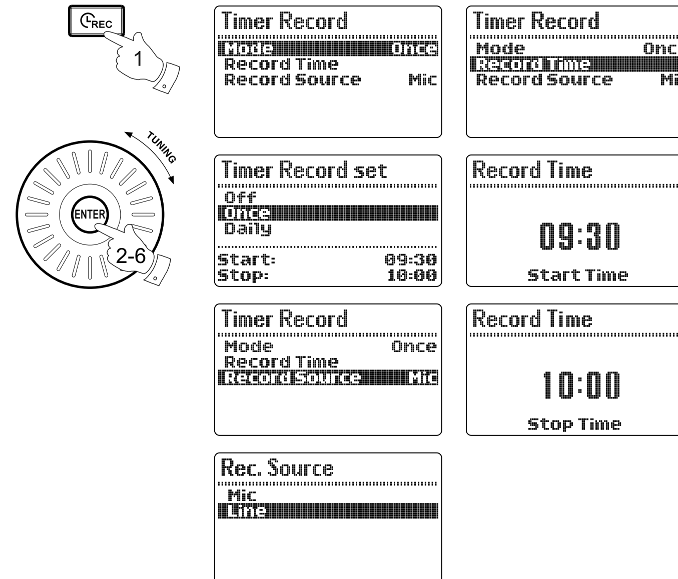
Die Aufnahmefunktion des DAR-101 verfügt über eine Timer-Funktion, mit der Sie die Aufnahme zu einem voreingestellten Zeitpunkt starten und stoppen können.

1. Betätigen Sie zunächst die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten und stellen Sie dann den Modus-Schalter auf den Musikbetrieb. Halten Sie die Timer-Record-Taste gedrückt, um das Einstellungmenü aufzurufen.

2. Vergewissern Sie sich, dass eine SD-Karte mit ausreichend Speicherplatz auf korrekte Weise in den SD-Kartenslot eingelegt wurde. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige MODE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf, um die Wiederholung auf ONCE (einmalig) oder DAILY (täglich) zu stellen. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

4. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SOURCE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf, um entweder das Mikrofon oder den Aux-Eingang als Aufnahmesignal einzustellen. Betätigen Sie dann die Eingabetaste, um die Einstellung zu bestätigen.



5. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige RECORD TIME markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Die Stundenziffern der Startzeit fangen an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Startstunde erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um zur Einstellung der Minuten zu gehen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Startminute erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

6. Die Stundenziffern der Stoppzeit fangen an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Stunde erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minutenziffern der Stoppzeit fangen dann an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Minute erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Damit ist die Einstellung der Timer-Aufnahme abgeschlossen.

Hinweis:
Wenn das Mikrofon als Aufnahmesignal gewählt wird, nimmt das Gerät automatisch von dem Mikrofoneingang auf, an dem ein Mikrofon angeschlossen ist. Wenn kein Mikrofon angeschlossen ist, benutzt das Gerät das eingebaute Mikrofon zur Aufzeichnung.

Aufnahme im Stimmen-Erinnerungsmodus

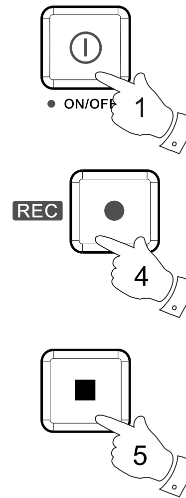
1. Betätigen Sie zunächst den Ein/Aus-Schalter, um das Aufnahmegerät einzuschalten.

2. Stellen Sie das Gerät auf den Reminder-Modus.

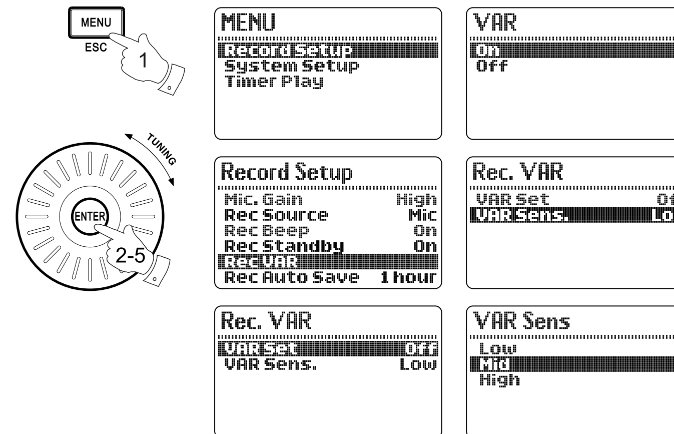
3. Vergewissern Sie sich, dass eine SD-Karte mit ausreichend Speicherplatz auf korrekte Weise in den SD-Kartenslot eingelegt wurde.

4. Betätigen Sie die Aufnahmetaste und das Gerät fängt an Signale vom internen Mikrofon aufzunehmen.

5. Betätigen Sie die Stopp-Taste, wenn Sie die Aufnahme beenden wollen.



VAR-Funktion (Voice Activated Recording)



D

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige RECORD SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige RECORD VAR markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

4. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige VAR SET markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie dann am Frequenzdrehknopf, um die Funktion auf ON zu stellen und betätigen Sie die ENTER-Taste zum Einschalten der VAR-Funktion.

5. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige VAR SENSE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die VAR-Empfindlichkeit einzustellen. Die Empfindlichkeit kann auf LOW (niedrig), MID (mittel) und HIGH (hoch) gestellt werden. Benutzen Sie die hohe Empfindlichkeitsstufe, wenn wenig Hintergrundgeräusche vorhanden sind und Sie Gespräche in einem Raum, wie z. B. bei einer Sitzung, aufzeichnen wollen.

Aufzeichnung eines Telefongesprächs

Eine Telefon-Anschlusshkabel ist im Lieferumfang Ihres DAR-101 enthalten. Sie benötigen ebenfalls einen Telefonakabelverteiler, um Telefonate aufnehmen zu können.

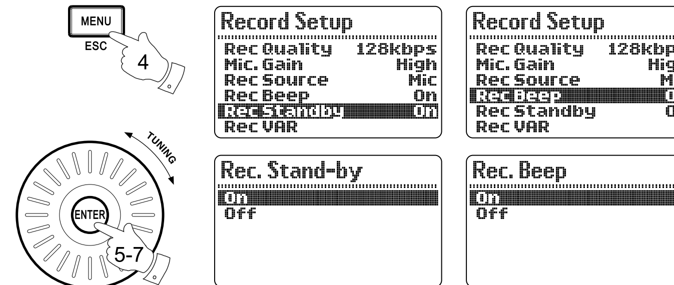
1. Verbinden Sie das doppelte Ende des Anschlusskabels mit den beiden Phone-In-Eingängen auf der Rückseite des DAR-101. Verbinden Sie den Telefonkabelverteiler mit der Telefonanschlussdose.

2. Verbinden Sie Ihre vorhandene Telefonleitung mit dem Verteiler. Verbinden Sie den Telefonstecker des Anschlusskabels mit dem Verteiler.

3. Schalten Sie den Telefonmodus und vergewissern Sie sich, dass eine SD-Karte mit ausreichend Speicherplatz auf korrekte Weise in den SD-Kartenslot eingefügt wurde.

4. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

5. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige RECORD SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.



6. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige REC STANDBY markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie dann am Frequenzdrehknopf, um die Funktion auf ON zu stellen und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.
   Ihr DAR-101-Aufnahmegerät ist damit bereit eingehende Anrufe aufzuzeichnen.

7. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von REC BEEP und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie dann am Frequenzdrehknopf, um die Funktion auf ON zu stellen und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Damit wird dann ein Signalton in die Aufnahme eingefügt, wenn die Aufnahme gestartet wird. Beiden Gesprächsteilnehmern wird dadurch mitgeteilt, dass das Gespräch aufgezeichnet wird.
   Die Benutzung dieser Funktion ist u. U. gesetzlich vorgeschrieben.

Hinweis:
Es kann u. U. illegal sein ein Gespräch ohne Wissen und Zustimmung aller Gesprächsteilnehmer aufzuzeichnen.
Bitte erfragen Sie die erforderlichen Informationen bei Ihren örtlichen Strafverfolgungsbehörden.

VAR-Aufnahme mit Timer

Das DAR-101 kann ebenfalls für eine zeit- und sprachaktivierte Aufnahme eingerichtet werden. Dies können Sie z. B. dazu benutzen, um Geräusche in einem Raum zu einer bestimmten Tageszeit aufzuzeichnen. Oder Sie zeichnen damit eine Konferenz auf ohne dabei zu sein.

1. Befolgen Sie die Anweisungen zum Einstellen der VAR-Aufnahme-Funktion.

2. Stellen Sie den Timer nach den Anweisungen des Abschnitts "Aufnahme mit Timer" ein.

Erweiterte Aufnahme-Einstellungen

Kompressionsrate

1. Zum Einstellen der Kompressionsrate Ihrer Aufnahmedateien, betätigen Sie bitte zunächst die MENU-Taste, um in das Hauptmenü zu gelangen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige RECORD SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige REC QUALITY markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Wählen Sie mithilfe des Frequenzdrehknopfs eine Kompressionsrate (64/128/192kbps) aus und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

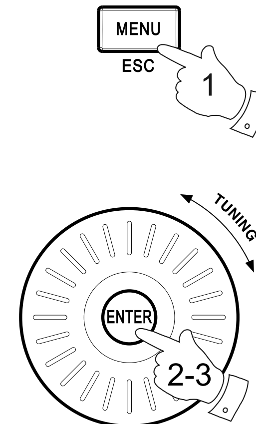
Mikrofon-Verstärkung

Sie können den Aufnahmepegel den Umgebungsbedingungen anpassen, indem Sie die Mikrofonverstärkung verändern.

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von REC SETUP und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis MIC GAIN markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie dann am Frequenzdrehknopf, um die Funktion auf LOW (niedrig) oder HIGH (hoch) zu stellen und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.



Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Rec Quality
64kbps
128kbps
192kbps

Record Setup
Rec Quality 128kbps
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR

Mic. Gain
Low
High

D

Automatische Speicherung

Sie können die Länge der Aufnahmezeit einstellen und die Aufnahme stoppt entsprechend Ihrer Einstellung automatisch.

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen und drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis RECORD SETUP markiert ist. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige REC AUTO SAVE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf, um die Aufnahmezeit auf 30 Minuten / 1 Stunde / 2 Stunden / 4 Stunden zu stellen oder um diese Funkton zu deaktivieren. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste zur Bestätigung Ihrer Einstellung.

Record Setup
Mic. Gain High
Rec Source Mic
Rec Beep On
Rec Standby On
Rec VAR
Rec Auto Save 1 hour

Rec. Auto Save
30 mins
1 hour
2 hours
4 hours
None

Fernauslöser

Einige Radios verfügen über einen besonderen Fernauslöser-Anschluss. Dieser Anschluss dient der direkten Aufnahme über einen Timer des Radio. Das DAR-101 ist u. U. mit der Fernauslöserfunktion dieser Empfänger kompatibel. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Radios bzw. Geräts für die Benutzung dieser Funktion. Der Fernauslöser funktioniert mit den Modellen Sangean ATS909, CCRadio plus und Radio Shack DX398.

Wiedergabe

1. Zur Wiedergabe externer Audiosignale stecken Sie bitte zunächst eine SD-Karte oder ein USB-Gerät in den SD-Kartenslot bzw. den USB-Anschluss an der rechten Seite des Aufnahmegeräts. Betätigen Sie die Dateiauswahl-Taste, um den Inhalt des SD/USB-Mediums anzuzeigen.

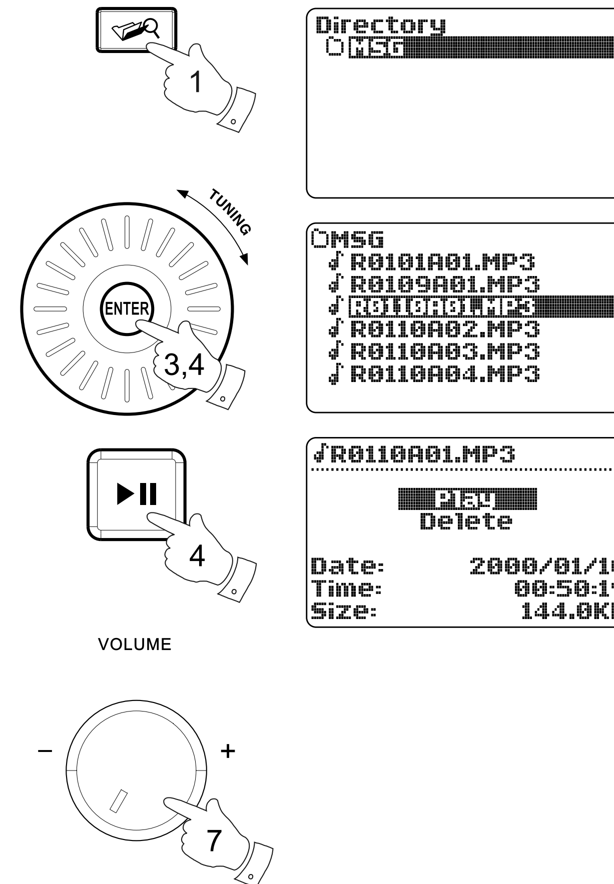
2. Um auf die verschiedenen Verzeichnisse auf dem Medium zuzugreifen, betätigen Sie die Dateiauswahltaste, um zum Hauptverzeichnis des Mediums zu gehen.

3. Um auf die verschiedenen Dateien ein einem bestimmten Verzeichnis auf dem Medium zuzugreifen, drehen Sie zur Auswahl des gewünschten Verzeichnisses am Frequenzdrehknopf und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Die Dateien des Verzeichnisses werden daraufhin angezeigt.

4. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf zur Auswahl der Audiodatei, die Sie wiedergeben wollen. Betätigen Sie die ENTER-Taste und in der Anzeige erscheint PLAY oder DELETE. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von PLAY und betätigen Sie die ENTER-Taste zum Starten der Wiedergabe der Datei. Sie können ebenfalls die Wiedergabe/Pause-Taste zur Wiedergabe der gewählten Datei betätigen.

5. Zum Zurückspulen zu einem früheren Wiedergabepunkt der Audiodatei, halten Sie die Schnellrücklauftaste gedrückt, bis der Punkt erreicht ist. Um zu einem späteren Wiedergabepunkt vorzuspulen, halten Sie bitte die Schnellvorlauftaste gedrückt, bis der gewünschte Punkt erreicht ist. Um zur vorherigen Datei zu springen, betätigen Sie kurz die Schnellrücklauftaste. Um zur nächsten Datei zu springen, betätigen Sie kurz die Schnellvorlauftaste.

7. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau, indem Sie am Lautstärkeregler drehen.



D

Timer-Wiedergabe

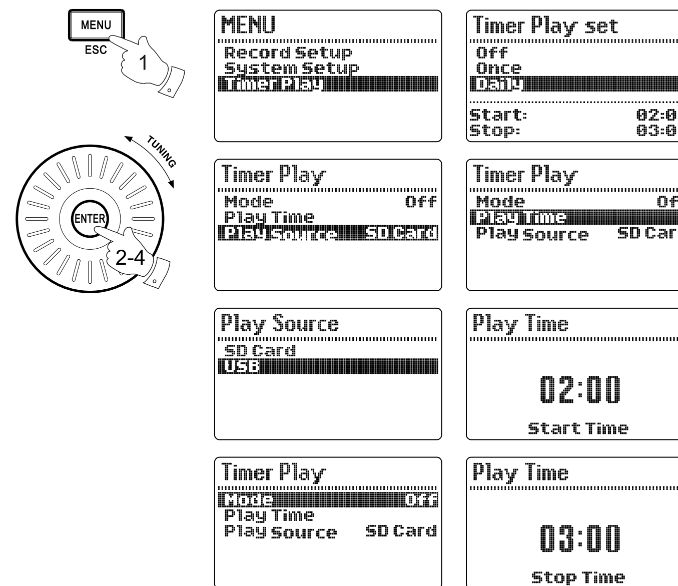
Sie mit der Timer-Wiedergabefunktion eine bestimmte Zeit einstellen, zu der die Wiedergabe des DAR-101 automatisch startet.

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige TIMER PLAY markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige PLAY SOURCE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Wählen Sie das Wiedergabemedium (SD-Karte oder USB-Gerät) durch Drehen des Frequenzdrehknopfs und betätigen Sie die ENTER-Taste.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige MODE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Stellen Sie die Funktion mithilfe des Frequenzdrehknopfs auf ONCE (einmalig) oder DAILY (täglich). Betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie bitte OFF.

4. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige PLAY TIME markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Die Stundenziffern der Startzeit fangen an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Stunde erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Danach fangen die Minutenziffern an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Minutenzahl erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.



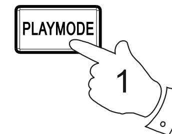
5. Die Stundenziffern der Stoppzeit fangen an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Stundenzeit erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minuten fangen dann an zu blinken. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis die gewünschte Minutenzahl erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

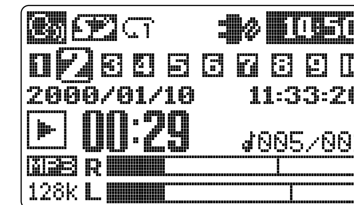
6. Sie haben damit die Timer-Wiedergabe Ihres DAR-101 eingestellt. Das Gerät startet automatisch die Wiedergabe der Dateien auf Ihrer SD-Karte bzw. USB-Gerät, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist.

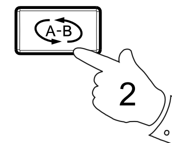
Wiederholung

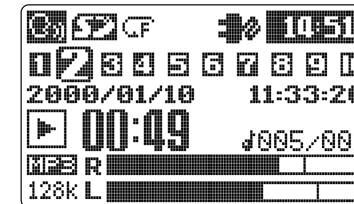
1. Betätigen Sie die PLAYMODE-Taste wiederholt, um während der Wiedergabe von Audiodateien von SD-Karte/USB-Gerät auf einen Wiederholungsmodus zuzugreifen (Einzelwiederholung, Verzeichnis, Alle, Zufall).

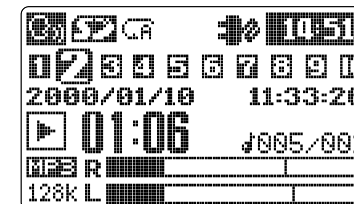
2. Sie können ebenfalls einen bestimmten Abschnitt einer Audiodatei mit dem wiederholen. Wenn eine Audiodatei abgespielt wird, betätigen Sie die REPEAT AB- Taste an der Stelle, an der Sie die Wiederholung starten wollen. Betätigen Sie die REPEAT AB-Taste erneut, wenn die Wiedergabe den Punkt erreicht, an dem der Wiederholungsabschnitt zuende ist. Die Wiedergabe wird dann zwischen den beiden gesetzten Punkt endlos wiederholt.

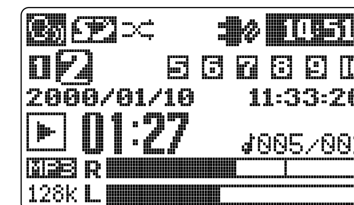












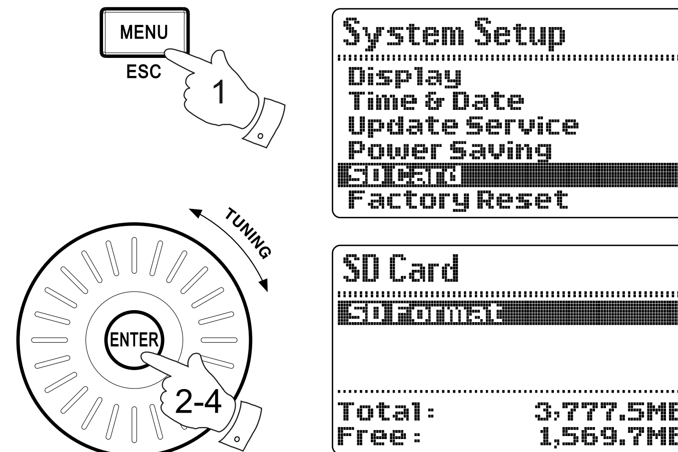
SD-Karten-Funktionen

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen und betätigen Sie die ENTER-Taste.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SYSTEM SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SD CARD markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

4. Der gesamte Speicherplatz und der freie Speicherplatz der SD-Karte erscheint in der LCD-Anzeige. Zur gleichen Zeit wird SD FORMAT markiert dargestellt. Betätigen Sie die ENTER-Taste und drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von YES. Die im Gerät befindliche SD-Karte wird daraufhin formatiert.



D

Weiterführende Einstellungen

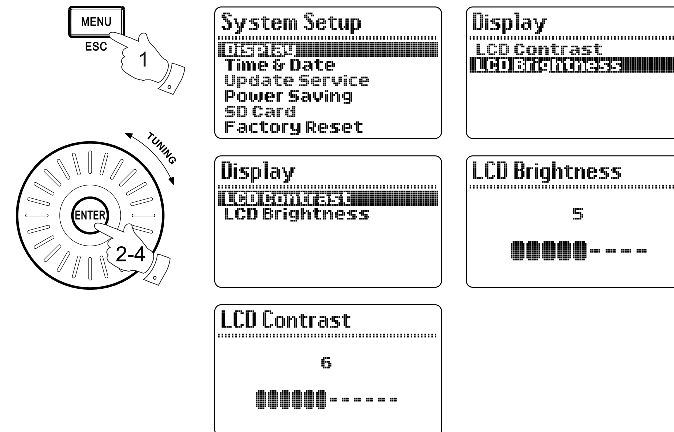
Kontrast und Hintergrundbeleuchtung

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SYSTEM SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige DISPLAY markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. DDrehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige LCD CONTRAST markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, um die einen Wert von 1 - 12 einzustellen.

4. DDrehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige LCD BRIGHTNESS markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, um die einen Wert von 1 - 9 einzustellen.



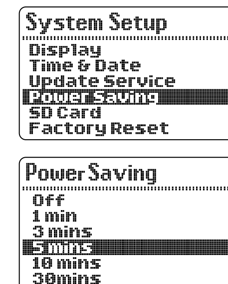
Batteriesparmodus

Das Aufnahmegerät kann sich nach einer eingestellten Zeit automatisch abschalten, um Strom zu sparen.

1. Betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SYSTEM SETUP markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. DDrehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige POWER SAVING markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Benutzen Sie den Frequenzdrehknopf, um die Energiesparfunktion auf eine Abschaltzeit von 1, 3, 5, 10, 30 oder 60 Minuten zu stellen und betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Wählen Sie OFF, wenn Sie diese Funktion deaktivieren wollen.



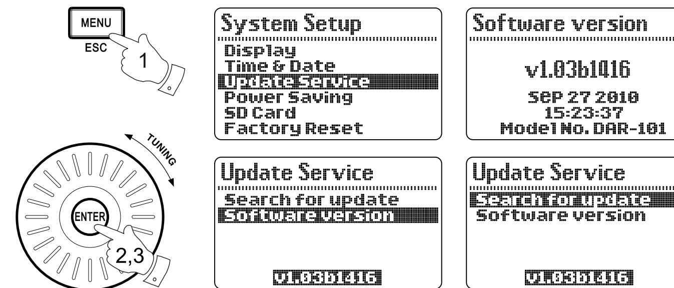
Software-Version

1. Zur Anzeige der Software-Version des Aufnahmegeräts, betätigen Sie bitte die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von SYSTEM SETUP und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige UPDATE SERVICE markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie erneut am Frequenzdrehknopf, bis in der Anzeige SOFTWARE VERSION markiert ist und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Anzeige der Software-Version des Geräts.

4. Wenn Sie die Software-Version aktualisieren wollen, wählen Sie SEARCH FOR UPDATE und betätigen Sie die ENTER-Taste. Das Gerät sucht dann nach einer Update-Date auf dem angeschlossenen Speichermedium. Das Aufnahmegerät wird dann mit der Version, die auf dem Speichermedium zur Verfügung steht, aktualisiert. In der Anzeige werden die Dateien angezeigt, die zur Aktualisierung zur Verfügung stehen.



D

Systemreset

Wenn Ihr Aufnahmegerät Funktionsstörungen aufweist oder Ziffern in der Anzeige fehlen bzw. unvollständig sind, dann gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät an und betätigen Sie die MENU-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.

2. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf, bis SYSTEM SETUP in der Anzeige erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

3. Drehen Sie am Frequenzdrehknopf zur Auswahl von FACTORY RESET und betätigen Sie die ENTER-Taste, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Wählen Sie mithilfe des Frequenzdrehknopfs YES und betätigen Sie die ENTER-Taste. Alle Einstellungen des Geräts werden daraufhin auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.





Kopfhöreranschluss

Es befindet sich auf der linken Seite der Gerätevorderseite ein 3,5-mm-Kopfhöreranschluss, der für den Anschluss von Kopf- oder Ohrhörern gedacht ist. Wenn Sie die Kopfhörer an das Gerät anschließen wird die Audioausgabe über die internen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Digitalausgang (optischer Ausgang)

Das System kann als separates externes Gerät für den Anschluss an ein Hi-Fi-Verstärkersystem mit einem Digitaleingang, benutzt werden.

Technische Daten

Stromversorgungsanforderungen
Netzstrom AC 9 V ~ / 0,7 A

Batterien
4 x 1,5 V - Größe "AA" / UM-3 / LR6

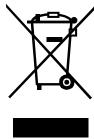
Schaltkreismerkmale

Lautsprecher: 8 Ohm, Vollbereich

Ausgangsleistung: 1 W

Kopfhöreranschluss: 3,5 mm Ø
Line-Eingang: 3,5 mm Ø

D



Sollten Sie dieses Produkt zu einem späteren Zeitpunkt entsorgen müssen, beachten Sie bitte: Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wiederverwerten, falls entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Für Hinweise zur Wiederverwertung wenden Sie sich an die zuständigen örtlichen Stellen oder Ihren Händler. (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)